

**ДОКЛАД
ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА
БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ
ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

1 июля 1973 г.—30 июня 1974 г.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 13 (A/9613)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1974

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

/Подлинный текст на арабском, английском,
и французском языках/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Препроводительное письмо.....	vi
Письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.....	viii
	<u>Пункты</u> <u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ.....	1 - 47 I
Финансы и руководство.....	I3 - I9 8
Общие операции.....	20 - 29 I2
Здравоохранение.....	30 - 33 I7
Образование.....	34 - 38 I8
Отношения с другими органами системы Организации Объединенных Наций.....	39 - 43 I9
Помощь от добровольных учреждений и других неправительственных организаций.....	44 - 46 20
Заключение.....	47 2I
 <u>Глава</u>	
I. ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АГЕНТСТВА ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1973 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1974 ГОДА.....	48 - I9I 22
A. <u>Службы непосредственной помощи</u>	49 - 79 22
Право на получение помощи, регистрация и основные пайки.....	50 - 57 22
Лагеря и жилища.....	58 - 72 25
Благосостояние беженцев.....	73 - 79 29
B. <u>Медицинское обслуживание</u>	80 - II5 3I
Борьба с инфекционными болезнями.....	88 - 9I 32
Охрана здоровья матери и ребенка.....	92 - IO3 34
Санитария окружающей среды.....	IO4 - IO6 36

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Питание, включая дополнительное питание	I07 - II3	37
Обучение и подготовка медицинского и вспомогательного медицинского персонала	II4 - II5	40
<u>С. Образование и профессиональная подготовка</u>	II6 - I56	4I
Общее образование.....	II8 - I37	4I
Профессиональное и техническое обучение	I38 - I43	45
Подготовка преподавателей.....	I44 - I54	47
Университетские стипендии.....	I55 - I56	50
<u>D. Общее обслуживание и управление.....</u>	I57 - I67	5I
<u>Е. Правовые вопросы.....</u>	I68 - I79	55
Персонал Агентства.....	I68 - I72	55
Помещения Агентства и жилища для беженцев.....	I73 - I74	55
Транспортные операции Агентства.....	I75	56
Претензии к правительствам и прочие правовые вопросы.....	I76 - I79	56
<u>Ф. Финансовые операции.....</u>	I80 - I9I	57
<u>II. БЮДЖЕТ НА I975 ГОД И ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ НА I974 ГОД.....</u>	I92 - 243	6I
<u>A. Введение.....</u>	I92 - 203	6I
Текущие расходы.....	I98 - I99	63
Непериодические расходы.....	200	63
Общая характеристика.....	20I - 203	64
<u>B. Бюджетная смета (таблицы А, В и С).....</u>	204 - 240	65
Непосредственная помощь.....	205 - 2I3	7I
Услуги в области здравоохранения.....	2I4 - 2I9	73
Услуги в области образования и подготовки	220 - 228	75
Общие расходы.....	229 - 240	78
<u>C. Финансирование бюджета - I974 и I975 годы</u>	24I - 243	8I

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ПРИЛОЖЕНИЯ

	<u>Стр.</u>
I. Перечень таблиц (таблицы I-20).....	83
II. Резолюция WNA27.42, принятая на двадцать седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения.....	II8

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

5 сентября 1974 года

Сэр,

В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 21 резолюции 302 (IV) от 8 декабря 1949 года и в пункте 8 резолюции 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 года, имею честь представить Генеральной Ассамблее свой годовой доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) за период с 1 июля 1973 года по 30 июня 1974 года.

В введении к докладу содержится краткий обзор истории мандата Агентства и той обстановки, в которой необходимо принять решение о продлении срока этого мандата, истекающего 30 июня 1975 года. В нем дается общий обзор той политической и экономической обстановки, в которой осуществлялись операции Агентства, а также проблем, с которыми оно встретилось. В нем также вновь выражается глубокая обеспокоенность по поводу постоянных финансовых трудностей Агентства и указывается, что дефицит, предусматриваемый на 1975 год, составляет примерно 39 млн. долл. США, т.е. более одной трети предполагаемых расходов, и что в результате этого услуги, оказываемые Агентством палестинским беженцам, находятся под серьезной угрозой.

В главе I доклада содержится описание программ Агентства и того, как они осуществлялись в течение года, истекшего 30 июня 1974 года.

В главе II представлен бюджет Агентства на 1975 год для его рассмотрения Генеральной Ассамблее на ее предстоящей сессии и пересмотренный бюджет на 1974 год.

Из двух приложений к настоящему докладу в первом содержатся статистические данные по различным аспектам деятельности Агентства, а во втором воспроизводится в полном объеме резолюция WNA27.42 принятая Всемирной ассамблеей здравоохранения.

Консультативная комиссия БАПОР рассмотрела проект настоящего доклада, и ее соображения излагаются в письме ее Председателя от 27 августа 1974 года, копию которого я прилагаю. Хотя при составлении доклада я имел возможность консультироваться с членами Комиссии, не следует полагать, что представленные Комиссии правительства, обязательно разделяют все высказанные мною соображения.

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций,
Нью-Йорк.

Поскольку основная часть операций Агентства в истекшем году осуществлялась в районах, находящихся под контролем правительства Израиля, я счел целесообразным по-прежнему придерживаться практики ознакомления его представителей с проектом настоящего доклада и учел их мнения и замечания при подготовке окончательного текста.

Примите, Сэр, заверения в моем глубочайшем к Вам уважении.

Дж.С. РЕННИ
Генеральный комиссар

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ КОМИССИИ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО
АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ
БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

27 августа 1974 года

Уважаемый сэр,

На своем заседании, состоявшемся 27 августа 1974 года, Консультативная комиссия БАПОР внимательно рассмотрела Годовой доклад, который Вы намереваетесь представить двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Хотя отдельные члены Комиссии заняли позицию своих соответствующих правительств по ряду обсуждаемых в этом докладе вопросов, тем не менее, как и в предыдущие годы, Комиссия в целом считает, что Ваш доклад правильно отражает деятельность Агентства за период с 1 июля 1973 года по 30 июня 1974 года.

Комиссия надеется, что Генеральный комиссар, при подготовке окончательного варианта доклада, примет во внимание замечания стран-членов, в частности, арабских стран, принимающих беженцев.

Комиссия полностью сознает те тяжелые условия, которые сложились во многих районах деятельности Агентства в течение прошлого года. Она высоко ценит усилия, предпринятые Вами и Вашим персоналом по преодолению всех трудностей и недопущению серьезных срывов в деятельности Агентства и предоставлении им услуг.

Консультативная комиссия с удовлетворением отмечает тот факт, что дефицит в бюджете на 1974 год был устранен; однако она выражает свою глубокую озабоченность по поводу тревожных финансовых перспектив на 1975 год, на который предусматривается беспрецедентный по своим размерам дефицит. В этой связи Комиссия надеется, что на своей предстоящей сессии Генеральная Ассамблея окажет Генеральному секретарю содействие в осуществлении резолюции, которую Комиссия приняла на своем заседании, состоявшемся 26 июня 1974 года, на которую содержится ссылка в пункте 15 Вашего доклада.

Уважающий Вас,

Губерт БЕДУВЕ
Председатель Консультативной
комиссии

Сэру Джону РЕННИ,
Генеральному комиссару
Ближневосточного агентства
Организации Объединенных Наций
для помощи палестинским беженцам
и организации работ,
Бейрут

ВВЕДЕНИЕ

1. Нынешний срок продления мандата БАПОР^{1/} заканчивается 30 июня 1975 года, в связи с чем той сессии Генеральной Ассамблеи ^{2/}, которой представляется настоящий доклад, предстоит решить, следует ли вновь продлить этот мандат, и в таком случае, на какой срок. До истечения срока нынешнего продления в конце апреля 1975 года исполнится 25 лет, т.е. почти целое поколение, как Агентство занимается предоставлением услуг палестинским беженцам ^{3/}. Сохранение того, что первоначально рассматривалось как учреждение с ограниченным сроком действия, отражает неизлечимый характер политической проблемы, в которой воплощена проблема палестинских беженцев, единственное в своем роде участие Организации Объединенных Наций в решении обеих проблем, их значение для международного сообщества и несоблюдение резолюций Организации Объединенных Наций, которые могли бы содействовать их решению.

^{1/} Штаб-квартира Агентства расположена в Бейруте, Ливан, а пять отделений на местах находятся в Ливане, в Сирийской Арабской Республике, в восточной части Иордании, на Западном Берегу и в полосе Газы. Ссылки в настоящем докладе на места касаются этих географических районов. Термин "Западный Берег" во всем докладе означает оккупированный западный берег реки Иордан.

^{2/} Соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи: 194 (III) от 11 декабря 1948 года; 212 (III) от 19 ноября 1948 года; 302 (IV) от 8 декабря 1949 года; 393 (V) от 2 декабря 1950 года; 513 (VI) от 26 января 1952 года; 614 (VII) от 6 ноября 1952 года; 720 (VIII) от 27 ноября 1953 года; 818 (IX) от 4 декабря 1954 года; 916 (X) от 3 декабря 1955 года; 1018 (XI) от 28 февраля 1957 года; 1191 (XII) от 12 декабря 1957 года; 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 года; 1456 (XIV) от 9 декабря 1959 года; 1604 (XV) от 21 апреля 1961 года; 1725 (XVI) от 20 декабря 1961 года; 1856 (XVII) от 20 декабря 1962 года; 1912 (XVIII) от 3 декабря 1963 года; 2002 (XIX) от 10 февраля 1965 года; 2052 (XX) от 15 декабря 1965 года; 2154 (XXI) от 17 ноября 1966 года; 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 года; 2341 (XXII) от 19 декабря 1967 года; 2452 (XXIII) от 19 декабря 1968 года; 2535 (XXIV) от 10 декабря 1969 года; 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года; 2672 (XXV) от 8 декабря 1970 года; 2728 (XXV) от 15 декабря 1970 года; 2791 (XXVI) и 2792 A-E (XXVI) от 6 декабря 1971 года; 2963 A-F (XXVII) и 2964 (XXVII) от 13 декабря 1972 года; и 3089 A-E (XXVIII) и 3090 (XXVIII) от 7 декабря 1973 года.

^{3/} Палестинским беженцем, согласно рабочему определению БАПОР, является лицо, обычное местожительство которого находилось в Палестине в течение по крайней мере двух лет до начала конфликта в 1948 г. и которое в результате этого конфликта лишилось как своего жилища, так и средств к существованию и обрело убежище в 1948 году в одной из стран, в которых БАПОР предоставляет помощь. Беженцы, подпадающие под это определение, и дети или внуки таких беженцев имеют право на получение помощи, предоставляемой Агентством, если они а) зарегистрированы в БАПОР, б) проживают в районе, в котором проводятся операции БАПОР, и с) испытывают нужду.

2. Не только воздействие институционализации в течение четверти века и его последствия в отношении временной организации Организации Объединенных Наций делают вопрос о продлении этого мандата в настоящее время более чем простой рутинной. Кроме того, что еще более важно, последняя вспышка военных действий между арабами и израильтянами в октябре 1973 года и ее непосредственные последствия оказали глубокое воздействие на политическую ситуацию на Ближнем Востоке и за его пределами, которое все еще не полностью очевидно. Генеральный комиссар 4/ высказал предположение, что, когда Генеральная Ассамблея будет рассматривать вопрос о продлении мандата БАПОР, по-видимому, будет более чем своевременно приступить к обзору состава, структуры и программ Агентства. Однако это ни в коем случае не означает, что БАПОР перестало быть полезным и что можно рассматривать вопрос о роспуске организации, предоставляющей услуги, которые жизненно важны

4/ Доклады Директора (Генерального комиссара) БАПОР и специальные доклады Директора и Консультативной комиссии Генеральной Ассамблеи:

- i) Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, дополнение № 19 (A/I45I/Rev.1);
- ii) Там же, шестая сессия, дополнения № 16 и 16 А (A/I905 и Add.1);
- iii) Там же, седьмая сессия, дополнения № 13 и 13 А (A/2171 и Add.1);
- iv) Там же, восьмая сессия, дополнения № 12 и 12 А (A/2470 и Add.1);
- v) Там же, девятая сессия, дополнения № 17 и 17 А (A/2717 и Add.1);
- vi) Там же, десятая сессия, дополнения № 15 и 15 А (A/2978 и Add.1);
- vii) Там же, одиннадцатая сессия, дополнения № 14 и 14 А (A/3212 и Add.1);
- viii) Там же, двенадцатая сессия, дополнение № 14 (A/3686 и A/3735);
- ix) Там же, тринадцатая сессия, дополнение № 14 (A/3931 и A/3948);
- x) Там же, четырнадцатая сессия, дополнение № 14 (A/4213);
- xi) Там же, пятнадцатая сессия, дополнение № 14 (A/4478);
- xii) Там же, шестнадцатая сессия, дополнение № 14 (A/4861);
- xiii) Там же, семнадцатая сессия, дополнение № 14 (A/5214);
- xiv) Там же, восемнадцатая сессия, дополнение № 13 (A/5513);
- xv) Там же, девятнадцатая сессия, дополнение № 13 (A/5813);
- xvi) Там же, двадцатая сессия, дополнение № 13 (A/6013);
- xvii) Там же, двадцать первая сессия, дополнение № 13 (A/6313);
- xviii) Там же, двадцать вторая сессия, дополнение № 13 (A/6713);
- xix) A/6723 и Add.1 и Add.1/Corr.1. Печатный текст см. в Официальных отчетах Совета Безопасности, двадцать второй год, дополнение за апрель, май и июнь 1967 года, документ S/8001; и там же, дополнение за июль, август и сентябрь 1967 года, документ S/8001/Add.1;
- xx) Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, дополнение № 13 (A/7213);
- xxi) Там же, двадцать четвертая сессия, дополнение № 14 (A/7614);

(Прод. сноски см. на след. стр.)

для беженцев, которые стали частью социальной и экономической структуры принимающих стран и которые, при продолжающемся отсутствии политического решения, являются важным элементом стабильности во всем этом районе; или что любые изменения в мандате могут быть сделаны сразу же на предстоящей двадцать девятой сессии. Тем не менее, учитывая перспективы проведения переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций, какой бы неуверенностью они ни были чреваты, а также учитывая растущее признание политического характера проблемы палестинских беженцев, такое продление должно сопровождаться признанием того, что развитие положения может потребовать переоценки и переориентации обязанностей Агентства, с тем чтобы обеспечить их непрерывное соответствие с нуждами палестинских беженцев и способностью Агентства в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций реагировать должным образом на потребности какой-либо новой ситуации. Кроме того, как будет указано позднее в настоящем докладе, несмотря на устранение дефицита в 1974 году, существуют серьезные основания для беспокойства по поводу жизнеспособности Агентства. Если в настоящем случае не будет сделано никаких предварительных шагов для пересмотра, то Агентство и Генеральная Ассамблея будут застигнуты врасплох развитием событий.

3. В этой связи, по-видимому, в интересах Генеральной Ассамблеи следует вкратце упомянуть о первоначальном мандате Агентства и о его нынешнем мандате 5/. Решение о создании БАПОР, которое заменило

4/ (продолжение)

- xxii) Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 13 (A/8013);
- xxiii) Там же, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, документы A/8084 и Add.1;
- xxiv) Там же, двадцать шестая сессия, дополнение № 13 (A/8413);
- xxv) A/8383 и Add.1;
- xxvi) Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 13 (A/8713 и Corr.1);
- xxvii) Там же, двадцать восьмая сессия, дополнение № 13 (A/9013).

5/ Информация, касающаяся учреждения Агентства, его мандата и работы, содержится в следующих документах Организации Объединенных Наций (см. также выше, подсрочные примечания 2 и 4).

а) Заключительный доклад миссии Организации Объединенных Наций по экономическому обследованию Ближнего Востока (28 декабря 1949 года) (A/АС.25/6, части I и II);

б) Доклад Генерального секретаря о помощи палестинским беженцам: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Специальный политический комитет, приложения, том II (A/1060), стр. 14 англ. текста.

с) Предложения о продлении оказания помощи палестинским беженцам со стороны Организации Объединенных Наций. Документ, представленный Генеральным секретарем на рассмотрение Генеральной Ассамблеи (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, приложения, пункт 27 повестки дня, документ A/4121 и Corr.1);

(Прод. сноски см. на след. стр.)

Орган Организации Объединенных Наций по оказанию помощи палестинским беженцам, занимавшийся координацией добровольной деятельности по оказанию помощи такими организациями, как Красный Крест и Комитет помощи квакеров, и представлявший собой то, что сейчас можно назвать "координационным пунктом", было принято через год после принятия Генеральной Ассамблеей 11 декабря 1948 года резолюции 194 (III), имевшей важное значение для развития деятельности БАПОР. В пункте 11 этой резолюции, на который ежегодно ссылается Генеральная Ассамблея, содержалась попытка предоставить палестинским беженцам право выбора между репатриацией и компенсацией, непредоставлением которого в огромной степени объясняется неудачная попытка урегулировать проблему беженцев путем их репатриации в их бывшие жилища или, если они этого желают, их переселения в другие места. В этой резолюции Генеральная Ассамблея постановила, "что беженцам, желающим вернуться к своим очагам и мирно жить со своими соседями, такая возможность должна быть предоставлена в кратчайший срок, с уплатой компенсации за имущество тех, кто предпочтет не возвращаться, и за пропажу или ущерб имуществу, каковые должны быть компенсированы соответствующими правительствами или властями в соответствии с принципами международного права или справедливости".

4. Резолюцией 194 (III) была также создана Палестинская согласительная комиссия, членами которой стали Соединенные Штаты Америки, Турция и Франция и которая обладала широким мандатом, включая принятие на себя, по мере необходимости, функций посредника Организации Объединенных Наций в Палестине, а также задачу содействия "репатриации, переселению, экономической и социальной реабилитации беженцев и выплате им компенсаций". Таким образом, осуществление пункта 11 резолюции 194 (III) было задачей Палестинской согласительной комиссии, а не БАПОР.

5. Первоначальный мандат БАПОР содержится в пункте 7 резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 года, в соответствии с которым было создано Агентство: "а) для проведения в сотрудничестве с местными властями программы непосредственной помощи и работ, рекомендованной миссией по экономическому обследованию; б) для

5/ (продолжение)

д) Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 2252 (ES-V) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 237 (1967) Совета Безопасности (A/6787 и Corr.1). Печатный текст см. в Официальных отчетах Совета Безопасности, двадцать второй год, дополнение за июль, август и сентябрь 1967 года, документ S/8124.

е) Доклады Рабочей группы по финансированию БАПОР: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/8264; там же, двадцать шестая сессия, приложения, пункт 38 повестки дня, документ A/8476 и Corr.1; там же, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня, документ A/8849; и A/9231;

ф) Соответствующая резолюция Экономического и Социального Совета: I565 (L) от 3 мая 1971 года.

консультации с заинтересованными ближневосточными правительствами относительно мер, которые должны быть приняты ими в предвидении того времени, когда международное содействие делу помощи и проведению программ работ будет прекращено". Миссия по экономическому обследованию ("Комиссия Клэппа"), упомянутая в подпункте а, была назначена Палестинской согласительной комиссией.

6. Миссия по экономическому обследованию предостерегла против поспешного оптимизма в отношении решения проблемы беженцев с помощью экономического развития и переселения не только вследствие политических и эмоциональных препятствий. Однако попытки провести в жизнь этот подход осуществлялись до 1950-х годов, когда от него постепенно отказались, и Агентство обратилось прежде всего к оказанию помощи небольшим отдельным экономическим предприятиям и, в конечном счете, начиная с 1960 года и далее, к образованию и профессиональному обучению в качестве подготовки для экономической независимости отдельных лиц и семей. Следует, кстати, отметить, что из общей суммы в 200 млн. долл. США, выделенной на программу экономического развития и переселения в течение периода с 1951 по 1954 годы, были сделаны взносы только на сумму 38 млн. долл. США (неизрасходованный остаток был впоследствии использован на образование и профессиональную подготовку, а также в качестве рабочего капитала, с помощью которого в последующие годы покрывались дефициты).

7. Тем временем в 1959 году Генеральный секретарь представил доклад (A/4121 и Corr.1) четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с принятым им на себя на тринадцатой сессии обязательством вносить такие предложения по продолжению помощи Организации Объединенных Наций палестинским беженцам, которые он может считать полезными или необходимыми для внесения на Генеральной Ассамблее. После проведения экономического анализа данного района в целом он пришел к заключению, что при условии наличия достаточных капиталов для экономического развития в течение длительного периода времени, а также с учетом предварительного или, по крайней мере, одновременного решения политических и психологических проблем в будущем беженцев следует считать не пассивом, а активом. В связи с этим Генеральный секретарь внес рекомендацию о продлении мандата БАПОР, как это было выражено Генеральной Ассамблеей (резолюция 393 (V), впредь до "включения всех беженцев в экономическую жизнь Ближнего Востока либо путем репатриации, либо путем переселения".

8. Несмотря на все возрастающее участие в экономической жизни принимающих стран и существенное восстановление трудоспособности отдельных лиц и семей в результате экономической и социальной помощи, оказывавшейся за счет программ БАПОР и за счет возможностей в области занятости, предоставляемых им в течение периодов стабильности и улучшения их экономического положения, беженцы по-прежнему заявляли о своем желании быть репатрированными, и ежегодно внимание Генеральной Ассамблеи обращалось на отсутствие какого-либо прогресса в осуществлении пункта II резолюции 194 (III).

9. Военные действия в 1967 году вызвали вторую волну бегства сотен и тысяч людей, помимо беженцев 1948 года, в этот раз с Западного Берега (см. подстрочное примечание 1 выше), из полосы Газы и с Голанских высот. Вновь создались условия 1948 года, с новыми палаточными лагерями и с новой нищетой, с приостановкой экономического прогресса и интеграции, и в этой ситуации необходимо было дать толчок росту палестинского национального сознания. Совет Безопасности в пункте 2 своей резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года утвердил необходимость "достижения справедливого урегулирования проблемы беженцев", и вновь Генеральная Ассамблея призвала к быстрому возвращению перемещенных лиц. В течение семи лет 6/ относительно немногим было разрешено вернуться, и из числа заявлений, поданных в Агентство для перерегистрации, становится очевидным, что палестинские беженцы 1948 года составляли пропорционально лишь небольшую часть всех вернувшихся: примерно 8 000 человек по сравнению с цифрой примерно в 50 000 вернувшихся перемещенных беженцев и перемещенных лиц, сообщенной правительством Израиля 9 ноября 1973 года Специальному политическому комитету Генеральной Ассамблеи 7/.

10. Мандат БАПОР был расширен в соответствии с резолюцией 2252 (ES-V) Генеральной Ассамблеи от 4 июля 1967 года и последующими ежегодными резолюциями по этому же вопросу с целью включения положения об оказании "гуманитарной помощи, по мере возможности, на чрезвычайной основе и в качестве временной меры другим лицам в этом районе, которые в настоящее время являются перемещенными лицами и испытывают серьезную потребность в незамедлительной помощи в результате недавних военных действий". Помощь, предоставлявшаяся БАПОР в соответствии с этим решением в восточной части Иордании, описывается в пункте 54 настоящего доклада. Однако следует отметить, что бремя ухода за перемещенными лицами почти исключительно лежит на правительствах принимающих стран, в которых они нашли убежище: Египта, Сирии и Иордании. Расходы правительств принимающих стран в отношении этого бремени несомненно являются дополнением к их крупным расходам по предоставлению услуг для беженцев, дополняющих услуги БАПОР, включая в некоторых случаях все расходы по предоставлению среднего образования, и к другим административным расходам, связанным с наличием беженцев в пределах этих стран. Информация, представленная правительствами принимающих стран в отношении услуг, предоставляемых ими для беженцев, содержится в таблице I8 приложения I.

11. В течение первых десяти лет были сделаны некоторые изменения в содержании мандата, предоставленного Генеральной Ассамблеей Агентству; однако, начиная с 1961 года, он был сведен до выражения благодарности Генеральному комиссару и его персоналу за их усилия по предоставлению "необходимых услуг палестинским беженцам" с некоторым дополнением в период с 1965 по 1970 год в виде указаний Генеральному

6/ См. доклады Генерального секретаря в соответствии с резолюциями 2963 С и D (XXVII) Генеральной Ассамблеи (A/9155 и A/9156).

7/ См. A/SPC/SR.881.

комиссару предпринимать "такие меры, включая исправление списков получателей помощи, которые необходимы для обеспечения, в сотрудничестве с заинтересованными правительствами, наиболее справедливого распределения помощи на основе нужд" или других слов в этом же плане. Фактически этот мандат с его ссылкой "на необходимые услуги" толкуется Агентством как необходимость сохранения программ в области оказания помощи, здравоохранения и образования и таких дополнительных видов помощи во время чрезвычайного положения, какие могут потребоваться с учетом существующих обстоятельств и какие Агентство может предоставлять. К сожалению, недостаток финансовых средств, связанный с постоянным финансовым кризисом, и сопровождающая его непрерывная угроза сокращения объема услуг побудили обращать внимание исключительно на сохранение всех мероприятий в полном объеме, игнорируя рассмотрение вопроса об изменении первоочередных задач ввиду изменяющихся условий.

12. БАПОР имеет Консультативную комиссию, но не имеет никакого руководящего органа с исполнительной властью. Единственным органом, который может принимать решения в отношении руководства и давать указания Генеральному комиссару, является, следовательно, Генеральная Ассамблея, как это указал Генеральный секретарь в пункте 47 доклада за 1972/73 год (A/9013) с ссылкой на последствия финансового положения в отношении способности Агентства сохранить полный объем услуг.

Финансы и руководство

13. Тревога, выраженная в прошлогоднем докладе и в докладе Рабочей группы по финансированию Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (А/9231) в отношении финансовых перспектив на 1974 г., оказалась вполне оправданной. В 1973 г. дефицит составил 3,9 млн. долл. США и, несмотря на призыв Генерального секретаря, сделанный 11 февраля 1974 г. (А/9582) после консультаций с Рабочей группой, предполагаемый дефицит на 1974 год сохранялся на уровне приблизительно 10 млн. долл. США почти до конца июня, причем любой незначительный рост поступлений сводился на нет растущими расходами.

14. В мае 1974 года Генеральный комиссар информировал Генерального секретаря и правительства принимающих стран о неизбежном сокращении предоставляемых услуг в целях избежания финансового краха в течение 1974 г., если только в самое ближайшее время не будет существенным образом улучшено положение с поступлениями. Ввиду увеличения дефицита и структуры поступлений и расходов Агентства, такое сокращение, по-видимому, будет касаться числа или объема пайков, отмены с начала 1974/75 учебного года подготовительного (нижнего среднего) цикла образования и введения ограничений на многие мероприятия или их свертывание, даже если некоторое сокращение будет введено еще 1 июля 1974 года. По просьбе правительств принимающих стран было созвано заседание Консультативной комиссии, и тем временем Генеральный комиссар согласился отложить любые действия по сокращению предоставляемых услуг в надежде, что различные усилия, прилагаемые в настоящее время в целях получения более значительных финансовых средств, окажутся успешными. 30 мая 1974 года заместитель Генерального комиссара доложил об этом Рабочей группе во время своего посещения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций.

15. На заседании Консультативной комиссии, состоявшемся 26 июня 1974 года, представитель Соединенных Штатов заявил о том, что, при условии принятия президентом соответствующего решения до 30 июня 1974 года, будет сделан специальный взнос в размере 4,2 млн. долл. США на чрезвычайную программу для покрытия расходов по начальному образованию, а представитель Франции заявил от имени Европейского экономического сообщества, что Сообществом будет сделан дополнительный взнос в 7,9 млн. долл. США для покрытия расходов по подготовительному циклу программы образования. Консультативная комиссия выразила свою глубокую признательность за эти дополнительные взносы и, с учетом 1975 года, когда эта проблема вновь возникнет в еще более острой форме, а также, "считая, что финансирование БАПОР является ответственностью всего международного сообщества", обратилась к Генеральному секретарю с неотложным призывом "изучить в консультации с государствами-членами, с Рабочей группой по финансированию БАПОР и другими организациями Организации Объединенных Наций пути и средства обеспечения достаточных финансовых ресурсов для Агентства в 1975 году и в

последующие годы с целью сохранения объема предоставляемых им услуг и, учитывая, в частности, заявления правительств принимающих стран относительно уровня и объема услуг Агентства, улучшения и расширения этих услуг для всех нуждающихся палестинских беженцев".

16. Целью дополнительных взносов Европейского экономического сообщества и Соединенных Штатов, составляющих вместе 12,1 млн. долл. США, была ликвидация дефицита 1974 года и создание некоторого резерва на случай непредвиденного повышения расходов в течение оставшейся части года, а также, возможно, для весьма необходимого, но лишь незначительного улучшения состояния денежной наличности в начале 1975 года. К числу незапланированных в бюджете расходов относились перестройка и ремонт оборудования и технических средств Агентства и построенных Агентством в лагерях в южной части Ливана жилищ, уничтоженных или поврежденных в ходе израильских воздушных и морских нападений в мае и июне 1974 года, расходы по которым, даже если снабдить жилища лишь асбестовыми крышами, оценивались приблизительно в 435 000 долл. США. (Расходы по перестройке и ремонту, если в них включить убежища и пристройки, сооружаемые частным образом, а также бетонные крыши, оценивались в сумме от 900 000 до 1 млн. долл. США). Учитывая эти капитальные расходы и дальнейшее повышение надбавок на дороговизну для местного персонала начиная с 1 июля 1974 года (пункт 18 ниже), расходы в 1974 году оцениваются в 86 млн. долл. США.

17. На состоянии денежной наличности скажется необходимость заблаговременной закупки в сентябре для использования в 1975 году запасов муки стоимостью приблизительно в 10 млн. долл. США, однако наличных средств все же должно хватить до конца этого года, после чего в начале 1975 года вновь возникнет кризис, который быстрыми темпами будет становиться все более и более острым. Расходы, которые считаются необходимыми для сохранения программ в 1975 году, исчисляются в 108,9 млн. долл. США; из этой суммы не более 69,7 млн. долл. США могут быть получены в виде поступлений, и, таким образом, дефицит составит 39,2 млн. долл. США, что лишь на 1 млн. долл. меньше, чем общий расходный бюджет в 1967 году. Экономические факторы, отрицательно сказывающиеся на Агентстве, радикальным образом изменили размеры бюджетной проблемы, как это можно видеть из приведенных в таблице А в пункте 204 ниже цифр фактических периодических расходов по мероприятиям в 1973 году и сметных периодических расходов по тем же мероприятиям в 1975 году; что касается мероприятий, связанных с использованием продовольствия, то рост расходов превышает 100 процентов.

18. Этими отрицательными факторами являются рост цен на все поставки, в особенности на муку, расходы по которой составляют 76 процентов (29 млн. долл. США) программы основных пайков; продолжающееся повышение курса трех местных валют по сравнению с долларом США и с другими валютами, занимающими важное место в поступлениях Агентства; и, наконец, местное повышение стоимости жизни, которое за период, охваченный в данном докладе, составляло от 11 процентов в Сирии до 47 процентов в Газе. Из общей потребности в 116 000 тонн муки для основных пайков и других программ (дополнительное питание, продукты для учебных центров) ожидается, что лишь 29 000 тонн будут предоставлены натурой в 1975 году; остальные 87 тысяч тонн должны быть

закуплены и, хотя цена на муку в 1971 году была приблизительно 70 долл. за тонну, по оценочным данным на 1975 год она достигнет 260 долл. США, а текущие цены на рынке даже выше этого. Что касается валютных курсов, то трудности Агентства могут быть проиллюстрированы на примере повышения курса ливанского фунта по сравнению с долларом США на 25 процентов за последние два года. Таким образом резко возросли дополнительные расходы Агентства по закупке местной валюты, необходимой для обеспечения товаров и услуг в Ливане, Сирии и Иордании. Темпы инфляции в районе операций налагают серьезное бремя на бюджет в результате своего воздействия на надбавки на дороговизну, выплачиваемые персоналу в виде компенсации. Вследствие характера программ Агентства оно является крупным работодателем (более 15 тысяч человек местного персонала, из которых более 9 тысяч человек в настоящее время работают в области образования), а выплата заработной платы местному персоналу составит 41,6 процента (45,3 млн. долл. США) бюджета на 1975 год. В сентябре 1973 года, с ретроактивным действием с 1 мая 1973 года, и затем в феврале 1974 года, с действием с 1 января 1974 года, Генеральный комиссар был вынужден санкционировать увеличение надбавок на дороговизну в различных местах службы в виде компенсации за инфляцию в 1972/1973 годах на общую сумму свыше 4,4 млн. долл. США в течение всего года; расходы по включению части надбавок на дороговизну в оклады и повышение с 1 июля 1974 года некоторых ставок окладов составят в 1974 году почти 1,7 млн. долл. США (из которых 1,3 млн. долл. США, представляющие собой выплаты при окончании срока службы являются неповторяющимися); отсроченные, кумулятивные и самые недавние последствия инфляции являются таковыми, что начиная с 1 июля 1974 года планируется очередное увеличение надбавок на дороговизну на общую сумму в 3,6 млн. долл. США в течение всего года. Эти дополнительные расходы необходимы, но решение о них нелегко принять при системе неопределенного добровольного финансирования и при отсутствии руководящего органа, обладающего полномочиями по принятию решений в отношении поступлений и расходов.

19. При таких условиях, когда жалование местного персонала составляет столь важную статью в бюджете, когда стоимость жизни резко возрастает и бюджет характеризуется либо дефицитом, либо шатким и временным равновесием, когда численность персонала столь велика, а политическая обстановка крайне нестабильна, отношения с персоналом представляют собой очень трудную проблему в руководстве организацией. Масштабы и сложность проблем БАПОР в этом отношении делали бы их чрезвычайно серьезными в любое время, — персонал Агентства превышает в полтора раза персонал Секретариата Организации Объединенных Наций, включая Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и экономические комиссии, — а в настоящее время они представляют собой источник беспокойства, уступающий по важности лишь проблеме финансирования Агентства, с которой они тесно связаны. Вполне понятно, что местный персонал БАПОР, состоящий почти полностью из палестинских беженцев, не может в настоящее время не беспокоиться по поводу своего будущего, и это беспокойство не может не отражаться на его отношении к спорным вопросам между ним и руководством Агентства, таким как заработная плата и другие условия службы. Многие служащие добросовестно и плодотворно работали в БАПОР со дня его основания и полны преданности и верности работе на благо своих братьев-беженцев и в интересах

Агентства. Однако на них сказываются события, происходящие вокруг них; они не могут оставаться безразличными к политическому будущему палестинских беженцев и палестинцев в целом и они следят за развитием событий, не зная, что ждет их в будущем. Они также обеспокоены беспрецедентным ростом стоимости жизни и отдают себе полностью отчет в том, что при нынешней инфляции (и радикальном изменении покупательной способности денег в полосе Газы) их зачеты в фонде обеспечения персонала в местной валюте, как и все сбережения наличными, обесцениваются. Эти проблемы заслуживают сочувственного понимания, и в любом решении относительно конечного роспуска БАПОР им следует уделить особое внимание (как и проблемам, касающимся весьма небольшого международного персонала). Тревогу вызывает не высказывание требований в отношении улучшения условий службы, ибо это нормальная и правильная функция представительства персонала, для которой был создан соответствующий аппарат. Тревогу вызывает использование таких методов, как забастовки и оккупация служебных помещений, и выдвижение требований, которые выходят далеко за пределы выплаты компенсации за повышение стоимости жизни и далеко за пределы самых оптимистичных оценок предполагаемых поступлений, игнорируя весьма реальные финансовые трудности Агентства. Если подобные действия будут продолжаться и в будущем, то Агентство может оказаться не способным осуществлять свой мандат, что приведет к бедственным результатам как для персонала, так и для беженцев в целом.

Общие операции

20. По состоянию на 30 июня 1974 года общее число беженцев, зарегистрированных БАПОР, составляло 1 583 646 человек, что на 2,8 процента выше по сравнению с естественным приростом за год, охватываемый настоящим докладом. Из этого числа лишь немногим более половины, а именно 52,4 процента были получателями пайков. Большинство беженцев не жили в лагерях: зарегистрированное население лагерей на 30 июня 1974 года составляло лишь 36 процентов от общей численности, а пропорция людей, живущих в лагерях, составляла от 59,8 процента в полосе Газы до всего лишь 25,2 процента на Западном Берегу, вследствие ухода многих из лагерей в долине реки Иордан близ Иерихона в течение военных действий в 1967 году и сразу после этого. Распределение беженцев в районе операций (Ливан, Сирия, восточная часть Иордании, Западный Берег, полоса Газы) показано в таблице 4 приложения I. Следует отметить, что 614 ИО человек находятся на оккупированных территориях. Из общего числа беженцев, зарегистрированных в Сирии, 17 000 человек (включая естественный прирост) покинули район Голанских высот в июне 1967 года, и, насколько известно, до настоящего времени ни одному из них израильские власти не разрешили вернуться; даже после разъединения войск на сирийско-израильском фронте возвращение в Кунейтру было невозможным вследствие полного разрушения города. Из общего числа беженцев, находящихся в восточной части Иордании, примерно 260 500 человек были зарегистрированы на Западном Берегу и в полосе Газы до 1967 года, и из этого числа, по сведениям Агентства, не более 40 000-50 000 человек, по-видимому, переехали в восточную часть Иордании с Западного Берега до июня 1967 года, а оставшиеся бежали в период или после периода военных действий. На основе записей Агентства о заявлениях относительно перерегистрации при возвращении на свое первоначальное местожительство становится очевидным, что примерно лишь 8 000 человек было разрешено вернуться на Западный Берег и в полосу Газы.

21. Для того чтобы понять условия, в которых осуществляются операции БАПОР, необходимо осознать, что, как и в случае с любыми народами во всех частях мира, к беженцам в целом нельзя применять какого-либо одного стереотипа и уж конечно нельзя говорить в уничижительном плане, как это часто бывает, о нищенствующих жителях убогих лагерей, влачащих бесцельное существование на международные пособия. Многие лагеря перенаселены и условия жизни в них плохи вследствие отсутствия городских земель для их расширения или нехватки средств для проведения основных работ в целях повышения минимального уровня санитарии и удобств, а многие беженцы находятся в тяжелом положении из-за отсутствия в семье кормильца, который мог бы дополнять скудный основной паек Агентства. Однако беженцы живут, получают образование и находят работу в самых различных условиях и с самыми различными проблемами и возможностями для них и для Агентства. Где бы ни жили беженцы, на них сказываются и они в свою очередь оказывают воздействие на политические, экономические и социальные условия.

22. Программы Агентства принимают форму предоставления непосредственной помощи, главным образом, основных пайков муки, риса, масла для готовки и сахара, включая, однако, дополнительное питание для маленьких детей и других нуждающихся в особой заботе групп населения; услуг в области здравоохранения, включая клиники, с особым упором на предупреждение заболеваний и в особенности на благосостояние матерей и детей и на санитарную гигиену в лагерях; и образования, включая как общее образование, так и профессионально-техническое обучение. Как ясно видно из подстрочного примечания к пункту 58 ниже, Агентство не несет ответственности за руководство или контроль в лагерях, в которых проживает 36 процентов всех беженцев, в связи с чем выражение "лагери БАПОР для беженцев" или "лагери Организации Объединенных Наций для беженцев" неправильно, если считать, что оно означает теперь нечто большее, чем просто тот факт, что эти лагеря заселены некоторыми беженцами, - менее половины их общего числа, - которым БАПОР предоставляет услуги, и что БАПОР располагает в лагерях для этой цели некоторыми службами, такими как центры распределения пайков, центры питания для маленьких детей, поликлиники и некоторые школы. Другие школы, педагогические центры или центры профессиональной подготовки, склады и районные отделения, а также отделения на местах находятся вне этих лагерей. Многие беженцы соорудили пристройки к своим жилищам в лагерях и сами их ремонтируют, помимо некоторой помощи, предоставляемой Агентством в виде материалов в наиболее тяжелых случаях, в особых обстоятельствах или для коммунальных жилищ, таких как старые армейские казармы. Помимо некоторых случаев замены палаток в чрезвычайных лагерях в Сирии и Иордании, а также ведения строительства в лагерях в полосе Газы, упоминавшегося в пункте 74 прошлогоднего доклада и в предыдущих докладах, Агентство за последние годы не вело никакого строительства жилищ. Со стороны беженцев предоставлялась все более широкая поддержка проектам, осуществляемым собственными силами, в целях расширения удобств, как об этом говорится ниже, например, в пункте 25 и последующих пунктах. Особенно полезным вкладом в нормализацию жизни во многих лагерях является работа с молодежью, проводимая при помощи и содействии со стороны добровольных организаций и Агентства. Она включает молодежные мероприятия, подготовку по вопросам руководства и общинных услуг, летние лагеря для детей и другие внешкольные мероприятия, специальные мероприятия для детей дошкольного возраста и особую подготовку для нетрудоспособных.

23. Война в октябре 1973 года и ее последствия сказались различным образом на этих видах деятельности, но в это время не происходило такого широкого перемещения населения, какое имело место в 1967 году. Нарушение поставок на Ближний Восток, вызванное военными действиями, привело к острой нехватке запасов, и после того, как Агентство заняло по мере возможности некоторые запасы у правительств, оно было вынуждено временно изменить или сократить компоненты основных пайков. Ожидания и споры, надежды, сомнения и общая неуверенность в отношении будущего, вызванные последующими политическими событиями; напряженность в Ливане и ее отражение в других местах, обостренное рядом израильских военных налетов; постоянный финансовый кризис и нависшая угроза сокращения объема предоставляемых услуг - все это оказало психологическое воздействие на беженцев и, следовательно, косвенным образом, на Агентство и его операции.

24. Во время военных действий в октябре 1973 года на сирийском фронте частые облеты израильской авиации в Ливане вызывали страх среди беженцев и привели к непосещению детьми школ, к перерывам в предоставлении других услуг и к временной эвакуации из лагеря в Набатие. Израильские налеты в мае и июне 1974 года привели к тяжелым людским потерям и причинили значительные повреждения жилищам беженцев и сооружениям БАПОР в лагерях в Набатие, Эйн-эль-Хильве и Рашидие. Дальнейшие налеты в июне привели к новым жертвам среди беженцев и вызвали еще большие повреждения убежищ и сооружений БАПОР в Эйн-эль-Хильве, Рашидие и Бурж-эль-Шамали. В целом в ходе этих налетов было убито 37 беженцев и ранено 206. Людские потери и материальный ущерб были особенно тяжелыми в лагере в Набатие, в котором 17 беженцев было убито и лишь у 70 из 400 семей жилища не были разрушены или повреждены. В результате этих налетов беженцы начали массами покидать лагеря в южной части Ливана, причем некоторые из них уходили совсем, а некоторые — лишь на дневные часы. С помощью палаток, предоставляемых иорданским правительством и ЮНИСЕФ, можно было создать временный лагерь для эвакуированных из лагеря в Набатие, однако из боязни новых налетов они предпочли рассредоточиться среди местного населения. Агентство оказало нуждающимся беженцам во всех пострадавших лагерях незамедлительную чрезвычайную помощь, например, в виде одеял, одежды, медицинской помощи и строительных материалов, и добровольные организации, такие как Ливанский Красный Крест и Палестинский Красный Полумесяц, также предоставили некоторую помощь.

25. Проекты, осуществляемые собственными силами в Ливане, включали сооружение канализационных и сточных устройств, а также колодца, общей стоимостью около 75 000 долл. США, предоставленных приблизительно поровну Агентством и беженцами. В ходе переговоров с соответствующим правительственным департаментом и представителями Верховного политического комитета для палестинцев были сформулированы предложения относительно возобновления проверки прав на получение пайков, рассмотрение которых было приостановлено в 1969 году, с целью распределения в будущем пайков среди детей, не получающих их; однако к 30 июня 1974 года эти предложения не были осуществлены. Правительственные должностные лица и полиция все еще не вернулись в лагеря для беженцев, из которых они были выведены в октябре 1969 года, и ответственность за всех беженцев в целом практически лежит на Верховном политическом комитете для палестинцев, действующем от имени Организации палестинского освобождения. В сентябре 1973 года палестинский Верховный политический комитет информировал правительства и Агентство о намерении вернуть все занимаемые им здания, не использовавшиеся до этого представителями правительства, но до настоящего времени не было возвращено ни одного из них. Ряд зданий был впоследствии разрушен во время воздушных налетов, а большинство небольших строений, которые все еще остаются занятыми, либо использовались раньше правительством, либо представляют собой старые дома, которые до оккупации никак не использовались Агентством.

26. В Сирии 8 беженцев были убиты и 37 — ранены во время октябрьской войны. Завершение строительных контрактов значительно задержалось из-за отсутствия строительных материалов, главным образом в результате войны. Цены на строительные материалы резко возросли, в некоторых

случаях до 100 процентов, что привело к тому, что подрядчики не могли завершить работы при согласованных расходах, а новые подрядчики не хотели предоставлять заявки на подряд по зафиксированным ценам. Разъединение сирийских и израильских войск почти не сказалось на работе Агентства. По причинам, упомянутым выше в пункте 20, беженцы все еще не могут вернуться в район Кунейтры, однако почти все беженцы вернулись в район бывшего выступа Саса.

27. В восточной части Иордании, где имеется наибольшее количество беженцев и перемещенных лиц, Агентство по-прежнему тесно сотрудничает с правительством в уходе за ними. Был достигнут некоторый прогресс в исправлении списков на получение пайков, после чего 4 500 пайков были переданы от беженцев, чья смерть или отсутствие были подтверждены детям, которые до этого не получали их. Участие и заинтересованность в образовательной программе БАПОР/ЮНЕСКО вновь были стимулированы выставками работ и межшкольными спортивными мероприятиями, посещение которых поощряли родители и широкая общественность. Продолжали осуществляться проекты "самопомощи": были сооружены дороги и ограды вокруг школ и были вымощены площадки для игр. Расходы по рабочей силе и материалам для этих проектов составили более 50 000 долл. США, из которых Агентство предоставило всего лишь 4 500 долл. США, а беженцы и другие жертвователи - остальную часть.

28. В течение рассматриваемого периода цены на потребительские товары на Западном берегу возросли более чем на 40 процентов, что указывает на остроту проблемы инфляции, стоящей перед беженцами, а также перед Агентством в отношении выплаты компенсации его служащим и получения поставок в местных условиях в рамках его бюджета для осуществления его операций. Прием в Израиле беженцев и других лиц с Западного берега и из Газы практически прекратился во время военных действий, однако к концу рассматриваемого периода он вновь достиг прежнего уровня. Здесь также наблюдался значительный рост проектов "самопомощи", причем общая стоимость завершенных проектов составила 65 000 долл. США. Агентство внесло 14 600 долл. США, а беженцы - остальную часть, которая включала 21 500 долл. США на проекты, для которых Агентство не предоставляло никакой помощи.

29. В Газе не было достигнуто никакого прогресса в предоставлении жилья тем лицам, которые согласно совместному обследованию, проведенному в первой половине 1973 года, находились в плохих жилищных условиях. Агентство по-прежнему настаивало, чтобы израильские власти немедленно признали необходимость в жилищах для этих лиц, и к концу рассматриваемого периода появились некоторые указания на то, что в ближайшем будущем меры будут приняты в наиболее неотложных случаях. Израильские власти продолжали сносить жилища в лагере Рафах (см. А/9013, пункты 27, 75 и 76 и А/9155) во исполнение своей программы строительства дорог и одновременно с этим начали некоторое новое строительство. Беженцам, чьи жилища были уничтожены, было предложено покупать в рассрочку новые дома или пользоваться жилищами, освобожденными другими. Согласно данным Агентства, в течение периода с 1 июля 1967 года по 30 июня 1974 года было уничтожено 11 473 комнаты, в которых размещалось 4 209 семей беженцев, в то время как было завершено строительство и распределение всего лишь

3 190 комнат для 1 443 семей беженцев. Хотя некоторые из тех, чьи жилища были снесены, получили или сами нашли свободное жилье в городе Газа или в лагерях, тем не менее жилищный дефицит и его воздействие на условия жизни в этом отношении остаются значительными. Этот дефицит, равно как и вызывающий тревогу рост стоимости жизни на 47 процентов в течение отчетного периода, следует рассматривать в свете существенных заработков наличными от работы в Израиле. Добросовестное применение давно принятых методов проверки открыло возможность дальнейшего прогресса в деле исправления списков получателей пайков и включения в них в течение периода с 1 июля 1973 года до 30 июня 1974 года 23 113 детей, которые до этого пайков не получали.

Здравоохранение

30. Агентство сохранило в полном объеме свою программу в области здравоохранения, продолжая предоставлять клиническое и профилактическое медицинское обслуживание для беженцев в лагерях и вне лагерей в объеме, равном обслуживанию, предоставляемому правительствами принимающих стран основной части их населения, а также проводя санитарно-гигиенические мероприятия в лагерях. Было несколько улучшено положение в отношении услуг, удобств и оборудования, а также в отношении общих условий жизни в лагерях, в некоторых случаях при активном участии беженцев по планам "самопомощи". В соответствии с соглашением Агентства со Всемирной организацией здравоохранения услуги в области здравоохранения по-прежнему остаются под техническим контролем со стороны ВОЗ. Двадцать седьмая Всемирная ассамблея здравоохранения вновь выразила беспокойство по поводу состояния здоровья и благосостояния палестинских беженцев, в особенности находящихся на оккупированных территориях или перемещенных из этих территорий. Текст резолюции WNA27.42 от 31 мая 1974 года приведен в приложении II.

31. Не было зарегистрировано ни одного случая заболеваний, включая холеру, входящих в рамки Международных норм в области здравоохранения. Стремительно растущие расходы вызвали необходимость в расширении субсидий для предоставления коек в частных больницах, и к 30 июня 1974 года ежегодный объем расходов на программу здравоохранения в целом за 1973 год, включая такие общие расходы, как поставки, транспорт и администрация, возрос на 11 процентов по сравнению с 1972 годом.

32. Был разработан скромный трехлетний план развития услуг в области здравоохранения в надежде, что в течение периода 1974-1976 гг. будут получены средства для его постепенного осуществления. Он предусматривает замену или улучшение неудовлетворительных помещений, совершенствование услуг специалистов для ухода за амбулаторными больными, создание новых клинических лабораторий, более полное профилактическое обслуживание для детей дошкольного возраста, дальнейшее оздоровление окружающей среды путем содействия планам беженцев, осуществляемым их собственными силами, и внедрение некоторого профилактического психотерапевтического медицинского обслуживания для учащихся начальных школ и детей дошкольного возраста в дополнение к нынешнему школьному обслуживанию.

33. Как и в предыдущие годы, правительства и неправительственные органы оказали неоценимую помощь службам здравоохранения Агентства путем предоставления финансовых средств, персонала, специализированных технических консультаций и руководства, бесплатных больниц, рентгеновских и лабораторных услуг, медицинского оборудования, средств ухода за новорожденными и продуктов питания, а также путем сотрудничества в кампаниях массовых прививок. Другие доноры покрывали оперативные расходы отдельных единиц, таких как центры здравоохранения, клиники при центрах охраны здоровья матери и ребенка или центры регидратации питания. Были также получены средства для предоставления профессионального обучения по медицине и связанным с нею предметам в университетах и других учреждениях. Генеральный комиссар хотел бы выразить

свою признательность этим органам за их неоценимую помощь и за сотрудничество, которым Агентство по-прежнему пользовалось со стороны министерств здравоохранения в районе операций Агентства.

Образование

34. Отчетный год был отмечен продолжающимся расширением системы образования, которое происходило почти такими же темпами, как и в 1972/1973 году. В начальных и подготовительных школах БАПОР/ЮНЕСКО насчитывалось 268 324 ученика, что представляет собой увеличение по сравнению с предыдущим годом на 12 340 человек, и при этом число учителей возросло на 283 человека и достигло 7 662; кроме того, было образовано 16 новых школ (общее число школ - 562) путем организации второй смены для охвата дополнительного контингента учеников. Так как средства для школьного строительства ограничивались теми средствами, которые можно было получить из специальных взносов, возможно было разработать лишь очень скромную программу строительства (см. детали в пункте 119 ниже), которой было едва достаточно для того, чтобы избежать организации третьей смены, но недостаточно для того, чтобы предотвратить увеличение на 5 процентов числа вторых смен. Вторые смены в начальных школах в Иордании и Сирии в настоящее время составляют около 90 процентов, что грозит весьма серьезными последствиями.

35. В программе образования был достигнут определенный прогресс, несмотря на перерывы, вызванные различными беспорядками. Военные действия в октябре 1973 года привели к потере шести недель учебного времени в некоторых районах Сирии и двух недель или менее в других местах. В Ливане такие перерывы были тревожно частыми: учебный год начался на две недели позже, чем обычно, в результате забастовки некоторых учителей, и в каждом последующем месяце наблюдалась потеря нескольких учебных дней из-за отсутствия учеников или учителей, главным образом вследствие каких-либо местных или международных событий, имеющих значение для палестинских беженцев, а в мае школьные занятия пришлось приостановить на остающуюся часть учебного года в результате воздушных и морских налетов Израиля или угрозы таких налетов против южной части Ливана.

36. Несмотря на финансовые трудности, в программу образования был внесен ряд качественных изменений: были учреждены четыре местных должности методистов по арабской/исламской религии и пять должностей методистов по физической подготовке, а также местные должности помощника специалиста по подготовке преподавателей по физической культуре, школьным библиотекам и домохозяйству. Эти старшие местные должности, заполненные палестинскими беженцами, касаются методики и подготовки преподавателей по специальным предметам. Сообщалось также об определенном прогрессе в обеспечении школьных библиотек книгами и в подготовке преподавателей по работе в библиотеках. Сейчас, когда 81 процент всех преподавателей Агентства имеют основную профессиональную квалификацию для преподавания на начальном уровне и такой же процент преподавателей на подготовительном уровне обладает специальной квалификацией по преподаванию различных предметов, упор в подготовке Педагогическим институтом преподавателей без отрыва от работы

переместился на курсы повышения квалификации и специальные курсы для удовлетворения особых потребностей в ключевом персонале, таком как директора школ, методисты и инструкторы по подготовке учителей, а также квалифицированные преподаватели.

37. Двухлетний проект финансовой помощи Программы развития Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым опыт Педагогического института БАПОР/ЮНЕСКО передается правительствам стран данного региона в сотрудничестве с ЮНИСЕФ (см. А/9013, пункты 35 и 39), должен был завершиться 30 июня 1974 года. В апреле 1974 года совместная делегация ПРООН/ЮНЕСКО посетила Институт с целью оценки проекта и после совещаний с БАПОР и ЮНИСЕФ рекомендовала продлить его работу еще на два с половиной года.

38. Что касается двух центров по развитию образования, о создании которых сообщалось в прошлогоднем докладе (см. А/9013, пункт 36), то центр в Газе был расположен в обновленных помещениях неиспользовавшегося спального корпуса центра профессиональной подготовки в Газе, а в Аммане сооружается новое здание для центра в восточной части Иордании; для обоих центров был назначен местный персонал, и начальник амманского центра, назначенный ЮНЕСКО, приступил к исполнению своих обязанностей.

Отношения с другими органами системы Организации Объединенных Наций

39. ЮНЕСКО и ВОЗ продолжали сотрудничать с БАПОР в осуществлении программ образования и здравоохранения, обеспечивая таким образом профессиональную компетентность в этих областях. Численность персонала ЮНЕСКО, включая командированных экспертов, представленного в распоряжение БАПОР из ЮНЕСКО или через ее посредство без возмещения ей расходов, составляет в настоящее время 23 человека. Численность персонала ВОЗ, представленного ВОЗ без возмещения расходов, составляет 5 человек.

40. Кроме того, помощь была получена от различных органов и учреждений Организации Объединенных Наций: в ответ на призыв ВОЗ, в соответствии с резолюцией WNA24.32 от 18 мая 1971 года, к 30 июня 1974 года всего было реализовано 13 477 долл. США; ЮНИСЕФ продолжал предоставлять некоторые материалы бесплатно. БАПОР сотрудничает с Управлением Верховного комиссара организации Объединенных Наций по делам беженцев в пропагандировании пластинки Управления Верховного комиссара "Фестиваль крупнейших звезд" и получит определенный процент дохода от ее продажи.

41. Педагогический институт БАПОР/ЮНЕСКО представляет собой замечательный пример межучрежденческого сотрудничества. В соответствии с региональным проектом ПРООН основные расходы по созданию Института были покрыты ПРООН, при этом ЮНЕСКО выступала в качестве учреждения-исполнителя, а БАПОР - в качестве подрядчика ЮНЕСКО; ЮНЕСКО предоставила персонал, а также 25 333 долл. США на покрытие других расходов; ЮНИСЕФ покрыл расходы по предоставлению услуг, благодаря чему

опыт Института передается министерствам просвещения стран данного региона, причем предоставление этих услуг координируется региональным отделением ЮНЕСКО для арабских стран, региональным отделением ЮНИСЕФ и БАПОР; БАПОР покрыло остальные расходы по созданию Института и предоставило административные и другие вспомогательные службы.

42. По просьбе БАПОР Международная организация труда предприняла изучение системы Фонда обеспечения районного персонала БАПОР и сделала рекомендации, которые в настоящее время рассматриваются в консультации с персоналом района (см. ниже пункты 163 и 164). Агентству была также предоставлена помощь путем обмена товаров со Всемирной продовольственной программой. Помощник Генерального секретаря по общему обслуживанию в Секретариате Организации Объединенных Наций провел исследование функций старшего управленческого персонала в штаб-квартире Агентства и представил свои заключения Генеральному комиссару; от Секретариата Организации Объединенных Наций была получена и другая помощь в административных и правовых вопросах, а также в вопросах радиосвязи.

43. Отчетность Агентства за 1973 год была проведена Генеральным ревизором Колумбии от имени Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций.

Помощь от добровольных учреждений и других неправительственных организаций

44. Генеральный комиссар вновь выражает признательность за щедрую помощь, предоставленную целым рядом добровольных учреждений и других деловых и профессиональных организаций и отдельных лиц. Многие из этих доноров внимательно следят за осуществлением программ Агентства путем обмена корреспонденцией и поездок на места, что идет на пользу работе Агентства.

45. О проектах, финансируемых из этих взносов, говорится в соответствующих разделах настоящего доклада. Основными организациями были: "Американ Френдс сервис комитти, инк"; Организация американской помощи беженцам Ближнего Востока (АНЕРА); "Арабиан Американ ойл компани (АРАМКО)"; Австралийская организация по оказанию помощи беженцам (АУСТКЕЙР); Канадский фонд спасения детей; Христианский преобразованный комитет США по оказанию помощи в мире; Совет организаций по оказанию помощи за границей (КОРСО), Новая Зеландия; Федерация женщин деловых и свободных профессий; Финский совет по делам беженцев; Фонд Гульбенкяна; группа японских коммерческих организаций; Лютеранская всемирная федерация; Норвежский совет по вопросам беженцев; Организация ОXFAM Соединенного Королевства; Папская миссия для Палестины; Шведская федерация по спасению детей ("Рэдда Варнен"); Объединенный комитет Канады по предоставлению услуг; Организация женской помощи БАПОР; Всемирное объединение христианских союзов молодых людей; а также "Зонта Интернашенл". Взносы, уплаченные непосредственно в БАПОР из неправительственных источников, перечислены в таблице 17 приложения I.

46. Генеральный комиссар также желает отдать должное услугам, оказанным непосредственно беженцам добровольными учреждениями в районе операций Агентства (см. таблицу 19 приложения I).

Заключение

47. Все вышеизложенное, а также основная часть доклада, которая следует далее, в достаточной степени, как надеется Генеральный комиссар, указывают на те трудности и напряженность, с которыми сталкивается Агентство, для того чтобы можно было понять его обеспокоенность по поводу его способности по-прежнему эффективно предоставлять жизненно важные услуги палестинским беженцам в соответствии с мандатом, полученным им от Генеральной Ассамблеи, принимая во внимание при этом размеры, до которых эта организация разрослась в настоящее время, ее хронические финансовые трудности и необычный характер ее операций и персонала. Агентство вступило в критический год; он является критическим потому, что положение на Ближнем Востоке, по крайней мере в отношении палестинских беженцев, более изменчиво и непостоянно, чем за многие годы; он является критическим потому, что Агентство сталкивается с невиданным до сих пор дефицитом - 39 млн. долл. США в бюджете в 109 млн. долл. США - при наличии которого Агентство сильно сомневается в том, что традиционные методы и источники финансирования могут функционировать должным образом; он является критическим и потому, что решение Генеральной Ассамблеи о продлении мандата Агентства на срок после 30 июня 1975 года должно быть принято в течение ближайших нескольких месяцев, во время которых должно стать ясным, есть ли какая-либо надежда на быстрое и приемлемое для Организации Объединенных Наций урегулирование арабско-израильского конфликта и проблемы палестинцев и палестинских беженцев, или же опять положение пойдет в тупик, со всеми вытекающими из этого последствиями. Для того чтобы Агентство могло играть конструктивную роль, необходимо более позитивное руководство со стороны Генеральной Ассамблеи, равно как и твердая уверенность в более значительной финансовой поддержке.

ГЛАВА I

ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АГЕНТСТВА ЗА ПЕРИОД С I ИЮЛЯ 1973 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1974 ГОДА

48. Нижеследующий раздел доклада посвящен основной деятельности БАПОР за год, закончившийся 30 июня 1974 года. Дополнительная информация о смете расходов по каждому виду деятельности в 1974 календарном году и о фактических расходах за 1973 год содержится ниже в главе II, в которой приводится бюджет Агентства на 1975 год.

А. Службы непосредственной помощи

49. Текущая программа непосредственной помощи Агентства охватывает распределение основных продовольственных пайков, предоставление жилищ (ограниченное в настоящее время заслуживающими особое внимание отдельными случаями или особыми обстоятельствами, например перемещением беженцев или широкими разрушениями или ущербом), а также предоставление помощи в целях устранения лишений и в интересах общего благосостояния зарегистрированным палестинским беженцам и определенным другим категориям беженцев и перемещенных лиц, имеющих на нее право в соответствии с мандатом Агентства. Агентство смогло сохранить свою программу непосредственной помощи на протяжении всего 1973/74 года, хотя острая нехватка запасов и задержки с поставками, а также последствия военных действий в октябре 1973 года и израильских налетов, сказавшиеся на лагерях беженцев в южной части Ливана в мае и июне 1974 года, приводили к временным перерывам в осуществлении некоторых программ.

Право на получение помощи, регистрация и основные пайки

50. Число беженцев, зарегистрированных Агентством к 30 июня 1974 года составляло I 583 646 человек по сравнению с I 540 694 по состоянию на 30 июня 1973 года, что представляет собой увеличение на 2,8 процента. Число пайков БАПОР, выданных в июне 1974 года, составляло 826 915,5 штук, включая пайки, выданные на чрезвычайной основе, по сравнению с 828 681 пайком в июне 1973 года, причем снятие с учета по причине ошибок, двойной регистрации, смерти, отсутствия, устройства на работу или окончания учебных центров БАПОР по профессиональной подготовке в значительной степени компенсируется постановкой на учет детей, имеющих право на получение помощи и раньше не получавших пайков вследствие установленного потолка. Следует отметить, что в июне 1974 года только 52,4 процента зарегистрированных беженцев получали пайки. В таблицах I-4 приложения I приводятся статистические данные в отношении зарегистрированных беженцев категорий

обслуживания, на которое они имеют право, и изменений в составе семей беженцев, зарегистрированных Агентством, в их праве на такое обслуживание.

51. Вследствие финансовых сложностей и трудностей, с которыми сталкивалось Агентство при исправлении списков получателей пайков, в отношении ряда получателей пайков было установлено некоторое ограничение или определенный потолок, который существовал в восточной части Иордании и на Западном Берегу с 1953 года, а в других местах с 1963 года; при этом новые получатели добавлялись в список только в случае снятия кого-либо с учета. В результате этого, учитывая естественный прирост населения беженцев, процент получателей пайков снизился, но продолжает расти число детей в возрасте от одного года и старше, которые не получают никаких пайков на постоянной основе в рамках установленного потолка, но которые потенциально имеют право на их получение. К 30 июня 1974 года число таких детей составляло 401 261 человек: 227 672 в восточной части Иордании (из которых 38 902 человека получают правительственные пайки (см. пункт 54 ниже), 73 955 на Западном Берегу, 29 344 в Ливане, 51 760 в Сирийской Арабской Республике и 18 530 человек в полосе Газы.

52. Более значительный прогресс, чем в предыдущие годы, был достигнут в деле исправления списков получателей пайков, и более значительное количество пайков было передано нуждающимся семьям. Во всем районе операций Агентства имена 43 860 человек, из которых 38 586 были получателями пайков, были вычеркнуты из списков получателей пайков в течение рассматриваемого периода по сравнению с 33 900 (из которых 26 788 человек были получателями пайков) - за 12 месяцев, закончившихся 30 июня 1973 года. За год 30 262 пайка было выдано детям, числящимся в списке ожидающих, и 6 399 пайков было выдано другим нуждающимся беженцам.

53. Положение, сложившееся в Ливане с 1969 года, не давало Агентству возможности осуществлять его нормальную программу проверки, в связи с чем лишь очень небольшое число пайков могло быть выдано в рамках установленного потолка детям нуждающихся беженцев, не получающим пайков. Предложения о восстановлении системы проверки состава семей и их потребностей с целью сокращения числа детей, числящихся в списке ожидающих, все еще находились в стадии обсуждения с ливанскими властями к концу рассматриваемого периода.

54. По просьбе правительства Иордании, высказанной в 1967 году, Агентство продолжало распределять пайки от его имени среди перемещенных лиц в восточной части Иордании, которые не были зарегистрированы Агентством в качестве палестинских беженцев 1948 года. За июнь 1974 года пайки были выданы 204 958 лицам по сравнению с 205 865 в июне 1973 года. Кроме того, пайки, предоставленные правительством, были также выданы 38 902 детям перемещенных с Западного Берега семей беженцев, находящихся в восточной части Иордании и проживающих в большинстве случаев вне чрезвычайных лагерей.

Агентство сотрудничает с правительством в осуществлении этих задач в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи, принятой в 1967 году, в которой впервые содержится просьба к нему о предоставлении гуманитарной помощи по мере возможности лицам, помимо беженцев, которые были перемещены в 1967 году. Расходы по выдаче таких пайков, а также 50 процентов расходов по распределению и транспортировке покрываются правительством Иордании. Перемещенные лица, проживающие в чрезвычайных лагерях, построенных после 1967 года, также пользуются санитарно-гигиеническими и другими услугами Агентства в лагерях, и многие дети посещают школы Агентства, причем их число намного превосходит число детей беженцев, обучающихся в правительственных начальных и подготовительных школах.

55. Ежемесячный основной сухой паек обычно состоит из 10 килограммов муки, 600 граммов бобов (или эквивалентного количества муки или риса), 600 граммов сахара, 500 граммов риса и 375 граммов масла для готовки. Этот паек дает приблизительно 1 500 калорий в день на протяжении семи месяцев. В зимнее время, с ноября по март, обычно выдается дополнительное количество муки, с тем чтобы повысить калорийность продуктов до 1 600 калорий в день. Как и в предыдущие годы, бобовые компоненты были заменены дополнительным количеством муки или риса, с тем чтобы использовать пожертвованную натурой, полученные сверх обычных потребностей, и избежать закупок наличными.

56. Острая нехватка запасов была результатом нарушения поставок на Ближний Восток вследствие военных действий в октябре 1973 года и заставила Агентство изменять и/или сокращать компоненты основных пайков на некоторый период. Часть сокращенных норм выдачи сахара и муки в течение этого периода уже была восстановлена, а восстановление остальной части будет зависеть от положения с поставками.

57. Другие предметы снабжения, распределяемые Агентством, включали 1,5 литра керосина, предоставляемого в течение пяти зимних месяцев получателям пайков, а также грудным и маленьким детям, зарегистрированным для получения услуг в лагерях в восточной части Иордании, на Западном Берегу, в Ливане и в Сирийской Арабской Республике. В Газе один литр керосина выдавался ежемесячно с ноября по март получателям пайков, независимо от того, жили ли они в лагерях или нет. Получатели пайков в чрезвычайных лагерях в восточной части Иордании и в Сирийской Арабской Республике получали один кусок мыла (примерно 150 граммов) в месяц.

Лагеря и жилища^{8/}

58. Население 53 лагерей, построенных до 1967 года, уменьшилось с 510 312 человек до 487 439 человек. В десяти чрезвычайных лагерях (шесть в восточной части Иордании и четыре в Сирийской Арабской Республике), построенных для размещения беженцев и других лиц, перемещенных в результате военных действий в 1967 году, население увеличилось со 133 781 человека до 141 098 человек. Численность зарегистрированного в лагерях населения составляла 36 процентов от общей численности зарегистрированных беженцев и различалось от 59,8 процента в Газе и 50,6 в Ливане, всего до 25,2 процента на Западном Берегу, вследствие продолжающегося присутствия в восточной части Иордании многих бывших жителей лагерей на Западном Берегу, которые покинули Западный Берег в 1967 году и которым израильские власти не дают возможности вернуться.

59. В восточной части Иордании в течение 1973 года во всех лагерях (старых и чрезвычайных) было завершено проведение общего обзора населения лагерей, которое указывает на определенное сокращение населения в старых лагерях. Население лагерей в восточной части Иордании в настоящее время исчисляется в 211 122 человека по сравнению с 228 827 на 30 июня 1973 года. В чрезвычайных лагерях население, которое включает зарегистрированных беженцев с Западного Берега, из Газы и из восточной части долины Иордан, а также перемещенных лиц из тех же мест, которые не были зарегистрированы Агентством, увеличилось на 4 929 человек.

8/ Предлагается обратить внимание на пункты 55-57 годового доклада за 1970/71 год, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 13 (А/8413), в котором объясняется происхождение и характер лагерей для палестинских беженцев, а также связь с ним БАПОР и ограниченная ответственность БАПОР в отношении этих лагерей. В частности, в пункте 57 объясняется, что "эти лагеря были построены либо на правительственной, либо на частной земле, предоставленной (за одним или двумя небольшими исключениями) правительствами, которые оставались ответственными за поддержание законности и порядка и выполняли аналогичные административные функции в качестве составной части своих обычных функций, которые они осуществляют в отношении проживающего в пределах их границ населения ..." Желательно также проводить различие между тремя категориями зданий в лагерях: помещения, построенные или арендуемые Агентством, например, для школ, клиник, магазинов и т.д., которые находятся в собственности Агентства и используются Агентством для указанных целей; жилища (бараки), построенные Агентством, которые являются жилищами беженцев, которые должны содержать их, ремонтировать и во многих случаях расширять и улучшать; и жилые помещения и другие здания, построенные, заселенные или каким-либо другим образом используемые беженцами (или другими лицами), которым Агентство могло оказать лишь некоторую помощь во время строительства. Следует отметить, что в некоторых лагерях имеется значительное число лиц, которые не зарегистрированы как беженцы или даже как население лагерей (см. таблицу 4 приложения I).

60. Агентство построило десять классных помещений из сборной конструкции. В двух лагерях (Суф и Зарка) были построены новые подъездные пути и во всех лагерях были улучшены существующие дороги, а также дренаж ливневых вод и санитарное оборудование. Были завершены двенадцать проектов "самопомощи" общей стоимостью в 50 163 долл. США; из этой суммы 4 576 долл. были предоставлены Агентством, а остальная часть - общиной беженцев, правительством (включая муниципалитеты) и добровольными учреждениями. Два других проекта "самопомощи", касающиеся реконструкции восьми внутренних дорог и проведения других работ в лагере Зарка и мощения восьми школьных площадок в амманском Новом лагере, близятся к завершению. Расходы по этим двум проектам превысят 41 000 долл. США, из которых Агентство предоставит примерно одну пятую.

61. В Сирийской Арабской Республике во время военных действий в октябре 1973 года имуществу Агентства, включая центральные склады, центральную аптеку и Центр профессиональной подготовки в Дамаске, или имуществу, арендованному Агентством или предоставленному ему правительством, были нанесены повреждения от воздушных налетов на сумму свыше 20 000 долл. США. Кроме того, Агентство потеряло запасы и оборудование стоимостью в 8 000 долл. США.

62. Население четырех чрезвычайных лагерей в Сирийской Арабской Республике возросло с 15 735 человек в 1973 году до 18 123 человек. В течение 1973 года Агентство не смогло приступить к строительству новых жилищ в лагерях Дераа или Ярамана вследствие трудностей в городском планировании при выборе мест для новых лагерей. Лагерю Дараа было предоставлено 200 новых палаток для замены палаток, не поддающихся ремонту. В лагере Ярамана большинство семей беженцев, перемещенных во время войны 1967 года, к настоящему времени построили свои собственные жилища на том же месте.

63. В лагерях Ярамана и Хомс завершено строительство одной новой школы и дополнительных классных помещений для других школ. В лагерях в Дамаске и Алеппо сооружается одна научная лаборатория, два центра здравоохранения и два центра выдачи молока и питания; однако строительство центра здравоохранения и центра выдачи молока и питания в лагере Кабр-Эссит пришлось отложить до получения пригодного места. (Что касается улучшения средств в области снабжения и санитарного оборудования, см. пункты 104-106 ниже.)

64. В Ливане воздушные и морские налеты израильских вооруженных сил в течение мая 1974 года привели к тяжелым потерям людьми и вызвали значительные повреждения жилищ беженцев и имущества БАПОР в лагерях беженцев в Набатие, Эйн эль-Хильве и Рашидие. Согласно наиболее точной информации, полученной Агентством, 25 беженцев были убиты и 121 ранены.

65. В Набатие было полностью уничтожено 291 жилище, построенные Агентством, и повреждены частично 239 жилищ. Кроме того, было уничтожено еще 224 пристройки к жилищам, построенных беженцами,

и частично повреждено 167 пристроек. Расходы по восстановлению и ремонту всех этих жилищ, а также имущества Агентства и лагерного оборудования, оцениваются приблизительно в 750 000 долл. США, если эти жилища будут снабжены бетонными крышами. Кроме того, были повреждены 133 пристройки, сооруженные беженцами в своих жилищах в лагере Эйн эль-Хильве и 84 жилища Агентства и 32 пристройки в лагере Рашидие. Расходы по ремонту этих жилищ оцениваются в 22 000 долл. США, а помещений Агентства - в 10 000 долл. США.

66. В результате израильских воздушных налетов 20 июня 1974 года лагерям Эйн эль-Хильве, Рашидие и Бурж эль-Шамали - все в южной части Ливана - были причинены новые повреждения. По полученным Агентством сообщениям потери составляют 12 человек убитыми и 85 ранеными. Предварительная оценка повреждений указывает на то, что в той или иной степени было повреждено 190 жилищ, построенных беженцами, в лагере Эйн эль-Хильве и 25 пристроек к жилищам БАПОР, построенных беженцами, в Рашидие, а в лагере Бурж эль-Шамали было полностью уничтожено 74 жилища, построенных беженцами, и 124 были повреждены. Расходы по восстановлению и ремонту этих жилищ и пристроек первоначально оцениваются приблизительно в 96 000 долл. США для лагеря Эйн эль-Хильве, в 1 900 долл. для лагеря Рашидие и в 72 000 для лагеря Бурж эль-Шамали, если эти жилища будут снабжены бетонными крышами.

67. В результате этих налетов беженцы начали уходить из лагерей; некоторые уходили совсем, а другие отсутствовали только в течение дневных часов. Примерно 150 семей переехали в школы (главным образом, школы Агентства) как в южной части Ливана, так и в районе Бейрута.

68. В течение рассматриваемого года БАПОР не построило никаких новых жилищ, но выделило 37 478 долл. США на ремонт и перекрытие крыш жилищ беженцев, находящихся в крайней нужде, на ремонт общинных барачков и на оздоровление окружающей среды в лагерях. В лагере Бурж эль-Шамали был пробурен новый колодец для улучшения водоснабжения, был предоставлен насос и, при некоторой помощи со стороны жителей лагеря в виде рабочей силы, были сооружены водохранилище и насосная станция. В лагерях Эйн эль-Хильве и Бурж эль-Шамали были построены новые школы, располагающие 76 классными помещениями для размещения возросшего числа учащихся в течение 1973/74 учебного года.

69. В течение года население лагерей на Западном Берегу увеличилось с 73 294 до 73 736 человек. На Западном Берегу находится 19 заселенных лагерей, включая два частично заселенных лагеря в районе Иерихона, где также находится один полностью незаселенный лагерь. Помимо улучшения санитарного оборудования (см. пункт 106 ниже), в лагере Шуфат в районе Иерусалима осуществлялось строительство дорог и проездов. В лагере № 1 в районе Наблус были снесены и восстановлены некоторые полуразвалившиеся и опасные жилища. С помощью проекта "самопомощи" во многих случаях, при поддержке Агентства, были произведены другие работы по улучшению условий жизни в лагерях. Эти

проекты включали завершение строительства центров работы с молодежью в лагерях Джейше и Аскар и строительство бетонных дорог и проездов в лагере Амтари, мощение рыночной площади в лагере Дейр Аммар и строительство центра для спорта и развлечений в лагере Фаввар, который, как ожидается, будет завершен в 1974 году, а также другие проекты, такие как мощение баскетбольных кортов и школьных площадок для игр.

70. В лагерях в полосе Газы не произошло, вообще говоря, почти никаких изменений. В лагерях Газа Бич, Дейр эль-Бала, Хан Юнис и Рафах муниципалитетами было проведено электричество и организовано некоторое водоснабжение, обычно для отдельных беженцев, за определенную плату.

71. В пунктах 75 и 76 прошлогоднего доклада (А/9013; см. также А/9155) упоминалось о разрушении израильскими властями ряда жилищ в лагерях Рафах и Хан Юнис в связи с расширением дорог и связанных с этим проектами жилищного строительства. С тех пор в лагере Рафах было разрушено еще большее число жилищ, как заявили израильские власти, по соображениям безопасности. Всего израильские власти зарезервировали в этой связи в лагере Рафах 402 комнаты в жилищах, построенных Агентством, 17 комнат в жилищах, построенных при помощи Агентства, и 522 комнаты, построенные частным образом, в которых в целом проживало 394 семьи беженцев, состоящие из 2 199 человек, из которых к 30 июня 1974 года самими семьями ради сохранения материалов было разрушено, соответственно, 149, 6 и 160 комнат. Как и в предыдущих случаях подобного рода, упомянутых в пункте 76 прошлогоднего доклада, израильские власти предоставили пострадавшим беженцам либо купить жилье в рассрочку в новых домах по проекту, осуществляемому военными властями в окрестностях этого лагеря (на международной линии между полосой Газы и Синаем, или близ нее, либо занять в лагере жилища Агентства, освобожденные другими беженцами, которые предпочли переселиться в эти новые дома. Израильские власти выплачивали беженцам компенсацию только за разрушенные комнаты и пристройки, построенные частным образом.

72. Из 148 семей, снесших свои жилища, 132 предпочли переехать в новые жилища в домах, сооружаемых военными властями. Из остальных 16 семей шести семьям были предоставлены освободившиеся помещения в лагере, четыре семьи переехали в другие места, а остальные шесть семей, по-видимому, проживают во временных жилищах.

Благосостояние беженцев

73. Помощь особенно нуждающимся беженцам предоставляется в некоторых ситуациях или в отдельных соответствующих случаях. БАПОР распределило среди зарегистрированных беженцев примерно 885 тонн бывшей в употреблении одежды, включая примерно 56 тонн одеял и 22 тонны предметов ухода за детьми, которые были предоставлены следующими добровольными учреждениями: Американским квакерским комитетом помощи, канадским отделением всемирной лютеранской федерации помощи, Канадским обществом Красного Креста, Католической организацией по оказанию помощи (Соединенные Штаты Америки), Всемирной службой церквей (Соединенные Штаты Америки), Евангелической германской церковью, Всемирной федерацией лютеранской церкви (Швеция), Всемирной лютеранской федерации помощи (Соединенные Штаты Америки), Меннонитским центральным комитетом (Соединенные Штаты Америки), Ближневосточным советом церквей, Папской миссией, Комитетом унитарной службы Канады, Королевской добровольной службой женщин (Соединенное Королевство), Обществом Рэдда Барнен (Швеция) и Христианским преобразованным комитетом по оказанию всемирной помощи (Соединенные Штаты Америки). Само Агентство израсходовало примерно 10 000 долл. США на внутренние транспортные расходы и на океанскую перевозку некоторой одежды, полученной из-за границы.

74. Наиболее нуждающиеся беженцы, например, обладающие физическими недостатками, больные туберкулезом, страдающие от хронических болезней, вдовы с маленькими детьми и престарелые, продолжали получать специальную помощь. 17 337 человекам были выданы небольшие субсидии наличными, а другие получали специальные выдачи одежды, одеял и обуви. Специалисты в области социального обеспечения при помощи советов и руководства помогали в решении многих проблем отдельных лиц и семей и оказали содействие другим в приобретении протезных устройств, в получении дополнительного питания и небольших субсидий или ссуд, с тем чтобы они могли заниматься своим ремеслом. За год 63 нуждающихся престарелых и 63 сироты были помещены в специальные заведения, обычно бесплатно.

75. Работа с молодежью осуществлялась при сотрудничестве Всемирного объединения христианских союзов молодых людей, и в ней участвовало 3 800 молодых беженцев из 34 лагерей. Эта работа началась в виде организации молодежных клубов, однако позднее она включала подготовку по вопросам молодежного руководства в общинной работе, и в настоящее время мальчики и молодые люди ищут возможности для улучшения оборудования и услуг в тех общинах, в которых они живут. В 20 лагерях работы по улучшению условий жизни, включая 4 строительных проекта, осуществлялись на основе "самопомощи", в некоторых случаях с предоставлением оборудования и других видов помощи со стороны Христианского союза молодых людей (ИМКА). В восточной части Иордании участники также собирают средства для улучшения своих проектов и клубов и для покрытия связанных с ними расходов. Христианский союз молодых людей также сделал взнос наличными в Агентство для покрытия расходов по найму инструкторов по работе с молодежью на местах.

76. В течение этого года 170 молодых беженцев посещали курсы ИМКА по подготовке общественных и спортивных инструкторов, а 138 сирот из числа беженцев из восточной части Иордании и Ливана и 60 нуждающихся мальчиков из полосы Газа посещали летние лагеря ИМКА. В лагере Дейр Аммар близ Рамаллаха 159 мальчиков и девочек из школ Агентства в Газе и на Западном берегу посещали летние лагеря, организованные местными добровольцами с помощью средств, пожертвованных из-за границы, и при помощи взносов наличными и натурой, произведенных местной общиной.

77. Работа среди детей дошкольного возраста направлена на удовлетворение специальных нужд детей возрастной группы 3-6 лет и получает высокую оценку со стороны матерей из числа беженцев. Умственное развитие и инициатива детей поощряются путем организации игр под присмотром квалифицированных учителей, за их здоровьем ведется тщательное наблюдение и они ежедневно получают молоко и горячую пищу. С помощью ряда добровольных учреждений 42 центра обслуживающие 4 640 детей, работают в настоящее время в рамках этой программы, которая финансируется исключительно за счет специальных взносов. Американский квакерский комитет помощи финансирует и руководит от имени Агентства 16 из этих центров в Газе; Миссия в святой земле финансирует 4 центра на Западном Берегу и Канадский комитет унитарной службы финансирует 4 центра в Ливане.

78. Дневные мероприятия в центрах работы с женщинами, которые предоставляют молодым женщинам и девушкам из числа беженцев, проживающих в лагерях, возможность приобретения навыков и улучшения их уровня жизни, осуществляются в 15 центрах, включая один центр, руководимый добровольцами. Примерно 450 членов этих центров обучаются целому ряду искусств и ремесел, включая вышивание, вязание, вышивку тамбуром, бисером и вязку соломой. Также давались консультации в области гигиены, оказания первой помощи и основ ведения домашнего хозяйства, а для неграмотных были организованы специальные классы, в которых преподают более образованные члены этих центров. Эти программы зависят от получения специальных пожертвований.

79. Агентство также организует внешкольную подготовку, направленную на предоставление беженцам, которые не могут каким-либо иным образом получить профессиональное обучение или образование, некоторой основной подготовки по различным ремеслам. В конце июля 1973 года в целом 599 девушек и женщин окончили курсы кройки и шитья, организованные в 33 центрах кройки и шитья БАПОР. С сентября 1973 года продолжительность этих курсов была увеличена с 6 до 11 месяцев, и в настоящее время на них обучается 864 человека. Были организованы более продолжительные курсы для повышения уровня подготовки, с тем чтобы отвечать более высоким рыночным стандартам и этим самым давать обучающимся на них лицам возможность получать работу в коммерческих предприятиях. На Западном Берегу БАПОР обслуживает три центра по подготовке плотников, в которых 46 молодых беженцев занимаются на одногодичных курсах плотников. 262 беженцам с физическими недостатками была предоставлена специальная подготовка для того, чтобы они могли участвовать в жизни своей общины. Из них 88 получили подготовку в центре для слепых в Газе, руководимом Агентством от имени Папской миссии, а другие были помещены в 11 аналогичных специализированных учреждений в этом районе.

В. Медицинское обслуживание

80. В соответствии со своей широкой комплексной программой медицинского обслуживания беженцев, имеющих на него право, Агентство предоставляло профилактическое, лечебное и восстановительное медицинское обслуживание, оказывало некоторую поддержку в вопросах питания для наиболее слабых групп населения и улучшало санитарные условия окружающей среды для жителей лагерей беженцев. По-прежнему большое значение придавалось общинному воспитанию для приобретения более здоровых привычек и повседневного образа жизни.

81. Агентство предоставляло амбулаторное медицинское обслуживание как лечебное, так и профилактическое в 97 медицинских пунктах Агентства и, по договоренности, в 11 правительственных пунктах и 15 пунктах добровольных учреждений. Статистические данные в отношении амбулаторного лечебного медицинского обслуживания приводятся в таблице 5 приложения I.

82. Начиная с 1969 года Агентство составляет "Регистр врожденных пороков и хронических болезней" для определения положения в этих областях. Были созданы дополнительные специализированные клиники для лечения наиболее серьезных хронических болезней. Имеются клиники для лечения болезней уха, горла и носа, а также глазных болезней, и для лечения туберкулеза; имеется также 15 клиник для лечения диабета и 8 клиник для лечения ревматических заболеваний, причем из них по одной клинике было создано в течение рассматриваемого периода.

83. По состоянию на 30 июня 1974 года, 30 правительственных больниц (из которых туберкулезная больница в Бурейж обслуживается совместно Управлением общественного здравоохранения полосы Газа и Агентством) и 36 частных больниц предоставляли больничное лечение палестинским беженцам по договоренности с БАПОР, в некоторых случаях бесплатно. Больничное обслуживание предоставлялось также больнице Калькилья, руководимой БАПОР, на Западном Берегу, педиатрической палатой в центре здравоохранения, финансируемом БАПОР/Швецией, в Газе и 9 центрами материнства БАПОР, один из которых находится в Сирии, два - на Западном Берегу и 6 - в Газе. Введение израильскими властями на Западном Берегу плана страхования от болезней, в соответствии с постановлением, требующим внесения платы за большинство медицинских услуг, предоставляемых правительственными учреждениями (см. А/9013, пункты 92-94), заставило Агентство в течение рассматриваемого года расширить количество оплачиваемых им коек в частных больницах, а также провести реорганизацию своего собственного амбулаторного обслуживания.

84. Среднее ежедневное количество больничных коек, предоставляемых пациентам из числа беженцев в пяти местах, составляло 1 736 коек, а средняя занятость равнялась 73 процентам (см. таблицу 6 приложения I). В это число входило 204 койки в двух больницах (120), 9 центрах материнства (69) и в педиатрической палате (15), обслуживаемых Агентством: 817 коек в правительственных больницах и 715 оплачиваемых коек в добровольных учреждениях или в частных больницах. Как и в предыдущий год рост цен на медицинское обслуживание повлек

за собой увеличение большинства субсидий, выплачиваемых Агентством частным больницам; однако некоторые койки все еще продолжали предоставляться бесплатно. Помимо пациентов, пользующихся койками, предоставляемыми им в соответствии с соглашениями Агентствами, неизвестное число пациентов из числа беженцев было непосредственно принято в правительственные и частные больницы.

85. Агентство по-прежнему содержало центральную лабораторию в Газе и добавило еще 3 лаборатории к 12 клиническим лабораториям при своих наиболее крупных центрах здравоохранения. Определенные виды лабораторного обслуживания предоставлялись правительственными, университетскими или частными лабораториями, обычно за известную плату, но в некоторых случаях и бесплатно.

86. Помимо предоставления протезных устройств на основе первоочередности, главным образом детям-калекам, Агентство осуществляло в специализированных институтах с помощью физической терапии ограниченную программу лечебно-восстановительного обслуживания покалеченных детей (289 случаев в течение рассматриваемого года).

87. Потребности Агентства в медицинских поставках в 1973 году достигли суммы свыше 325 000 долл. США, включая полученные от правительственных и неправительственных организаций запасы медикаментов, перевязочных материалов, вакцин и сывороток на сумму приблизительно в 35 000 долл. США.

Борьба с инфекционными болезнями

88. Осуществлялись меры по контролю над серьезными инфекционными болезнями. Не было отмечено ни одного случая холеры или оспы среди беженцев или постоянного населения в районе операций. Среди беженцев в Газе было 5 случаев малярии.

89. В качестве примера поддержания удовлетворительного уровня санитарии и гигиены можно указать на то, что по сравнению с предыдущим периодом не произошло почти никаких изменений в распространенности желудочно-кишечных заболеваний, дизентерии и брюшного тифа. Случаи заболевания инфекционным гепатитом, несмотря на долгосрочную тенденцию к росту, несколько сократились, и самая большая частота по-прежнему наблюдается в Газе. Было отмечено 26 случаев полиомиелита, то есть почти столько же, сколько и в прошлый период, причем наибольшая частота вновь отмечается в Газе.

90. Что касается острого конъюнктивита, то здесь не отмечается почти никаких изменений, а частота заболеваний трахомой еще более сократилась. Заболеваемость коклюшем осталась на том же уровне; большинство из 190 отмеченных случаев заболевания пришлось на детей, которым не были сделаны прививки. Заболеваемость корью продолжала снижаться благодаря широкому использованию вакцины против кори. Было отмечено всего лишь 7 случаев столбняка среди новорожденных. Число заболеваний туберкулезом дыхательных путей также продолжало сокращаться.

9I. Оздоровление окружающей среды, гигиена питания и воспитание в вопросах здравоохранения представляли собой важные общие мероприятия в борьбе с болезнями. К числу конкретных мероприятий относилась вакцинация против туберкулеза, дифтерии, коклюша, столбняка, полиомиелита, брюшного тифа, оспы и кори. Была завершена правительственная программа массовой противотуберкулезной вакцинации в восточной части Иордании всех лиц в возрасте до 18 лет, включая беженцев. В Сирии правительственная программа противотуберкулезной вакцинации детей дошкольного возраста охватила и школьников из числа беженцев. На всех местах правительственные департаменты здравоохранения продолжали оказывать содействие программе Агентства по борьбе с инфекционными болезнями путем предоставления диагностического и больничного обслуживания, а также некоторых вакцин и других медикаментов.

Охрана здоровья матери и ребенка

92. Восемьдесят один центр здравоохранения Агентства и три центра добровольных учреждений (на Западном Берегу) занимаются осуществлением широкой программы охраны здоровья матери и ребенка, дополняемой услугами специалистов и некоторых больниц. Норвежский совет по делам беженцев, Фонд содружества по спасению детей и Всемирная лютеранская федерация продолжали посылать группы врачей и медсестер для работы в клиниках профилактической и лечебной педиатрии в лагерях Бакаа и Джераш в восточной части Иордании. В центрах министерства здравоохранения в Аммане и в центрах Всемирной лютеранской федерации в Аммане и Дамаске предоставлялись услуги по охране здоровья матери и ребенка некоторой части беженцев, находящихся в этих городах. В районе Газы Шведская федерация по спасению детей продолжала оказывать содействие этой программе и связанным с ней программам в области образования и профессиональной подготовки, осуществляемым в центре здравоохранения, финансируемом БАПОР/Швецией. Статистические данные по некоторым аспектам охраны здоровья матери и ребенка и медицинского обслуживания школьников содержатся в таблице 7 приложения I.

93. По программе охраны здоровья матери ценная помощь в области питания была предоставлена в виде выдачи дополнительных сухих пайков, снятого молока и таблеток с содержанием железа беременным женщинам и кормящим матерям. 30 573 женщины были зарегистрированы для дорожного обслуживания, а роды были приняты у 31 156 женщин, причем у большинства из них роды были приняты на дому "дайн" (традиционными акушерками), а у остальных - в центрах материнства или больницах. Число случаев материнской смерти на 1 000 живорождений (0,1) и число мертворождений на 1 000 рождений (12,1) сократилось.

94. Примерно 74 300 детей в возрасте до трех лет были зарегистрированы для регулярного наблюдения врачами и медсестрами. Поощрялось использование программ выдачи молока и горячей пищи для поддержки питания детей, и, кроме того, в более крупных центрах здравоохранения имелось 20 дневных центров регидратации/питания с общей вместительностью в 235 коек, предназначенных для восстановления питания у наиболее истощенных людей, не требующих госпитализации, а также для лечения серьезных случаев желудочно-кишечных заболеваний. В эти центры, которые были в среднем заполнены на 90 процентов, всего был принят 2 281 ребенок, главным образом в возрасте до двух лет.

95. К сожалению, финансовое положение Агентства вновь помешало расширению регулярного медицинского наблюдения за детьми дошкольного возраста (от трех до шести лет). Проведенное в Ливане предварительное обследование распространенности анемии среди детей беженцев в возрасте от трех до пяти лет указало на определенную степень малокровия. Планируется проведение дальнейших обследований в этом, а также в других местах.

96. С помощью детального рассмотрения статистических данных о естественном движении населения, собранных на местах в ходе специальных обследований в течение периода с 1961 по 1972 год (в восточной части Иордании до июня 1967 года), стало возможным свести

данные для относительно продолжительных периодов и получить репрезентативные коэффициенты рождаемости и детской смертности для всех мест. В 1973 году основными причинами смерти детей от рождения до возраста пяти лет включительно были желудочно-кишечные заболевания (32,8 процента) и воспаление дыхательных путей (27,8 процента), за которыми следовали преждевременные роды (8,9 процента), питательная недостаточность (6,9 процента), врожденные пороки и перинатальные причины (4 процента), корь (2,5 процента) и несчастные случаи (2,4 процента).

97. Школьное медицинское обслуживание предоставлялось детям в 562 начальных и подготовительных школах БАПОР/ЮНЕСКО (таблица 7 приложения I). Поступающие в школы проходили полное медицинское освидетельствование и, в случае необходимости, лечение, а другим школьникам предоставлялось медицинское обслуживание по мере необходимости. Были сделаны укрепляющие вакцины против дифтерии, коклюша, столбняка, брюшного тифа, оспы, холеры и туберкулеза. Усиленное питание предоставлялось через программу выдачи молока в школах (см. пункт IIО ниже) и через программу выдачи горячей пищи по решению врачей. Школьная санитария и систематическое просвещение в области здравоохранения были другими важными аспектами этого обслуживания.

98. В Сирии были проведены специальные обследования некоторых учащихся начальных и подготовительных школ. Зубоврачебное обследование I 354 школьников обоего пола показало, что приблизительно 58 процентов школьников страдали от кариоза зубов. У 3,3 процента школьников этой же группы были найдены средние или большие степени недостаточности рефракции глаз. Исследование уровня гемоглобина указало на то, что наличие анемии среди детей школьного возраста требует дальнейшего обследования. Во время проведения зубоврачебного обследования на Западном Берегу у 520 школьников в возрасте от 6 до 14 лет кариоз зубов был обнаружен у 61,9 процента детей, а 5,8 процента страдали от заболеваний мягких тканей полости рта. Сейчас рассматривается вопрос о профилактическом зубоврачебном лечении для детей во всех местах. Оценка программы профилактического и терапевтического лечения базедовой болезни среди школьников в районе Дамаска показала, что частотность этого заболевания снизилась с 18,3 процента до 9,9 процента со времени начала осуществления программы в 1970/1971 году. В настоящее время ожидается дальнейшее снижение частотности этой болезни.

99. После всестороннего рассмотрения доклада Консультанта ВОЗ по детской психотерапии (см. А/9013, пункт IIО) Агентство разработало программу психотерапевтического обслуживания детей дошкольного и начального школьного возраста, главным образом профилактического характера, и в настоящее время рассматривается вопрос о способах осуществления предварительного этапа этой программы.

100. Программа просвещения в области здравоохранения осуществлялась во всех местах группой специалистов по вопросам медико-санитарного просвещения в сотрудничестве со специалистами в области здравоохранения, образования и социального обеспечения и руководителями общин, а также при активной поддержке со стороны лагерных и школьных

комитетов здравоохранения, в которых представлены как персонал БАПОР, так и члены общин беженцев. В этой программе особое внимание уделялось охране здоровья матери и ребенка, питанию, вакцинации, личной гигиене и санитарии жилых помещений. В Газе примерно 2 500 девочкам в старших подготовительных классах школ БАПОР/ЮНЕСКО по-прежнему преподавалась специальная программа "Здравоохранение и жизнь семьи". В течение отчетного года в лагерях во всех местах, в центрах кройки и шитья Агентства был введен курс медико-санитарного просвещения по этому и другим вопросам, касающимся молодых женщин.

IOI. В 1974 году основной темой программы является "Психотерапия для наших детей". Эта тема отражается в медицинском календаре, а также в ряде ежемесячных информационных бюллетеней и листовок. Всемирный день здравоохранения с его темой "Питание и здоровье мира" был отмечен в различных местах посредством неофициальных бесед, выставок и использования наглядных средств, включая плакаты, выпущенные для этого случая, информационные документы и специальный выпуск бюллетеня департамента здравоохранения, которые получили широкое распространение. В течение отчетного года были организованы медицинские выставки и просветительные кампании по различным вопросам.

IO2. Служба медицинских сестер содействовала осуществлению программ профилактического и лечебного медицинского обслуживания, в частности, охраны здоровья матери и ребенка. Помимо своих различных обязанностей в принадлежащих Агентству центрах здравоохранения, родильных домах, регидрационно-питательных центрах и больницах, они участвовали в программах медико-санитарного просвещения и в различных обследованиях на местах, а также несли основное бремя регулярной программы Агентства в области вакцинации. В полосе Газы и в чрезвычайных лагерях в восточной части Иордании обслуживание медицинскими сестрами проводилось и после обычных рабочих часов. Посещения на дому стали обычным явлением во всех лагерях, в особенности в отношении кормящих матерей, а также грудных детей и детей в возрасте до трех лет. Большинство родов в домах беженцев были приняты "дайя" (традиционными акушерками); Агентством зарегистрированы 202 дайя, из которых 56 входят в состав персонала Агентства, а другие получают плату за каждые роды.

IO3. Также с помощью специальных взносов возможно было продолжать осуществление программы предоставления предметов ухода за грудными детьми. Они предоставлялись детям в чрезвычайных лагерях в восточной части Иордании и в Сирии, а также в наиболее тяжелых случаях в других местах. Все другие дети получали хлопчатобумажное одеяло и кусок мыла через центры охраны здоровья матери и ребенка. Кроме того, в чрезвычайных лагерях получателям помощи предоставлялось на зимнее время шерстяное детское одеяльце.

Санитария окружающей среды

IO4. Программа Агентства в области санитарии окружающей среды заключается в обеспечении питьевой водой, в слежении за санитарным состоянием канализации и за дренажем ливневых вод, а также в борьбе с насекомыми и грызунами-носителями болезней. Санитарное обслуживание

поддерживалось на удовлетворительном уровне во всех 63 лагерях беженцев, включая чрезвычайные лагеря в восточной части Иордании и в Сирии. Условия жизни в большинстве лагерей продолжали улучшаться.

105. Текущий ремонт сетей водоснабжения включал замену поржавевших труб и распределительных магистралей в целях недопущения загрязнения и утечки воды. Резервные моторы и насосы предоставляются всем насосным станциям, обслуживаемым Агентством, для обеспечения непрерывной поставки воды. В лагере Бурж-эль-Шамали в Ливане система водоснабжения была улучшена путем сооружения колодца, капитальные расходы по которому будут амортизированы более низкой стоимостью воды. Предполагается также предоставить новое насосное и распределительное оборудование и оборудование для хранения воды. В Сирии Агентство содействует осуществлению правительственного проекта по улучшению водоснабжения в лагере Сбейнех. Агентство и правительство (Институт палестинских арабских беженцев) также договорились о том, что Агентство будет заниматься расширением сети водоснабжения для вновь построенных жилищ в лагере Кабр Эссит, а правительство будет развертывать новую систему водоснабжения в лагере Ярамана. Проект по улучшению системы водоснабжения в лагере Хан Эшие в Сирии близится к завершению. На Западном Берегу разрабатываются планы по преодолению нехватки воды в лагерях Балата и Аскар.

106. На всех местах успешно осуществляется программа замены общественных уборных путем установки частных уборных в отдельных жилищах, главным образом, путем проектов "самопомощи", а в Сирии и Газе предполагается полностью закончить в 1975 году строительство уборных во всех жилищах. В Газе две трети расходов по сооружению частных уборных покрываются израильскими властями, причем половина этой суммы представляет собой стоимость уничтоженных ими общественных уборных. В результате улучшения положения со средствами для мытья и стирки в отдельных жилищах в большинстве чрезвычайных лагерей были ликвидированы семь из девяти общественных бань. Агентство, обычно путем проектов "самопомощи", построило несколько абсолютно необходимых дренажей поверхностных вод в лагерях Эйн-эль-Хильве, Рашидие, Бурж-эль-Шамали, Эль-Бус, Набатие, Нар-эль-Баред и Шатила в Ливане; Хуссон, Бакаа, Ирбед и Тальбийя в восточной части Иордании; и Шуфат, Амари, Ялазоне, Аскар, Фара, Нур Шамс и Енин на Западном Берегу. Агентство согласилось покрывать расходы по улучшению и дальнейшему расширению дренажных сетей через программы "самопомощи" в 10 лагерях в Ливане, в двух лагерях в Сирии и в нескольких лагерях в восточной части Иордании и на Западном Берегу. В Ливане и на Западном Берегу улучшаются средства сбора отходов, и в настоящее время предоставлены три дополнительные мусорные машины для того, чтобы справиться с возрастающим объемом работы. Также предоставляются средства для замены вышедших из строя транспортных средств в Газе, в Ливане и в восточной части Иордании.

Питание, включая дополнительное питание

107. Одной из основных проблем Агентства в области охраны здоровья беженцев является состояние питания. В результате тщательного постоянного наблюдения за грудными детьми, находящимися в центрах

здравоохранения, и за детьми в школах БАПОР/ЮНЕСКО можно наладить особый уход за теми детьми, которые страдают от недостаточного или плохого питания. В качестве профилактической меры происходит распространение специальных веществ, таких как концентраты с высоким содержанием белка и препараты с содержанием железа. Успех этой программы подтверждается небольшим числом случаев недовеса среди маленьких детей и почти полным отсутствием среди школьников заболеваний, связанных с питательной недостаточностью.

108. Программа дополнительного питания БАПОР включает ежедневную раздачу горячей пищи, восстановленного молока и витаминов и еженедельную раздачу дополнительных пайков специальным категориям беженцев (см. таблицу 8 приложения I). В соответствии с этой программой, помимо детей дошкольного и школьного возраста, помощь получают и некоторые другие категории беженцев, также нуждающиеся в дополнительном питании: беременные и кормящие матери; пациенты, находящиеся на амбулаторном лечении от туберкулеза; некоторые больные, а также перемещенные беженцы, особенно находящиеся в чрезвычайных лагерях в восточной части Иордании и в Сирийской Арабской Республике. Эта программа также имеет очень большое значение, ибо в ежемесячных основных пайках не содержится никаких свежих продуктов или животного белка, а также потому, что многие дети не получают еженедельного основного пайка. В 1973/1974 году эта программа финансировалась за счет специального взноса наличными и запасами продовольствия от Европейского Экономического Сообщества (ЕЭС) в соответствии с договором, подписанным в 1972 году, за исключением цельного молока, предоставленного безвозмездно правительством Швейцарии, и повысившихся расходов по закупке продуктов питания на местах в первой половине 1974 года, которые были покрыты за счет общих поступлений Агентства.

109. Программа предоставления горячей пищи обеспечивает выдачу правильно сбалансированной пищи в середине дня в течение шести дней в неделю в центрах дополнительного питания Агентства. Эта пища предоставляется свободно всем детям в возрасте до 6 лет и, по рекомендации врачей, детям старшего возраста и больным взрослым. Режим включает свежие овощи и фрукты, мясо, рыбу или яйца для получения животного белка. Специальный высококалорийный режим с высоким содержанием белка также предоставляется ежедневно по рекомендации медицинских работников Агентства грудным детям и детям, страдающим от последствий расстройства желудка и плохого или недостаточного питания. Капсулы витамина А и Д ежедневно выдаются вместе с горячей пищей получателям в возрасте до 6 лет.

110. Программа предоставления молока предусматривает ежедневную выдачу смеси восстановленного цельного/снятого молока в течение 7 дней в неделю детям в возрасте от 6 до 12 месяцев и детям, находящимся на искусственном кормлении в возрасте до 6 месяцев. Восстановленное снятое молоко выдается 6 дней в неделю детям в возрасте от 1 года до 6 лет, беременным и кормящим матерям, начиная с пятого месяца беременности до одного года после родов, а также, по рекомендации врачей, больным беженцам. Учащиеся начальной школы получают обычно порцию восстановленного снятого молока пять дней в неделю. В связи с непредвиденной задержкой в поставках цельного молока из Швейцарии

запасы этого продукта в Ливане, Сирии и восточной части Иордании были истощены к июлю 1973 года. Компонент цельного молока в смеси цельного-снятого молока для детей на протяжении приблизительно трех месяцев заменялся соответствующим количеством снятого молока. Задержались также поставки снятого молока из Европы, в связи с чем возникла необходимость в приостановке, начиная с января 1974 года, программы выдачи молока в школах, с тем чтобы сохранить имевшиеся в то время запасы снятого молока для более слабых групп. (См. детали относительно программы выдачи молока в таблице 8 приложения I.) Три дня в неделю все учащиеся начальных школ получали капсулы витаминов, за исключением того времени, когда была приостановлена программа выдачи молока, вместе с которым они обычно выдавались; школьники, охватываемые программой выдачи горячей пищи, по-прежнему получали витаминные капсулы вместе с этой пищей.

III. Ежемесячные специальные дополнительные гайки выдавались беременным матерям, начиная с пятого месяца беременности до одного года после родов. Дополнительные пайки, аналогичные ежемесячным основным пайкам, также выдавались каждый месяц пациентам, находящимся на амбулаторном лечении от туберкулеза. Ежемесячные пайки КСМ (кукурузная мука, соя, молочная смесь) или СПС (смесь пшеницы и сои), которые до этого выдавались всем детям в возрасте от 6 до 10 лет, перестали выдаваться, начиная с февраля 1974 года, в Ливане, Сирии и в восточной части Иордании и, начиная с апреля, - в Газе и на Западном Берегу вследствие того, что эти продукты перестали поступать в Агентство.

II2. Чрезвычайная программа питания, разработанная в интересах беженцев, перемещенных во время военных действий в 1967 году, предусматривает ежедневную выдачу молока и горячей пищи всем детям перемещенных беженцев в возрасте до 15 лет. Она включает выдачу смеси цельного/снятого молока грудным детям в возрасте от 4 до 6 месяцев из числа перемещенных беженцев в восточной части Иордании и в Сирии и ежемесячную выдачу дополнительного белка (одной двенадцатиунцевой банки мяса и 500 граммов КСМ или СПС) всем перемещенным беженцам в Сирии, беженцам, проживающим в чрезвычайных лагерях, и перемещенным беременным женщинам, кормящим матерям и туберкулезным амбулаторным больным, живущим вне чрезвычайных лагерей в восточной части Иордании, а также всем беременным женщинам, кормящим матерям и туберкулезным амбулаторным больным в Газе. Из-за нехватки запасов выдача консервированного мяса прерывалась на различные периоды, а выдача компонента КСМ/СПС была прекращена к февралю в Сирии и к апрелю в восточной части Иордании и в Газе вследствие того, что эти продукты больше не предоставлялись Агентству.

II3. От имени правительства Иордании и на основе возмещения расходов Агентство продолжало предоставлять ежедневно молоко и горячую пищу перемещенным лицам (помимо беженцев, зарегистрированных БАПОР), проживающим в чрезвычайных лагерях в восточной части Иордании.

Обучение и подготовка медицинского и вспомогательного медицинского персонала

II4. Агентство продолжало содействовать обучению и подготовке медицинского и вспомогательного медицинского персонала в области общественного здравоохранения. В 1973/1974 учебном году по университетским стипендиям БАПОР обучалось 223 студента из числа беженцев (см. таблицу I4 приложения I) и 112 учащихся из числа беженцев были зачислены на курсы для среднего медицинского персонала в учебных центрах Агентства (см. таблицу I3 приложения I). Из этого числа 52 студента в университетах и 54 учащихся курсов либо успешно завершили свое обучение, либо готовились сдавать выпускные экзамены.

II5. Агентство также продолжало подготовку без отрыва от производства врачей, медсестер и акушерок/дайн. Четырем медицинским работникам был предоставлен академический отпуск сроком в I год для обучения в аспирантуре. В качестве части подготовки медицинских сестер без отрыва от производства были организованы курсы по вопросам охраны здоровья матери и ребенка в восточной части Иордании и в Сирии и глазные курсы в Сирии. С согласия министерства здравоохранения правительства Кипра и без каких-либо расходов по подготовке для Агентства 4 штатные медсестры обучались на одногодичных курсах повышения квалификации акушерок на Кипре, что позволит сократить нехватку в квалифицированном персонале акушерок. Девочек, а также и мальчиков поощряют проходить основную подготовку медицинских сестер в местных школах медсестер. Некоторые из них были приняты бесплатно в определенные правительственные и частные школы, а тем, которые были зачислены в другие учебные заведения, предоставлялась финансовая помощь из специальных взносов, полученных для этой цели.

С. Образование и профессиональная подготовка

116. По соглашению между БАПОР и ЮНЕСКО последняя несет ответственность за профессиональные аспекты программы БАПОР/ЮНЕСКО, выполняя свои обязанности частично путем откомандировки в распоряжение БАПОР, без возмещения расходов, 23 человека руководящего и специализированного персонала, в том числе Директора службы образования. Программа образования БАПОР/ЮНЕСКО в 1973/1974 году включала общее образование на начальном и подготовительном уровнях, профессиональную подготовку и подготовку преподавателей, деятельность Педагогического института и программу стипендий для получения университетского образования. Многие дети беженцев продолжают свое образование в старших классах правительственных или частных школ второй ступени в странах, на территории которых они проживают. Там, где нет правительственных средних школ, ограниченное число учащихся из семей беженцев, посещающих частные школы, получает денежные пособия, а в Сирии выплачивается пособие на учебники. Ввиду недостатка средств, Агентство было вынуждено прекратить выплату субсидий на цели среднего образования правительствам стран, на территории которых проживают беженцы. В 1973 году расходы на образование и профессиональную подготовку в сумме 29,7 млн. долл. США составили примерно половину бюджета Агентства.

117. Кроме того, Агентство обеспечивает частичное дошкольное образование (пункт 77), деятельность молодежных организаций (пункты 75 и 76), внешкольную профессиональную подготовку (пункт 79) и образование и подготовку медицинских и вспомогательных медицинских кадров (пункты 114 и 115).

Общее образование

118. Деятельность Агентства сосредоточена, главным образом, на обеспечении общего образования. В 1973/1974 году в 562 начальные и подготовительные школы БАПОР/ЮНЕСКО в Ливане, Сирии, восточной части Иордании, на Западном берегу и в полосе Газы было зачислено в общей сложности 268 324 учащихся, что на 12 340 человек превышает число учащихся в 1972/1973 году. Имелись сведения о зачислении еще 69 571 ученика из семей беженцев в правительственные и частные начальные, подготовительные и средние школы в этом районе, а в восточной части Иордании в школах Агентства обучалось 15 592 учащихся не из числа беженцев - это были главным образом дети перемещенных лиц, - что превышает число детей беженцев в правительственных начальных и подготовительных (но не средних) школах. Число преподавателей превысило 7 600, их деятельностью руководили находящиеся в пяти районах 70 инспекторов начальных школ и методистов по отдельным предметам. Преподавательский состав в каждом районе возглавляется местным сотрудником по вопросам образования, техническое руководство деятельностью которого осуществляется Директором службы образования и штатом специалистов Департамента образования в штаб-квартире.

119. Постоянный естественный рост числа учащихся и недостаток средств у Агентства привели с годами к широкому использованию двух смен, которое в 1973/1974 учебном году распространилось почти на две трети всех школ Агентства. В начальных школах восточной части Иордании и Сирии двухсменное обучение введено почти в 90 процентах школ. Лишь путем двухсменного обучения и строительства дополнительных школьных помещений, финансируемого за счет специальных взносов, удалось избежать отказов в приеме детей в школы. Недостаток средств на капитальные нужды ограничивает школьное строительство минимумом, необходимым для того, чтобы избежать введения трехсменного обучения и создать возможность замены совершенно непригодных старых помещений. В 1973/1974 году было завершено строительство 22 классных помещений сборного типа, 114 классных и административных помещений стандартного типа, 4 научных лабораторий и 2 многоцелевых помещений; в процессе строительства находятся 7 стандартных и 9 сборных классных помещений и одна научная лаборатория.

120. Как это происходило и раньше, начиная с 1969 года, все вновь рекомендуемые или переработанные правительствами соответствующих стран учебники представляются на одобрение Генеральному директору ЮНЕСКО до их приобретения для школ Агентства. На Западном берегу и в полосе Газы, где используются соответственно иорданские и египетские учебники, одобренные Генеральным директором учебники должны все еще получить специальное разрешение на ввоз от оккупационных властей. Более подробные данные о положении по районам приводятся ниже, в пунктах 123, 126, 129, 132 и 135.

121. В Ливане новый учебный год в школах БАПОР/ЮНЕСКО начался только 1 октября 1973 года, на две недели позже обычного, в связи с забастовками учителей, которые привели к задержкам в назначениях и в распределении учебников и предметов снабжения между школами. Вспышка военных действий на Ближнем Востоке 6 октября 1973 года прервала работу школ с 8 по 16 октября. В результате израильских воздушных и морских налетов, которые привели к потерям людьми и материальному ущербу в лагерях в южной части Ливана в мае 1974 года (см. выше, пункты 64-66), учащиеся во всех школах БАПОР в Ливане не посещали классов после 15 мая 1974 года. Ввиду угрозы новых налетов деятельность школ была временно прекращена сначала до 24 мая 1974 года, затем до особого указания, и занятия не возобновились до 30 июня - конца учебного года. Таким образом, начавшийся с опозданием учебный год закончился раньше срока, причем было потеряно примерно восемь учебных недель.

122. Общее число в 37 133 учащихся было зачислено в 80 начальных и подготовительных школ, располагающих 1 146 учителями. Тридцать девять из этих школ, насчитывающие 316 классных групп, работали в две смены. В начале 1973/1974 учебного года еще 142 классные группы работали в две смены, но с введением в строй двух новых школ в январе и третьей школы в феврале 1974 года положение изменилось к лучшему.

123. Новая учебная программа, утвержденная для ливанских школ в 1971 году ливанским министерством образования, была распространена на третьи подготовительные классы и введена в первых и вторых классах

начальной школы. В результате новой программы и учреждения двух школ с преподаванием на французском языке пришлось ввести 25 новых учебников, включая пять справочников для преподавателей, а 20 старых учебников были признаны устаревшими. В этом районе в настоящее время применяется 161 утвержденный учебник.

124. В Сирийской Арабской Республике учебный год в школах БАПОР/ЮНЕСКО начался 15 сентября 1973 года, но школы закрылись 6 октября, когда между Сирией и Израилем вспыхнули военные действия. Они вновь открылись 10 ноября, за исключением школ в Дамаске и в южной части страны, которые были вновь открыты 13 ноября для учеников подготовительных классов и 20 ноября 1973 года — для учеников начальных классов. Были разработаны планы по компенсации потерянного учебного времени за счет сокращения каникул в середине года на одну неделю и продления учебного года на три недели.

125. В 96 начальных и подготовительных школах Агентства, насчитывающих 1 080 учителей, обучались 35 897 учащихся. Шестидесят пять из этих школ, насчитывающих 672 классные группы, были вынуждены работать в две смены.

126. Что касается учебников, то были вновь рекомендованы шесть, заменены — два и переработаны — 14; в настоящее время общее число рекомендованных учебников составляет 93, 67 из которых были одобрены Генеральным директором ЮНЕСКО, а 26 все еще находятся на рассмотрении.

127. В восточной части Иордании новый учебный год в школах БАПОР/ЮНЕСКО начался 1 сентября 1973 года. После начала военных действий школы в северной части долины реки Иордан и в районе Рамты закрылись 9 октября. 13 октября правительство издало распоряжение о том, что все школы должны быть закрыты с 14 октября 1973 года до дальнейшего указания. Они были вновь открыты 20 октября, за исключением школ в северной части долины реки Иордан, которые открылись вновь только 30 октября 1973 года.

128. Число начальных и подготовительных школ БАПОР/ЮНЕСКО в восточной части Иордании составляет 174, причем 153 из них (имеющие 1 968 классных групп) работают в две смены. Общее число учащихся в них составляло 99 369 при общем числе учителей в 2 704 человека.

129. Был вновь рекомендован один справочник для учителей и два справочника были признаны устаревшими. В настоящее время общее число рекомендованных учебников составляет 101, из которых 83 были одобрены Генеральным директором ЮНЕСКО, три не были одобрены им и 15 находятся на стадии рассмотрения. Из 17 названий, о которых идет речь в пункте 140 прошлого года доклада (А/9013) и которые находились в то время на рассмотрении Генерального директора, два названия были одобрены.

130. На Западном берегу школы также открылись 1 сентября 1973 года и занятия шли без перерыва, хотя посещаемость во время военных действий в октябре была низкой.

131. Общее число начальных и подготовительных школ БАПОР/ЮНЕСКО в этом районе составляет 91, из которых 37 (насчитывавших 280 классов групп) работают в две смены. 1 017 учителей обучали 31 319 учащихся, зачисленных в 1973/1974 году.

132. Из 83 учебников, одобренных Генеральным директором ЮНЕСКО (см. выше, пункт 129), 78 получили разрешение оккупационной державы на ввоз Агентством.

133. В Газе новый учебный год в школах БАПОР/ЮНЕСКО начался 10 сентября 1973 года и школы функционировали нормально, за исключением нескольких дней во время военных действий в октябре 1973 года, когда посещаемость временно упала.

134. Число начальных и подготовительных школ Агентства составляло 121, из которых 58, насчитывавших 595 классов групп, работали в две смены. 1 715 учителей работало в этих школах при общем числе учащихся в 64 606.

135. Вегипетские учебники, используемые в школах Агентства в Газе, был внесен ряд изменений: были вновь рекомендованы семь названий, восемь были объявлены устаревшими, 11 - заменены и 12 - переработаны. В настоящее время общее число рекомендованных учебников составляет 90, из которых 62 одобрены Генеральным директором ЮНЕСКО, а 28 названий все еще находятся на его рассмотрении. К настоящему времени оккупирующая держава дала разрешение на ввоз 61 из 62 одобренных учебников.

136. Пятый год подряд ЮНЕСКО, в консультации с египетскими и израильскими властями, организовала в полосе Газы, при содействии БАПОР, выдачу египетских свидетельств об окончании средней школы (*Tawjihi*) и второй год подряд - проведение экзаменов *Tawjihi* для поступления в университет Аль-Азхар. Экзамены начались 30 июня 1973 года и закончились 8 и 9 июля. Вторая экзаменационная сессия для поступления в университет Аль-Азхар была проведена с 8 по 12 сентября 1973 года. В общей сложности было проэкзаменовано 6 587 кандидатов под наблюдением 1 000 местных правительственных преподавателей и преподавателей Агентства и 29 международных специалистов, официально назначенных Генеральным директором ЮНЕСКО, большинство которых составляли сотрудники Департамента образования БАПОР/ЮНЕСКО. Материально-техническое обеспечение и другие необходимые для этих экзаменов средства были предоставлены Директором образования и культуры Газы и местным отделением БАПОР в Газе.

137. Позднее египетские власти объявили, что 3 222 учащихся успешно сдали экзамен на свидетельство об окончании средней школы, а 203 - вступительный экзамен *Tawjihi* в университет Аль-Азхар. Перед началом военных действий в октябре 1973 года 600 человек, успешно сдавших экзамены в 1972 году, пересекли Суэцкий канал в организованной Международным комитетом Красного Креста автоколонне для поступления в египетские университеты. С того времени еще 431 человек поступили в египетские университеты, а 52 человека были зачислены в университеты в Алжире.

Профессиональное и техническое обучение

138. Программа БАПОР/ЮНЕСКО профессионального и технического образования продолжала расширяться в 1973/1974 учебном году. Число учебных мест, которыми располагают семь центров Агентства ^{9/}, ведущих подготовку в рамках этой программы, увеличилось на 64 и составило 3 072 и еще 84 человека обучаются в частных профессиональных учебных заведениях. Данные о числе слушателей, обучавшихся на различных курсах профессиональной подготовки в 1973/1974 году, приводятся в таблице 13 приложения I.

139. Во время военных действий в октябре 1973 года учебная программа была прервана во всех центрах на несколько дней. Учебным центрам Агентства близ Дамаска был нанесен ущерб, а два сотрудника центра, включая его директора, были ранены во время воздушного налета на расположенные рядом цели. С 21 мая 1974 года в связи с обстановкой, вызванной израильскими налетами на южную часть Ливана, пришлось временно прекратить занятия в учебном центре в Сиблине (см. пункты 64-66). Поскольку учебный год в этом центре должен был закончиться не раньше 15 августа 1974 года, временное прекращение занятий и объявленный до этого перерыв, вызванный войной в октябре 1973 года, привели к тому, что к 30 июня 1974 года было завершено немногим более половины учебной программы курса профессиональной подготовки. Есть надежда, однако, что занятия могут быть возобновлены до конца учебного года, а год - продлен.

140. Программа также пострадала в связи с отставкой ряда инструкторов, 13 из которых были предложены более высокооплачиваемые должности в соседних арабских государствах. Это было серьезной потерей, поскольку на подготовку этих инструкторов были потрачены значительное время и средства, а найти им замену нелегко. Разрабатываются планы по восстановлению курсов по подготовке инструкторов, поскольку возможно, что планируемое правительствами развитие профессиональной и технической подготовки в этом районе будет сопровождаться недостатком инструкторов и дальнейшим сокращением числа сотрудников Агентства.

141. Центры профессиональной подготовки в Сиблине (Ливан) и в Газе продолжали функционировать как школы для приходящих учеников, в то время как другие центры действовали в качестве учебных заведений-интернатов. Благодаря специальному взносу Федеративной Республики Германии, которая оплачивает также и оперативные расходы, число мест в Центре профессиональной подготовки в Вади-эс-Сир (Иордания) было доведено до максимума и теперь составляет 792, из которых используются все, за исключением девяти. Центр профессиональной подготовки в Аммане также работает почти с полной нагрузкой.

142. В результате завершения начатого в 1972 году в ЦПП, в Каландии (Западный берег), проекта была улучшена учебная база этого центра, а число учебных мест увеличено на 48. Новые классы, находившиеся ранее во временных помещениях, в настоящее время расположены в постоянных мастерских.

^{9/} Восьмой центр в Рамаллахе предназначен исключительно для подготовки преподавателей.

143. Более 81 процента выпускников 1972/1973 года уже получили работу, а перспективы предоставления работы выпускникам центров профессиональной подготовки Агентства по-прежнему внушают оптимизм. Разрабатываются планы дальнейшего расширения этой программы, финансируемой за счет специального взноса правительства Соединенных Штатов Америки в размере 2 000 000 долларов США. Этот взнос будет использован для покрытия как оперативных, так и капитальных расходов.

Подготовка преподавателей

144. Агентство также располагает своими собственными центрами по подготовке преподавателей, равно как и программой профессиональной подготовки без отрыва от производства, главным образом для того, чтобы обеспечить преподавателями программу общего образования, которая охватывает начальные и подготовительные (низший уровень средней школы) уровни девятилетнего обязательного цикла (10 лет в Ливане). Однако многим преподавателям, подготовленным БАПОР/ЮНЕСКО, была предложена работа правительствами стран, принявших беженцев, а также других арабских стран во многих случаях после приобретения ими практического опыта в школах БАПОР/ЮНЕСКО. Центры БАПОР/ЮНЕСКО по подготовке преподавателей принимают палестинских беженцев, закончивших среднее образование, и обеспечивают двухлетний курс профессиональной подготовки, которой достаточно для преподавания в начальных школах. В настоящее время система БАПОР/ЮНЕСКО располагает двумя источниками палестинских беженцев для подготовки преподавателей подготовительного уровня:

1) выпускники университетов, для которых, если они не получили профессиональной подготовки, стимулом служит возможность повышения своей квалификации в Педагогическом институте БАПОР/ЮНЕСКО, и 2) не имеющие высшего образования учителя, которые получили или не получили в Агентстве предварительной профессиональной подготовки или подготовки без отрыва от производства и для которых стимулом служит возможность повышения своей квалификации без отрыва от производства на курсах специалистов и, если необходимо, также на курсах профессиональной подготовки. Поскольку потребность систем образования стран пребывания беженцев и соседних стран в прибывающих извне учителях начальных школ, по-видимому, сокращается и поскольку испытывается недостаток в получивших высшее образование учителях естественных и точных наук, математики и английского языка на подготовительном уровне, Агентство в качестве эксперимента добавило третий год, в течение которого некоторые отобранные студенты специализируются в этих предметах. Агентство предложило министерству образования иорданского правительства ввести этот дополнительный год для таких студентов на постоянной основе в Центре профессиональной подготовки в Аммане с начала 1973/1974 учебного года. Министерство не пожелало утвердить введение с этой целью дополнительного третьего года на том основании, что не может быть компромисса между двухлетним курсом профессиональной подготовки и полным четырехлетним университетским курсом подготовки специалистов и что любое новое начинание должно осуществляться в рамках национального плана развития системы образования Иордании. Это предложение все еще обсуждается министерством и ЮНЕСКО.

145. В 1973/1974 учебном году программа Агентства по предварительной подготовке преподавателей осуществлялась в четырех центрах: один в Аммане (восточная часть Иордании), два в Рамаллахе (Западный берег) и один в Сиблине (Ливан). Число учащихся в этих центрах составляло 1 190 человек — на 26 человек больше, чем в 1972/1973 году. Почти половина из 577 преподавателей, выпущенных в июле 1973 года, были женщины. В центре в Сиблине (Ливан) учащиеся потеряли часть учебного времени, когда занятия в центре были временно прекращены в мае в связи с израильскими налетами на южную часть Ливана. 67 слушателей

второго курса отказались сдавать выпускной экзамен на том основании, что они не смогли подготовиться соответствующим образом в связи с потерей учебного времени и с положением в южном Ливане. В конечном счете многие получили разрешение на выпуск на основе результатов их занятий в течение семестра и на основе других периодических проверок в течение второго года обучения. Что касается 84 учащихся первого года обучения, то считается, что если они начнут свой второй учебный год досрочно в августе 1974 года, то это позволит им завершить непройденную ими часть учебной программы первого курса.

146. В то время как школы БАПОР/ЮНЕСКО в восточной части Иордании и в Ливане находят применение для большинства, если не для всех выпускников учебных центров в Аммане и Сиблине, школы БАПОР/ЮНЕСКО в Газе и на Западном берегу могут принять на работу менее половины выпускников двух центров в Рамаллахе. Некоторые выпускники центров в Рамаллахе находят работу в правительственных и частных школах на Западном берегу и в полосе Газы, многие выпускники с Западного берега все еще находят работу в других арабских странах, но выпускники из Газы сталкиваются с большими трудностями при устройстве на работу. (Из 577 выпускников 1973 года, 78 - 70 из которых были из Газы - на 30 июня 1974 года все еще искали работу.) Следует отметить, что после июня 1967 года оба центра в Рамаллахе, которые раньше обслуживали также и восточную часть Иордании, работали с нагрузкой, приближавшейся к прежней, и представляли, таким образом, больше мест для жителей Западного берега и полосы Газы. В 1974 году будет вновь выпущено больше преподавателей, чем в них нуждается Агентство, и, как и в предыдущие годы, Отдел Агентства по трудоустройству приложит все усилия для обеспечения их работой, если потребуется, - за пределами оккупированных территорий.

147. Педагогический институт БАПОР/ЮНЕСКО с успехом завершил еще один учебный год по профессиональной подготовке без отрыва от работы преподавателей Агентства и старшего педагогического состава. Отмечавшееся в прошлом году сокращение приема на основные курсы первоначальной профессиональной и академической подготовки преподавателей начальных и подготовительных классов продолжалось, вместе с тем продолжалась тенденция к перенесению упора на курсы по подготовке без отрыва от работы старшего преподавательского состава, т.е. старших преподавателей, школьных инспекторов и инструкторов по подготовке преподавателей, на специальные курсы по методике преподавания для удовлетворения особых потребностей и ситуаций и на курсы переподготовки квалифицированных преподавателей.

148. В 1973/1974 году на этих курсах обучались в общей сложности 1 048 преподавателей школ Агентства: 257 преподавателей обучались на основном курсе профессиональной подготовки неквалифицированных преподавателей начальных школ, 123 преподавателя подготовительных классов (низшая ступень средней школы) обучались на специализированных курсах, 134 человека проходили подготовку на курсах для старших преподавателей, школьных инспекторов и инструкторов по подготовке преподавателей, а 534 квалифицированных преподавателя обучались на специальных курсах и курсах по повышению квалификации.

149. Со времени основания Института в 1964 году на основном курсе профессиональной подготовки для преподавателей начальных школ прошли обучение 3 985 преподавателей. Из этого числа 3 002 преподавателя успешно выполнили все требования этих курсов, были признаны Агентством квалифицированными преподавателями начальной школы и получили соответствующее повышение.

150. Программа Института по подготовке преподавателей подготовительных классов без отрыва от работы была введена в 1967 году. С того времени услугами этой программы воспользовались 1 819 преподавателей, из которых 1 305 успешно выполнили все требования этих курсов.

151. Исследовательское отделение Института закончило изучение последствий двухсменного обучения в школах БАПОР/ЮНЕСКО и занялось оценкой влияния одного из курсов Института по повышению квалификации на преподавательскую практику выпускников курсов по предварительной подготовке преподавателей и по подготовке без отрыва от работы. В 1973/1974 году в полосе Газы для 19 школьных инспекторов был организован специальный курс по вопросам исследований в области образования.

152. В дополнение к организованным Педагогическим институтом курсам профессиональной подготовки без отрыва от работы другие отделения Департамента образования также осуществляли деятельность по профессиональной подготовке без отрыва от работы в форме летних курсов, семинаров, практикумов и конференций, направленных на удовлетворение особых потребностей преподавателей, инструкторов и инспекторов. В течение рассматриваемого периода было проведено 26 подобных курсов и совещаний, в которых приняло участие примерно 600 человек педагогического состава из всех пяти районов. Директор и другие старшие сотрудники Департамента образования провели недельное совещание с пятью местными сотрудниками по вопросам образования с целью изучения прогресса, достигнутого в осуществлении программы образования, и разработки рекомендаций по внесению необходимых улучшений.

153. В сотрудничестве с ЮНИСЕФ, Программой развития Организации Объединенных Наций и с правительствами стран пребывания беженцев и других стран этого района Институт продолжал оказывать помощь правительственным системам образования в этом районе, главным образом, делясь своим опытом профессиональной подготовки преподавателей без отрыва от работы на основе разработанного им многопланового подхода. До настоящего времени этот подход принят и изменен в соответствии с местными условиями пятью странами: Иорданией, Суданом и Бахрейном (в отношении основных курсов профессиональной подготовки) и Сирией и Ираком (в отношении курсов повышения квалификации). Оман также принял подобный подход и до разработки своих собственных учебных материалов пользуется материалами Института.

154. В течение рассматриваемого периода в штаб-квартире Института в Вейруте были организованы и проведены три курса профессиональной подготовки и ориентации для 69 старших сотрудников, занимающихся проектами по подготовке преподавателей без отрыва от работы в Судане, Бахрейне, Ираке и Афганистане. Еще 22 правительственных сотрудника,

занимающиеся вопросами образования, из Йеменской Арабской Республики, Ливана, Бахрейна, Ирака и Судана получили специальную подготовку в Институте. Сотрудники Института посещали страны региона для предоставления консультаций по вопросам, связанным с проектами по подготовке преподавателей без отрыва от работы с применением многопланового подхода или для обсуждения возможностей осуществления подобных проектов. В сотрудничестве с ЮНИСЕФ и Региональным бюро ЮНЕСКО по вопросам образования в Бейруте Институт организовал совещание директоров правительственных программ по подготовке преподавателей без отрыва от работы, которые приняли методологию Института с целью облегчения обмена мнениями и опытом, накопленным при применении многопланового подхода, и обсуждения путей и средств дальнейшего сотрудничества. Кроме того, Институт продолжал предоставлять образцы своих учебных пособий и помогать в оценке и обмене разработанных этими проектами материалов.

Университетские стипендии

155. В течение 1973/1974 академического года БАПОР выдало 370 стипендий для обучения в университетах, из которых 307 были выданы для продолжения образования, и 63 новых стипендии — выпускникам школ. Распределение этих стипендий приводится в таблице 14 приложения I.

156. Стипендии БАПОР, часто оплачиваемые за счет специальных взносов, выдаются на один год, но возобновляются ежегодно для продолжения курса обучения, если стипендиат успешно сдал годовые экзамены в университете и если у Агентства имеются средства.

D. Общее обслуживание и управление

157. Международное штатное расписание было увеличено на шесть должностей (из которых две - временные и две - должности, финансирование которых не подлежит возмещению), а Отдел по вопросам кадров и администрации был переименован в департамент после обзора, в котором была учтена рекомендация помощника Генерального секретаря по общему обслуживанию Секретариата Организации Объединенных Наций, любезно согласившегося провести ограниченное исследование функций старших сотрудников штаб-квартиры БАПОР. В настоящее время общее число международных должностей составляет 126, из которых только 90 финансируются за счет бюджета БАПОР.

158. Местное штатное расписание увеличилось на 333 должности, из которых все, за исключением 26, - должности преподавателей; это увеличение частично компенсировалось сокращением на 31 должность, главным образом, за счет специалистов по вопросам улучшения санитарных условий; таким образом, чистое увеличение местного штатного расписания составило 302 должности. Из таблицы 20 приложения I, в которой приводятся более подробные данные, видно, что по состоянию на 30 июня 1974 года общее число местных должностей составляло 15 031.

159. Расходы по содержанию международного персонала возросли по сравнению с предыдущим годом приблизительно на 320 000 долл. США, главным образом, в результате изменений в коррективах по месту службы, связанных с изменениями валютных курсов, а не с изменениями стоимости жизни на местах, которые, по-видимому, не оказывают серьезного влияния на систему, а также в результате объединения окладов пяти классов должностей.

160. Быстрый рост стоимости жизни во всех районах привел к более частым и более дорогостоящим коррективам надбавок на стоимость жизни, получаемых местным персоналом. Ввиду весьма большой численности местного персонала (в настоящее время - более 15 000 человек) надбавки на стоимость жизни серьезно сказываются на бюджете, хотя основная система оплаты местного персонала не определяется принципами принятой в Организации Объединенных Наций общей системы оплаты персонала категории общего обслуживания. За период с 1 июля 1973 года по 30 июня 1974 года были введены два подобных корректива и еще один подлежит утверждению с 1 июля 1974 года. В сентябре 1973 года для персонала в Сирии и Ливане были утверждены надбавки, начиная с 1 мая 1973 года. В феврале 1974 года были утверждены новые надбавки для всех районов в штаб-квартире, начиная с 1 января 1974 года, с учетом инфляции 1973 года (но без учета запоздалых экономических последствий октябрьской войны). Общие суммы для каждого района изменялись в зависимости от объема штатного расписания, обменного курса между местными валютами и долларом США, степени инфляции и, в районах, где осуществлялись в этом отношении какие-либо правительственные мероприятия (как, например, в Ливане и Иордании), в зависимости от уровня надбавки, признанного правительством достаточным. Общие суммы были следующими: Ливан (включая штаб-квартиру) - 950 000 долл. США; Сирия - 583 000 долл. США;

восточная часть Иордании - 687 000 долл. США; Западный берег - 926 000 долл. США; полоса Газы - 1 259 000 долл. США. Таким образом, общее повышение бюджета на 1974 год составило сумму в 4 405 000 долларов США. Надбавки, которые должны войти в силу с 1 июля 1974 года, составят в 1974 году еще 1,8 млн. долл. США и за весь год - 3,6 млн. долл. США. Если темпы роста стоимости жизни не сбавятся, необходимо будет проводить регулярные пересмотры надбавок на стоимость жизни для местного персонала по крайней мере ежегодно с тем, чтобы не ухудшать условий жизни персонала. Если, с другой стороны, продолжающаяся финансовая неустойчивость и неопределенность не позволят проводить регулярные пересмотры, то положение, в котором окажется Агентство, может стать невыносимым.

161. Надбавки на иждивенцев для местного персонала в Ливане и Сирии были увеличены, начиная с 1 января 1974 года, и приблизились к ставкам, выплачиваемым правительствами стран пребывания беженцев, при ежегодных расходах приблизительно в 60 000 долл. США.

162. С ростом надбавок на стоимость жизни местному персоналу с 1 января 1974 года эти надбавки составили значительную часть выплат во всех районах и поэтому стало желательным внести некоторые коррективы во взносы в Фонд обеспечения персонала и в выходные пособия по окончании службы. Поэтому Агентство решило, начиная с 1 июля 1974 года, включить в оклады значительную сумму, составляющую в общей сложности от 38 до 42 процентов размера надбавок. В то же самое время, в ответ на давнее требование персонала, в шкалу окладов районного персонала были включены дополнительные надбавки с целью обеспечения дальнейшего улучшения материального положения сотрудников с многолетним стажем работы, которые достигли верхнего уровня существующей шкалы и не имеют перспектив на дальнейшее продвижение по службе. Предположительные расходы за шесть месяцев 1974 года составят 1 700 000 долл. США, включая 1 300 000 долл. США единовременных расходов, связанных с выходными пособиями.

163. Предпринятое Международным бюро труда изучение системы Фонда обеспечения персонала, о чем упоминается в прошлогоднем докладе, было завершено, а рекомендации МОТ и замечания Агентства по этим рекомендациям все еще рассматриваются участниками Фонда. Между тем Генеральный комиссар, отложив принятие решения до получения доклада, в соответствии с духом этих рекомендаций объявил процентную ставку по счетам участников в размере 4,75 процента на 1972 год и 4 процента на 1973 год. Целью этого было продолжать начисление процентов, хотя и на более низком уровне по сравнению со ставками до 1972 года, и распределить возмещение потерь в капитале, вызванных девальвацией доллара США, на несколько лет, в течение которых, возможно, будет иметь место компенсирующее увеличение капитала. По состоянию на 1 января 1974 года, после внесения на счета участников Фонда процентов за 1973 год, этот разрыв составлял примерно 2,9 млн. долл. США, и равная сумма была зарезервирована за счет оборотного капитала для покрытия возможных обязательств. Дальнейшее повышение, по сравнению с долл. США, курсов местных валют, в которых производятся выплаты по обязательствам, еще более увеличило этот разрыв.

164. Управление системой Фонда обеспечения персонала Агентства было предметом острых разногласий между Агентством и местным персоналом со времени понесенных в 1972 году в результате девальвации доллара потерь в капитале (хотя некоторые разногласия возникли еще в отношении мероприятий в связи с потерей капитала в стерлинговых активах в результате девальвации фунта стерлингов в 1967 году). Именно по этой причине Генеральный комиссар достиг договоренности с Международным бюро труда относительно изучения системы Фонда в консультации с Агентством и представителями персонала. К сожалению до сих пор еще не достигнуто взаимопонимание по спорным вопросам, и это дело получило неправильную огласку. Поэтому полезным может оказаться краткое изложение фактов. Существует система Фонда обеспечения персонала, но нет никакого отдельного Фонда обеспечения: активы Фонда являются активами Агентства, зарезервированными в связи с признанием Агентством обязательства выплачивать покидающим работу участникам Фонда суммы, кредитованные на их имя, в местных валютах, в которых они получают свои оклады. Эти суммы состоят из взносов самих участников в размере 5 процентов оклада (первоначально - 2,5 процента для низкооплачиваемого персонала), взносов Агентства в размере 10 процентов оклада и из накопившихся доходов по активам, зарезервированным Агентством. Ставки взносов были официально объявлены 24 февраля 1955 года, и те из находившихся в то время на службе Агентства сотрудников, которые решили стать участниками Фонда, в письменной форме приняли эти ставки и другие условия системы. (Сотрудникам никогда не предлагались более высокие ставки и они не получали никаких обещаний относительно более высоких ставок.) В течение истекшего времени Агентство инвестировало активы за пределами своего района деятельности, с тем чтобы обеспечить их физическую сохранность и, в конечном счете, все эти активы оказались депонированными в долларах США в банках за пределами района Агентства. Кроме обеспечения физической сохранности, эта мера привела к повышению дохода, но она была также связана с риском потерь капитала в случае девальвации или обесценения доллара США по сравнению с местными валютами, в которых записывались поступления на счета участников Фонда. Поскольку Агентство связано обязательством выплачивать в соответствующей местной валюте выбывающим участникам Фонда сумму перечисленного на их счет кредита в этой валюте, то нет вопроса о какой-либо потере капитала по кредитам. Разногласие между персоналом и Агентством связано с доходами; более конкретно, это сводится к следующему: должны ли потери в капитале компенсироваться за счет доходов от процентов и понесли ли участники Фонда финансовые потери в связи с решением Агентства перевести активы из местных валют и из местных банков в доллары и в иностранные банки. По мнению Агентства, поддержанному ревизорами со стороны, и докладом МБТ, потери капитала должны компенсироваться за счет доходов по процентам. Что касается последствий решения о переводе активов, то по имеющимся у Агентства сведениям относительно процентных ставок по банковским депозитам в районе операций Агентства в течение рассматриваемого периода можно сделать вывод о том, что если бы активы были инвестированы в подобных депозитах в местных валютах, то кредиты участников были бы меньше, чем они есть в настоящее время. Генеральный комиссар надеется, что происходящие в настоящее время обсуждения с представителями

персонала позволят устранить упорное недопонимание и приведут к мерам по управлению системой Фонда обеспечения сотрудников, которые будут приемлемы для обеих сторон.

165. За последние годы расширение местных штатов Агентства и признание особых проблем и интересов трех основных категорий персонала — 8 200 преподавателей, инспекторов и инструкторов, 3 000 других сотрудников данного района и 3 700 работников физического труда — вызывали необходимость в пересмотре механизма представительства персонала. Как указывалось в докладе за 1972/73 год, в мае 1973 года консультации с местным персоналом достигли такой стадии, на которой стало возможно издать новый устав для каждого района, определяющий основные элементы создания новых органов представительства сотрудников и процедуры по выборам для каждой из трех категорий сотрудников. Дальнейшему прогрессу помешало то обстоятельство, что преподаватели и работники физического труда в некоторых районах приняли по собственной инициативе соглашения относительно представительства сотрудников, которые несовместимы с положениями о персонале Агентства. Поэтому не во всех районах уже завершен процесс перехода к новым соглашениям.

166. Особое беспокойство в этом году вызвало то, что сотрудники все чаще прибегают к действиям, направленным на то, чтобы принуждать Агентство к удовлетворению их требований. Были случаи забастовок и угрозы забастовками, главным образом, в поддержку требований об улучшении условий работы, но один из этих случаев был связан с промышленным конфликтом, к которому Агентство не имело отношения. В Ливане сотрудники неоднократно оккупировали помещения местного отделения, а 29 июня 1974 года примерно 10-12 представителей сотрудников Агентства, набранных на местах, в течение четырех часов оккупировали канцелярию Генерального комиссара во время его отсутствия в Бейруте и провели в ней пресс-конференцию. В то же самое время была выдвинута угроза провести 15 августа 1974 года общую забастовку всех местных сотрудников Агентства во всех районах и вновь оккупировать служебные помещения в случае, если к тому времени не будут удовлетворены все требования. Удовлетворение всех этих требований потребовало бы многих миллионов долларов, а сами эти требования выдвигались принудительными методами без учета непрочного финансового положения Агентства, которое представители сотрудников считают политическим измышлением и поэтому не имеющим никакого отношения к делу.

167. Как указывается в пункте 19 Введения к настоящему докладу, руководство Агентства понимает и относится с симпатией к проблемам, с которыми сталкивается в настоящее время местный персонал. Как видно из пунктов 160-162, выше, несмотря на свое отчаянное финансовое положение, Агентство готово рассматривать в качестве первоочередной задачи выделение весьма значительных дополнительных средств на надбавки на стоимость жизни и на другие улучшения в заработной плате персонала. Однако существуют финансовые пределы того, что Агентство может сделать для своего персонала, осуществляя в то же самое время в полной мере свои программы, и принудительные действия в отношении руководства Агентства на любом уровне не могут расширить этих пределов.

Е. Правовые вопросы

Персонал Агентства

168. За отчетный год 18 сотрудников Агентства были арестованы в полосе Газы и подверглись заключению (на различные сроки, не превышающие 6 месяцев) без предъявления обвинения в каком-либо уголовном преступлении; 30 июня 1974 года четверо из них все еще находились под стражей. Кроме того, четыре сотрудника были преданы суду и осуждены военными судами. На Западном берегу два сотрудника были арестованы и заключены под стражу без предъявления обвинения в каком-либо уголовном преступлении, причем один из них на 30 июня 1974 года все еще содержался под стражей.

169. В восточной части Иордании три сотрудника Агентства были арестованы и заключены под стражу (на различные сроки, не превышающие 6 месяцев) без предъявления обвинения в каких-либо уголовных преступлениях; все они были освобождены до 30 июня 1974 года.

170. Во всех подобных случаях Агентство пытается выяснить причины ареста или задержания и убедиться в том, что выполнение официальных функций сотрудника Агентства не имеет к этим случаям никакого отношения, поскольку данный вопрос касается прав и обязанностей служащего, вытекающих из Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции 1946 года о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и Положений и правил о персонале Агентства. В течение отчетного года Агентство продолжало испытывать трудности (см. А/9013, пункт 189) в получении надлежащей информации по этим случаям.

171. Положение относительно поездок сотрудников Агентства в Сирийскую Арабскую Республику, из нее и через ее территорию, на практике облегчилось, хотя преодолены еще не все трудности.

172. В полосе Газы имели место новые многочисленные случаи допроса местных сотрудников Агентства израильскими властями безопасности, и Директор периферийного отделения Агентства в полосе Газы обсуждал с израильскими военными властями обстоятельства и объем этих допросов. Подобные случаи имели также место на Западном берегу и также обсуждались Директором периферийного отделения Агентства на Западном берегу с израильскими военными властями.

Помещения Агентства и жилища для беженцев

173. Положение в отношении некоторых строений Агентства в лагерях для беженцев в Ливане рассматривается выше, в пункте 25. Имели место случаи временной оккупации помещений Агентства, в том числе части его периферийного отделения в Бейруте, бастовавшими сотрудниками и беженцами, требовавшими улучшения обслуживания, и Агентство в нескольких случаях настаивало перед компетентными ливанскими властями на необходимости надлежащей охраны помещений Агентства.

174. В нотах от 13 августа 1973 года и 4 декабря 1973 года, направленных министерству иностранных дел Израиля, Агентство вновь высказало

свою точку зрения на разрушения с карательной целью жилищ беженцев в полосе Газы, а именно, что подобные разрушения противоречат обязательствам Израиля по международному праву, протестовало по поводу возобновления разрушений с карательной целью и вновь потребовало прекращения этой практики. В своей ноте от 30 сентября 1973 года министерство вновь изложило свою позицию в этом вопросе. Имели место три новых случая разрушений с карательной целью жилищ в лагерях для беженцев в полосе Газы в течение отчетного года; все эти случаи обсуждались с израильскими властями Директором периферийного отделения Агентства и были предметом претензий со стороны Агентства. Имел также место, после почти трехлетнего перерыва случай разрушения с карательной целью жилищ беженцев в лагерях на Западном берегу. Пять подобных случаев произошли в июне к концу отчетного года. В отношении этих случаев и случаев, имевших место в полосе Газы, Агентством предъявляются соответствующие претензии и направляется протест министерству иностранных дел Израиля.

Транспортные операции Агентства

I75. В пункте I96 прошлого года доклада (A/9013) упоминается о закрытии границы между Сирийской Арабской Республикой и Ливаном в мае 1973 года и на соответствующие последствия этого для операций Агентства. Граница была вновь открыта для движения 18 августа 1973 года.

Претензии к правительствам и прочие правовые вопросы

I76. За рассматриваемый период не произошло никаких значительных изменений в отношении неудовлетворенных претензий к правительствам, о которых упоминалось в прошлогоднем докладе.

I77. Разногласия между Агентством и одним из его подрядчиков, о которых идет речь в пункте 205 прошлого года доклада, не были урегулированы, и подрядчик подал официальное требование о назначении арбитра.

I78. Агентство предприняло радикальный пересмотр своего полиса страхования от огня, охватывающего движимое и недвижимое имущество во всем районе деятельности Агентства, и от связанных с пожарами рисками для третьих лиц.

I79. Недавно принятое в Иордании законодательство предусматривает дополнительный налог на телефоны в пользу иорданского университета. Компетентные иорданские власти до сих пор не согласились с заявлением Агентства о том, что оно освобождено от уплаты этого дополнительного налога, который носит признанный характер повышения дохода, а не платой за предоставляемые услуги. Хотя сумма и невелика, но затрагивается важный принцип, и Агентство воздерживается от уплаты этого налога, продолжая обсуждение этого вопроса с иорданскими властями.

Г. Финансовые операции

180. Финансовые отчеты БАПОР публикуются отдельно вместе с относящимся к ним докладом Комиссии ревизоров 10/. Поэтому в настоящем разделе лишь в краткой форме представлены фактические финансовые операции Агентства в 1973 году и его предполагаемые финансовые операции в 1974 году. (Финансовый год БАПОР - календарный год, в то время как в настоящем докладе охватывается период с 1 июля 1973 года по 30 июня 1974 года).

181. В нижеследующей таблице кратко изложены финансовые операции Агентства в 1973 году:

В тыс. долл. США

Поступления в 1973 году:

Взносы правительства (включая ЕЭС)	55 269
Взносы учреждений Организации Объединенных Наций	923
Взносы из неправительственных источников	1 201
Различные поступления	1 003
Поступления в результате ревальвации имевшихся валют	222
	<hr/>
Общая сумма поступлений	58 618
	<hr/>

Расходы в 1973 году:

	<u>Текущие операции</u>	<u>Непериодические операции</u>	<u>Всего</u>
Непосредственная помощь	23 425	216	23 641
Здравоохранение	7 429	352	7 781
Образование	28 997	688	29 685
Другие расходы	-	1 425	1 425
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	59 851	2 681	62 532
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

Превышение расходов над поступлениями (дефицит) (3 914)

10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 7 С (А/9607/Add.3).

Плюс:

Оборотный капитал на 1 января 1973 года (после внесения поправок в счета за предыдущий год)	8 251
Списание со счетов сумм, резервированных в связи с претензиями правительств в отношении субсидий на обслуживание бежен- цев в 1972 году	<u>1 350</u>
Оборотный капитал на 31 декабря 1973 года до резервирования на покрытие потерь капитала в Фонде обеспечения персонала	5 687

Минус:

Временно зарезервированная сумма для покры- тия потерь капитала в Фонде обеспечения персонала	<u>2 846</u>
Свободный от обязательств остаток оборотного капитала на 31 декабря 1973 года	<u><u>2 841</u></u>

I82. Расходы по графе "Другие расходы" состоят, главным образом, из дополнительных расходов по выходным пособиям сотрудников, вызванных девальвацией доллара США, и корректировок окладов, но они также включают ремонт или замену имущества Агентства и его сотрудников, пострадавшего или пропавшего в результате местных беспорядков, а также некоторые другие расходы, которые затруднительно отнести к какой-либо программе Агентства.

I83. В вышеприведенной сводке проводится различие между расходами по "текущим операциям" (оклады, материалы, арендная плата, субсидии и другие расходы, производимые на регулярной основе) и расходами по "непериодическим операциям" (капитальный ремонт жилищ и классных комнат, замена устаревшего оборудования и другие по существу единовременные расходы). Важность такого различия состоит в том, что а) расходы на текущие операции представляют собой мероприятия по линии продолжающихся обязательств Агентства в соответствии с его мандатом, которые представляют собой не серию проектов, а программы основных видов обслуживания; и б) непериодические операции часто финансируются за счет специальных взносов, которые не могут быть использованы на текущие операции.

I84. Наиболее важным моментом в вышеприведенной сводке является то обстоятельство, что Агентство вновь, в десятый раз в течение одиннадцати лет, свело свой бюджет с дефицитом, который к тому же намного превышает дефицит 1972 года. В результате этих следующих друг за другом дефицитов оборотный капитал Агентства сократился с

20,6 млн.долл.США в начале 1963 года до всего 5,7 млн.долл.США к концу 1973 года.

185. Почти половину этого незначительного оборотного капитала пришлось зарезервировать для покрытия возможных потерь по системе Фонда обеспечения местного персонала Агентства. К концу 1972 года и вновь, но в значительно большей степени, в 1973 году, девальвация доллара США вызвала весьма значительные потери капитала по активам системы Фонда обеспечения персонала, которые держались в этой валюте. Хотя часть этих потерь была покрыта процентами, полученными по активам в 1972 и 1973 годах (ожидается, что, в конечном счете, таким образом будет покрыт весь остаток), было необходимо зарезервировать 2,8 млн.долл.США из оборотного капитала Агентства, с тем чтобы обеспечить возможность для Агентства выполнить обязательства по этой системе, состоящей из кредитов, вносимых на счета участников Фонда в местных валютах.

186. Поступления в 1973 году увеличились по сравнению с 1972 годом на 7,1 млн.долл.США, но расходы увеличились в еще большей степени - на 10,4 млн.долл.США, так что операции этого года завершились с дефицитом в 3,9 млн.долл.США. Увеличение расходов было вызвано, главным образом, тремя факторами, не связанными с объемом операций Агентства, а именно: девальвацией доллара США, инфляцией в странах района операций Агентства и ростом цен на предметы снабжения, особенно продовольствие, предоставленные Агентству или закупленные им за границей и импортированные в район его деятельности.

187. Как указывалось в пункте 210 прошлогоднего доклада (А/9013), Агентство списало со счетов обязательства, выросшие до указанного года в отношении субсидий, возмещения которых требуют некоторые правительства в районе деятельности Агентства за услуги в области образования и здравоохранения, которые они предоставляли беженцам. В 1972 году вновь были зарезервированы суммы по оплате субсидий за этот год, но в 1973 году это обязательство было вновь описано и соответствующие выделенные по бюджету 1973 года средства были истраты в течение этого года со счетов задолженности в связи с продолжающимися финансовыми трудностями, которые испытывает Агентство.

188. Списание в 1973 году средств, выделенных в 1972 году, никак не сказалось на денежной наличности Агентства. Наоборот, эта наличность уменьшилась с 3,5 млн.долл.США в начале 1973 года до всего 1,8 млн.долл.США в конце этого года в результате дефицита за 1973 год. Этой суммы было недостаточно даже для покрытия потребностей в январе 1974 года, и лишь уплата в этом месяцев взносов, просроченных на 31 декабря 1973 года, и своевременная уплата некоторых взносов за 1974 год предотвратили прекращение операций в результате недостатка наличности как в то время, так и позднее.

189. Общая сумма невыполненных бюджетных обязательств, перенесенных с 1973 года (или с более ранних годов) на 1974 год, составила 2,3 млн.долл.США. Увеличение в 0,7 млн.долл.США по сравнению с 1,6 млн.долл.США, перенесенными с 1972 на 1973 год, представляло собой стоимость продовольствия, зарезервированного для покрытия

неполной выдачи части основного пайка в 1973 году, вызванной задержками в прибытии поставок. В 1973 году экономия на погашении бюджетных обязательств за прошлые годы составила приблизительно 122 000 долл.США и была кредитована на счет оборотного капитала.

190. На конец 1973 года общая сумма неоплаченных взносов, относящихся к этому или более ранним годам, составила 10,5 млн.долл.США, по сравнению с 9 млн.долл.США, неоплаченных к концу 1972 года. Из непоступивших к концу 1973 года обещанных взносов 7,3 млн.долл.США подлежали уплате наличными и 3,2 млн.долл.США - в форме различного рода поставок. Сумма осуществленных поставок и выданных поставщикам авансов (поставки Агентству по "обычным каналам") в 6,2 млн.долл.США была значительно ниже, чем к концу 1972 года (7,7 млн.долл.США), главным образом в результате запоздалого предоставления некоторых взносов натурой, обещанных на 1973 год. Счета к получению также несколько уменьшились: с 0,8 млн.долл.США на конец 1972 года до 0,7 млн.долл.США на конец 1973 года.

191. В вышеприведенные цифры не включены данные, относящиеся к поступлению и расходованию средств, предоставленных фондом НИИД (Near East Emergency Donations, Inc.). По техническим и юридическим причинам эти средства нельзя рассматривать как часть денежных средств Агентства. К 30 июня 1974 года Агентство фактически израсходовало - или приняло обязательства израсходовать - полностью всю сумму средств НИИД в 6,8 млн.долл.США (включая проценты), главным образом на строительство срочно требовавшихся жилищ и создание инфраструктуры для улучшения санитарных условий в лагерях в восточной части Иордании (для перемещенных беженцев и других перемещенных лиц) и в Сирийской Арабской Республике (для перемещенных беженцев), а также на школьное строительство, включая Центр профессиональной подготовки в Аммане.

ГЛАВА П

БЮДЖЕТ НА 1975 ГОД И ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ НА 1974 ГОД

А. Введение

192. В настоящей части доклада представлены бюджетная смета на 1975 год и уточненная бюджетная смета на 1974 год. В целях сравнения представлены также фактические расходы за 1973 год. Первоначальная бюджетная смета на 1974 год была представлена Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии в докладе Генерального комиссара за 1972/1973 год (А/9013).

193. Общая сумма расходов на 1975 год определяется в 108 917 000 долл. США по сравнению с уточненной бюджетной сметой на 1974 год в сумме 85 949 000 долл. США и фактическими расходами в сумме 62 532 000 долл. США в 1973 году. Эти суммы включают как текущие, так и неперiodические расходы: в бюджете, который следует ниже, отдельно рассматривается каждый из видов расходов 11/.

194. Во всей этой части доклада, для сравнения приведенных данных с данными за другие годы, цифры за 1974 год включают предпологаемые расходы и поступления Специального фонда, созданного в соответствии с соглашением от 12 июля 1974 года между БАПОР и правительством Соединенных Штатов Америки о финансировании чрезвычайной программы содействия начальному образованию в течение периода с 1 сентября по 31 декабря 1974 года.

195. Бюджетная смета на 1975 год была подготовлена на основе текущих расходов (31 мая 1974 года). Нижеследующая таблица показывает, как резко возрос в результате ускоренного роста инфляции и девальвации доллара США уровень расходов, начиная с 1972 года (дается в тысячах долларов США):

11/ "Текущие расходы" включают заработную плату, предметы снабжения, аренду, субсидии и другие расходы, которые имеют место на регулярной текущей основе. "Неперiodические расходы" включают строительство и оборудование и другие расходы, носящие единовременный характер. Эти расходы в значительной степени покрываются за счет специальных взносов, в то время как текущие расходы покрываются из основной программы Агентства, и эти расходы Агентство не может легко сократить.

	<u>Текущие расходы</u>	<u>Увеличение по сравне- нию с пре- дыдущим годом</u>	<u>Непериоди- ческие расходы</u>	<u>Всего</u>
1968 г.	40 565	2 130	3 422	43 987
1969 г.	42 748	2 183	3 413	46 161
1970 г.	45 096	2 348	2 842	47 938
1971 г.	47 129	2 033	1 302	48 431
1972 г.	51 024	3 895	1 102	52 126
1973 г.	59 851 ^{12/}	8 827	2 681	62 532 ^{12/}
1974 г. (по предвар. подсчетам)	83 330 ^{12/}	23 479	2 619	85 949 ^{12/}
1975 г. (по предвар. подсчетам)	104 396 ^{12/}	21 066	4 521	108 917 ^{12/}

196. В бюджете 1975 года на инфляцию приходится примерно 17,2 млн. долл. США из увеличения текущих расходов, составляющего 21,1 млн. долл. США (дополнительные расходы по персоналу в размере 4,8 млн. долл. США, увеличение расходов на продукты питания на сумму 11,5 млн. долл. США и инфляция иных расходов, помимо расходов по персоналу, на сумму 0,9 млн. долл. США). В противоположность этому, увеличение расходов в 1975 году в результате иных причин, нежели инфляция, сравнительно невелико и составляет 3,9 млн. долл. США, а именно: 1,5 млн. долл. США на обычные увеличения по программе, в основном на услуги в области образования в результате увеличения числа детей школьного возраста, 0,8 млн. долл. США на возобновление нормальной выдачи муки для лиц, получающих основной паек (т.е. без частичной замены муки рисом, как в 1974 году), 0,4 млн. долл. США на восстановление программы выдачи молока в школах, 0,7 млн. долл. США на ежегодное увеличение окладов сотрудников и 0,5 млн. долл. США на разные статьи (например, в 1974 году Агентству было возмещено примерно 0,3 млн. долл. США за перевозку муки по суше из Бейрута до иорданской границы, когда морские перевозки из Соединенных Штатов Америки до порта в Акабе не могли осуществляться по причине октябрьской войны 1973 года). Следует отметить, что в бюджете на 1975 год не предусматривается значительного увеличения числа сотрудников, за исключением услуг в области образования, где предусмотрены ассигнования для найма дополнительных преподавателей и инспекторов в связи с увеличением числа детей школьного возраста.

^{12/} Текущие и общие расходы за годы, предшествующие 1973 году, включали сумму приблизительно в 1,4 млн. долл. США на выплаты местным властям для покрытия стоимости услуг по непосредственной помощи беженцам, здравоохранению и образованию. В 1973 и в последующие годы такие выплаты не были предусмотрены.

197. Вследствие продолжающейся неопределенности в отношении обменных курсов и испытываемых во всем мире трудностей, связанных со сдерживанием инфляции, не может быть дано никаких гарантий, что бюджетная смета на 1975 год окажется реалистичной. Особое внимание следует обратить на цены на муку. Ожидается, что из всех потребностей Агентства только примерно 29 000 тонн будут покрыты взносами натурой. Остальная часть, примерно 87 000 тонн, предположительной стоимостью около 260 долл. США за тонну с доставкой в порты Агентства, в то время как на 30 июня 1974 года цена на муку на мировом рынке была порядка 280 долл. США. Разница между этими ценами составляет дополнительные расходы приблизительно свыше 1,7 млн. долл. США, с которыми Агентство может столкнуться в 1975 году, если цены на муку останутся на нынешнем уровне.

Текущие расходы

198. Весьма существенное увеличение текущих расходов на 1974 год вызвано, в основном, последствиями девальвации доллара США, коррективами оплаты труда персонала Агентства на местах для компенсации роста стоимости жизни и более высокими расходами на продукты питания и другие предметы снабжения и услуги. Другие способствующие факторы связаны с естественным ростом числа беженцев, которых (помимо основных пайков, для которых установлен потолок) необходимо обеспечить обслуживанием (это касается, в частности, роста числа детей школьного возраста), и с нормальным ежегодным увеличением окладов персонала.

199. Бюджет текущих расходов в 1975 году установлен в размере 104 396 000 долл. США по сравнению с уточненным бюджетом на 1974 год в размере 83 330 000 долл. США и фактическими расходами в 1973 году в сумме 59 851 000 долл. США. Проект бюджета на 1975 год предусматривает сумму приблизительно в 3,9 млн. долл. США на "обычное" ежегодное увеличение (например, увеличение числа детей школьного возраста, ежегодное увеличение окладов для сотрудников и т.д.) и 17,2 млн. долл. США на увеличение расходов, вызванное инфляцией (в основном за счет цен на продукты питания и расходов на персонал). Ассигнований на случай возможного последующего падения обменного курса доллара США на местах не было выделено.

Непериодические расходы

200. Бюджет непериодических расходов в 1975 году установлен в размере 4 521 000 долл. США по сравнению с уточненным бюджетом в сумме 2 619 000 долл. США на 1974 год и фактическими расходами в размере 2 681 000 долл. США в 1973 году. Бюджетная смета на 1975 год включает 547 000 долл. США на замену непригодного оборудования и другие непериодические статьи, необходимые для поддержания эффективности, и 2 674 000 долл. США на неотложные капитальные улучшения, в частности, в области образования, здравоохранения и санитарных служб (однако маловероятно, что многие из этих улучшений удастся осуществить, если только для этой цели не будут получены специальные взносы) и 1 300 000 долл. США на непериодические расходы по включению части стоимости жизни в оклады. В последующих пунктах характеризуются основные статьи, разбитые по основным видам деятельности.

Общая характеристика

201. На непосредственную помощь беженцам выделяются средства для поддержания в 1975 году нормального обслуживания, однако предполагается, что расходы будут существенно выше, чем в 1974 году, главным образом в результате повышения цен на основные товары и другие продовольственные товары, а также вследствие увеличения пособий на дороговизну для персонала. Обращается также внимание на возможность дальнейшего роста цен на муку, упомянутого выше в пункте 197.

202. В области здравоохранения выделены ассигнования для удовлетворения основных потребностей незначительно возросшего числа беженцев в 1975 году, однако ожидается, что расходы по персоналу и иные расходы будут значительно большими, чем в 1974 году, хотя численность персонала будет увеличена только минимально. Сметой также предусмотрено необходимое обновление оборудования в области средств медицинского обслуживания и санитарного обслуживания лагерей и определенное весьма желательное улучшение существующих помещений, в частности, строительство двух новых поликлиник и двух центров здравоохранения для удовлетворения основных потребностей или замены существующих и находящихся в неудовлетворительном состоянии зданий.

203. В области образования ожидаемое увеличение расходов в основном связано с выделением средств для коррективов на дороговизну для персонала и увеличением числа детей школьного возраста приблизительно на 10 000 больше, чем в 1974 году. В 1975 году расходы на образование составят приблизительно 41 процент от общей суммы бюджета по сравнению с 47 процентами на непосредственную помощь беженцам и 11 процентами на нужды здравоохранения и 1 процентом на другие чрезвычайные расходы (для сравнения цифры уточненного бюджета на 1974 год составляют: 43 процента на образование, 43 процента на непосредственную помощь беженцам, 12 процентов на здравоохранение и 2 процента на иные чрезвычайные расходы, связанные с увеличением расходов по выходным пособиям персоналу, ввиду включения части пособий по росту стоимости жизни в основные оклады).

В. Бюджетная смета

204. В нижеследующих таблицах приводится в сжатом виде бюджетная смета на 1975 год, а также сопоставимые данные уточненного бюджета на 1974 год и фактические расходы в 1973 году; в таблице А показана смета по текущим расходам, в таблице В - смета по неперiodическим расходам и в таблице С - смета по общим расходам. Краткая характеристика бюджетной сметы на 1975 год приводится в пунктах, следующих за таблицами.

Таблица А

Текущие расходы

(в тыс. долларов США)

	<u>Бюджетная смета на 1975 год</u>	<u>Уточненная бюджетная смета на 1974 год</u>	<u>Фактические расходы в 1973 году</u>
<u>Часть I - Непосредственная помощь</u>			
Основные пайки	38 014	25 827	16 155
Дополнительное питание	5 722	4 830	2 383
Жилье	358	351	323
Специальная помощь особо нуждающимся	935	825	579
Доля общих расходов по части IV	<u>5 902</u>	<u>5 096</u>	<u>3 985</u>
Итого по части I	<u>50 931</u>	<u>36 929</u>	<u>23 425</u>
<u>Часть II - Услуги в области здравоохранения</u>			
Медицинское обслуживание	6 370	5 579	4 315
Улучшение санитарно-гигиенических условий	2 546	2 259	1 801
Доля общих расходов по части IV	<u>1 860</u>	<u>1 625</u>	<u>1 313</u>
Итого по части II	<u>10 776</u>	<u>9 463</u>	<u>7 429</u>
<u>Часть III - Услуги в области образования</u>			
Общее образование	32 346	27 755	21 510
Профессиональная и техническая подготовка	5 771	5 168	4 202
Доля общих расходов по части IV	<u>4 572</u>	<u>4 015</u>	<u>3 285</u>
Итого по части III	<u>42 689</u>	<u>36 938</u>	<u>28 997</u>

Таблица А (продолжение)

	<u>Бюджетная</u> <u>смета</u> <u>на</u> <u>1975 год</u>	<u>Уточненная</u> <u>бюджетная</u> <u>смета на</u> <u>1974 год</u>	<u>Фактические</u> <u>расходы</u> <u>в</u> <u>1973 году</u>
<u>Часть IV- Общие расходы</u>			
Услуги, связанные с материальным снабжением и транспортом	5 922	5 001	3 660
Прочие внутренние услуги	4 118	3 675	3 094
Общее управление	<u>2 294</u>	<u>2 060</u>	<u>1 829</u>
Итого по части IV	12 334	10 736	8 583
Расходы, выделенные на операции	(<u>12 334</u>)	(<u>10 736</u>)	(<u>8 583</u>)
<u>Часть V - Расходы, связанные с нарушением общественного порядка на местах</u>	-	-	-
<u>Часть VI - Другие чрезвычайные расходы</u>	-	-	-
Всего	<u>104 396</u>	<u>83 330</u>	<u>59 851</u>

Таблица В

Непериодические расходы

(в тыс. долл. США)

	<u>Бюджетная</u> <u>смета</u> <u>на</u> <u>1975 год</u>	<u>Уточненная</u> <u>бюджетная</u> <u>смета на</u> <u>1974 год</u>	<u>Фактические</u> <u>расходы</u> <u>в</u> <u>1973 году</u>
<u>Часть I - Непосредственная</u>			
<u>ПОМОЩЬ</u>			
Основные пайки	3	18	3
Дополнительное питание	23	18	13
Жилье	5	13	83
Специальная помощь особо нуждающимся	-	-	1
Доля общих расходов по части IV	<u>163</u>	<u>187</u>	<u>116</u>
Итого по части I	<u>194</u>	<u>236</u>	<u>216</u>
<u>Часть II - Услуги в области здравоохранения</u>			
Медицинское обслуживание	506	348	158
Улучшение санитарно-гигиенических условий	186	200	167
Доля общих расходов по части IV	<u>36</u>	<u>45</u>	<u>27</u>
Итого по части II	<u>728</u>	<u>593</u>	<u>352</u>
<u>Часть III - Услуги в области образования</u>			
Общее образование	2 128	208	314
Профессиональная и техническая подготовка	98	81	315
Доля общих расходов по части IV	<u>73</u>	<u>94</u>	<u>59</u>
Итого по части III	<u>2 299</u>	<u>383</u>	<u>688</u>
<u>Часть IV - Общие расходы</u>			
Услуги, связанные с материальным снабжением и транспортом	253	272	167
Прочие внутренние услуги	14	40	21
Общее управление	<u>5</u>	<u>14</u>	<u>14</u>
Итого по части IV	<u>272</u>	<u>326</u>	<u>202</u>
Расходы выделенные на операции	<u>(272)</u>	<u>(326)</u>	<u>(202)</u>

Таблица В (продолжение)

	<u>Бюджетная смета на 1975 год</u>	<u>Уточненная бюджетная смета на 1974 год</u>	<u>Фактические расходы в 1973 году</u>
<u>Часть V - Расходы, связан-</u> <u>ные с нарушением общест-</u> <u>венного порядка на местах</u>	-	74	375
<u>Часть VI - Другие чрезвычай-</u> <u>ные расходы</u>	<u>1 300</u>	<u>1 333</u>	<u>1 050</u>
Всего	<u>4 521</u>	<u>2 619</u>	<u>2 681</u>

Таблица С

Общая сумма расходов

(в тыс. долл. США)

	<u>Бюджетная смета на 1975 год</u>	<u>Уточненная бюджетная смета на 1974 год</u>	<u>Фактические расходы в 1973 году</u>
<u>Часть I - Непосредственная помощь</u>			
Основные пайки	38 017	25 845	16 158
Дополнительное питание	5 745	4 848	2 396
Жилье	363	364	406
Специальная помощь особо нуждающимся	935	825	580
Доля общих расходов по части IV	<u>6 065</u>	<u>5 283</u>	<u>4 101</u>
Итого по части I	<u>51 125</u>	<u>37 165</u>	<u>23 641</u>
<u>Часть II - Услуги в области здравоохранения</u>			
Медицинское обслуживание	6 876	5 927	4 473
Улучшение санитарно-гигиенических условий	2 732	2 459	1 968
Доля общих расходов по части IV	<u>1 896</u>	<u>1 670</u>	<u>1 340</u>
Итого по части II	<u>11 504</u>	<u>10 056</u>	<u>7 781</u>
<u>Часть III - Услуги в области образования</u>			
Общее образование	34 474	27 963	21 824
Профессиональная и тех- ническая подготовка	5 869	5 249	4 517
Доля общих расходов по части IV	<u>4 645</u>	<u>4 109</u>	<u>3 344</u>
Итого по части III	<u>44 988</u>	<u>37 321</u>	<u>29 685</u>

Таблица С (продолжение)

	<u>Бюджетная смета на 1975 год</u>	<u>Уточненная бюджетная смета на 1974 год</u>	<u>Фактические расходы в 1973 году</u>
<u>Часть IV - Общие расходы</u>			
Услуги, связанные с материальным снабжением и транспортом	6 175	5 273	3 827
Другие внутренние услуги	4 132	3 715	3 115
Общее управление	<u>2 299</u>	<u>2 074</u>	<u>1 843</u>
Итого по части IV	12 606	11 062	8 785
Расходы, выделенные на операции	<u>(12 606)</u>	<u>(11 062)</u>	<u>(8 785)</u>
<u>Часть V - Расходы, связанные с нарушением общественного порядка на местах</u>			
	-	74	375
<u>Часть VI - Другие чрезвычайные расходы</u>			
	<u>1 300</u>	<u>1 333</u>	<u>1 050</u>
Всего	<u>108 917</u>	<u>85 949</u>	<u>62 532</u>

Непосредственная помощь

Основные пайки

	<u>Итого</u>	<u>Текущие</u>	<u>Неперио-</u>
	(в долл.США)	расходы	дические
		(в долл.США)	расходы
			(в долл.США)
Бюджетная смета на 1975 год	38 017 000	38 014 000	3 000
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	25 845 000	25 827 000	18 000
Фактические расходы в 1973 году	16 158 000	16 155 000	3 000

205. Состав основного пайка был описан выше, в пункте 55. К расходам по этой статье относятся закупки и окончательное распределение основных пайков, однако расходы на транспортировку и хранение продуктов в рамках района операций БАПОР отнесены в раздел "услуги, связанные с материальным снабжением и транспортом" (пункты 229-231 ниже). В бюджетной смете на 1975 год предусматривается выдача пайков в течение всего года приблизительно тому же числу лиц, что и в 1974 году.

206. Весьма значительное увеличение в размере 12 187 000 долл.США текущих расходов на 1975 год объясняется чистым увеличением на 11,4 млн.долл.США расходов на продукты питания (в основном на муку) и предоставлением примерно 0,8 млн.долл.США на возобновление нормальной выдачи муки в 1975 году. Весьма незначительная часть этого увеличения будет компенсирована ассигнованиями по смете поступлений за счет возможных взносов натурой.

207. Ассигнования на сумму 3 000 долл.США на неперіодические расходы в бюджетной смете на 1975 год предназначаются для разных незначительных улучшений.

Дополнительное питание

	<u>Итого</u>	<u>Текущие</u>	<u>Неперио-</u>
	(в долл.США)	расходы	дические
		(в долл.США)	расходы
			(в долл.США)
Бюджетная смета на 1975 год	5 745 000	5 722 000	23 000
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	4 848 000	4 830 000	18 000
Фактические расходы в 1973 году	2 396 000	2 383 000	13 000

208. Эта программа характеризуется выше, в пунктах I08-II3 и в таблицах 8 приложения I. В этой сфере деятельности, так же как и в отношении выдачи основных пайков (см. пункт 205 выше), расходы на хранение и транспортировку в рамках района операций БАПОР занесены в разряд "услуг, связанных с материальным снабжением и транспортом".

209. Увеличение на сумму 892 000 долл.США в смете текущих расходов на 1975 год объясняется выделением ассигнований (400 000 долл.США) на нормальное распределение снятого молока в течение всего года (задержки в получении продуктов вынудили приостановить осуществление программы в 1974 году), чистым увеличением цен на продукты питания (116 000 долл.США), увеличением числа лиц в программе обеспечения горячей пищей (172 000 млн.долл.США) и чистыми ассигнованиями на увеличение расходов по персоналу и другие поставки и услуги (204 000 долл.США). Предусматривается, что это увеличение будет покрыто за счет специального взноса, который будет получен на осуществление этой программы.

210. Сумма в 23 000 долл.США на неперiodические расходы в смете на 1975 год предназначена для замены основного непригодного оборудования и мебели (17 000 долл.США) и на другие неперiodические расходы (6 000 долл.США).

Жилье

	<u>Итого</u> (в долл.США)	<u>Текущие</u> <u>расходы</u> (в долл.США)	<u>Неперio-</u> <u>дические</u> <u>расходы</u> (в долл.США)
Бюджетная смета на 1975 год	363 000	358 000	5 000
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	364 000	351 000	13 000
Фактические расходы в 1973 году	406 000	323 000	83 000

211. Эта программа характеризуется выше, в пунктах 58-72, и в таблице 4 приложения I. Ассигнования на текущие расходы в бюджетной смете на 1975 год включают сумму в 299 000 долл.США, соответствующую стоимости аренды участников, занятых под лагеря, большую часть которой составляют взносы правительств натурой. Остающиеся средства предназначены, в основном, на капитальный ремонт проезжих и пешеходных дорог в лагерях и на непредвиденные административные расходы. В бюджетной смете на 1975 год предусмотрена минимальная сумма в размере 5 000 долл.США, по сравнению с 13 000 долл.США в бюджетной смете на 1974 год, на неперiodические расходы. Такое сокращение в размере 8 000 долл.США полностью компенсирует увеличение в размере 7 000 долл.США в текущих расходах (вызванное в основном последствиями инфляции для расходов, не связанных с персоналом).

Специальная помощь особо нуждающимся

	<u>Итого</u> (в долл.США)	<u>Текущие расходы</u> (в долл.США)	<u>Неперио- дические расходы</u> (в долл.США)
Бюджетная смета на 1975 год	935 000	935 000	-
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	825 000	825 000	-
Фактические расходы в 1973 году	580 000	579 000	1 000

212. В этой смете предусматривается выделение дополнительных ассигнований на помощь особо нуждающимся беженцам (в отличие от услуг, связанных с оказанием непосредственной помощи и предоставляемых для нуждающихся беженцев в общем порядке). Эта помощь ограничивается работой по социальному обеспечению отдельных лиц, распределением одеял, керосина и мыла, пожертвованной поношенной одежды и детских вещей. Эта программа кратко охарактеризована выше в пунктах 73-74. К сожалению, в его нынешнем финансовом положении Агентство мало что может сделать для удовлетворения особых потребностей престарелых, вдов с детьми младшего возраста и людей, страдающих хроническими болезнями. Некоторая помощь может оказываться лишь в самых неотложных случаях.

213. Увеличение на 110 000 долл.США по смете текущих расходов на 1975 год вызвано распределением сверх нормы 4 000 одеял в Иордании (10 000 долл.США), обычным увеличением зарплаты сотрудников (5 000 долл.США), расходами на дополнительный персонал, необходимый в связи с обычным увеличением численности беженцев (18 000 долл.США), ассигнованиями на надбавки на стоимость жизни и другие выплаты персоналу (32 000 долл.США), ассигнованиями на ликвидацию последствий инфляции по расходам, не связанным с персоналом (35 000 долл.США) и различными изменениями (10 000 долл.США).

Услуги в области здравоохранения

Медицинское обслуживание

	<u>Итого</u> (в долл.США)	<u>Текущие расходы</u> (в долл.США)	<u>Неперио- дические расходы</u> (в долл.США)
Бюджетная смета на 1975 год	6 876 000	6 370 000	506 000
Уточненная бюджет- ная смета на 1974 год	5 927 000	5 579 000	348 000
Фактические расходы в 1973 году	4 473 000	4 315 000	158 000

214. Программа Агентства в области медицинского обслуживания профилактического и лечебного характера приводится выше, в пунктах 81-103, и в таблицах 5-7 приложения I. Цель Агентства всегда заключалась в том, чтобы его обслуживание в области здравоохранения не было ниже уровня обслуживания, обеспечиваемого правительствами принимающих стран для своих собственных граждан. Учитывая быстрое увеличение ставок субсидий больницам, рост стоимости материалов, услуг, коммунального обслуживания и затрат на оплату персонала, Агентству все труднее выполнять эту задачу.

215. Увеличение текущих расходов в смете на 1975 год на сумму в 791 000 долл.США вызвано ассигнованием на коррективы в связи с ростом стоимости жизни и связанных с этим выплат сотрудникам (367 000 долл.США), обычным увеличением окладов персонала (54 000 долл.США), обычными увеличениями по программе (139 000 долл.США), ассигнованиями на инфляцию в расходах, не связанных с персоналом (207 000 долл.США), и прочими увеличениями, связанными с обслуживанием большей численности беженцев (24 000 долл.США).

216. Сумма в 506 000 долл.США на неперiodические расходы в смете на 1975 год предусматривает строительство и предоставление оборудования для двух новых поликлиник, одна в Аммане в восточной части Иордании для замены неудовлетворительных арендуемых помещений (225 000 долл.США) и другая - в Шведском медицинском центре БАПОР в Газе, перестройку существующих помещений (40 000 долл.США), замену неудовлетворительных медцентров в Магази, в Газе (90 000 долл.США) и в Дераа, в Сирийской Арабской Республике (55 000 долл.США), другие существенные улучшения медицинского оборудования, включая подготовку кадров без отрыва от работы (56 000 долл.США), и замену старых машин скорой помощи и другого важного оборудования, пришедшего в негодность (40 000 долларов). Однако эти улучшения во многом зависят от получения специальных взносов на эти цели.

Улучшение санитарно-гигиенических условий

	<u>Итого</u> (в долл.США)	<u>Текущие</u> <u>расходы</u> (в долл.США)	<u>Неперии-</u> <u>одические</u> <u>расходы</u> (в долл.США)
Бюджетная смета на 1975 год	2 732 000	2 546 000	186 000
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	2 459 000	2 259 000	200 000
Фактические расходы в 1973 году	1 968 000	1 801 000	167 000

217. Программы под этим заголовком характеризуются выше, в пунктах 104-106. В смете на 1975 год предусматриваются лишь минимальные основные потребности, которые считаются необходимыми для поддержания основного санитарного обслуживания на достаточно безопасном уровне. Агентство и в этом случае не в состоянии повысить существующий уровень санитарии до более желательного уровня из-за роста стоимости услуг, который находится вне его контроля.

218. Увеличение текущих расходов в 1975 году на сумму в 287 000 долл. США объясняется обычным повышением окладов персонала (32 000 долл. США), ассигнованиями на коррективы в связи с ростом стоимости жизни и связанные с этим выплаты персоналу (209 000 долл.США), ассигнованиями на инфляцию в расходах, не связанных с персоналом (40 000 долл. США), и прочими изменениями (6 000 долл.США).

219. Сумма в 186 000 долл.США на непериодические расходы в смете на 1975 год предусматривает, в основном, основные капитальные улучшения, требуемые для снижения до минимума опасности серьезных вспышек желудочно-кишечных заболеваний среди населения лагерей беженцев. По этой графе средства выделяются на строительство водосточных канав и ливневой канализации в Ливане, Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в восточной Иордании; практически все они будут сооружены с участием беженцев в рамках плана "самопомощи" (77 000 долл.США); строительство дополнительных семейных уборных в жилищах беженцев в Сирийской Арабской Республике, восточной Иордании, на Западном берегу и в Ливане с целью предотвращения распространения инфекционных заболеваний вообще и холеры в частности (14 000 долл.США); приобретение одного грузовика для замены упряжки мулов, использовавшейся для вывоза мусора из лагерей на муниципальную свалку в Сирийской Арабской Республике (15 000 долл.США); другие незначительные улучшения (10 000 долл.США); ассигнования для замены непригодных автомашин специального назначения и изъеденных ржавчиной труб, тракторных групп, ручных тележек (70 000 долл. США). Однако в большинстве случаев нельзя будет добиться капитальных улучшений, если для этой цели не будут получены специальные взносы.

Услуги в области образования и подготовки

Общее образование

	<u>Итого</u>	<u>Текущие</u> <u>расходы</u>	<u>Непериодические</u> <u>расходы</u>
	(в долл.США)	(в долл.США)	(в долл.США)
Бюджетная смета на 1975 год	34 474 000	32 346 000	2 128 000
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	27 963 000	27 755 000	208 000
Фактические расходы в 1973 году	21 824 000	21 510 000	314 000

220. Описание программ Агентства в области общего образования см. выше, в пунктах 118-137, и таблицах 9-12 приложения I. В этот раздел включен также ряд других вспомогательных видов деятельности, которая осуществлялась вне школ БАПОР/ЮНЕСКО, а именно, работа с молодежью (пункты 75 и 76), работа с детьми дошкольного возраста (пункт 77) и работа среди женщин (пункт 78). Хотя эта незначительная

по масштабам деятельность рассматривается как часть программы Агентства в области общего образования, она осуществляется лишь по мере получения специальных взносов на эти цели или на цели поддержания объединенных программ, осуществляемых другими учреждениями (смета на 1975 год предусматривает тот же уровень операций, что и в 1974 году).

221. Увеличение текущих расходов в бюджетной смете на 1975 год отражает продолжающееся увеличение числа детей школьного возраста, предположительно 10 000 новых учащихся в 1975 финансовом году, и составляет примерно 1 057 000 долл.США. Другие компоненты увеличения в размере 4 591 000 долл.США по текущим расходам на 1975 год включают обычное повышение окладов персонала (420 000 долл.США), ассигнования на увеличение окладов для персонала в связи с ростом стоимости жизни и связанным с этим выплаты (2 766 000 долл.США), ассигнования на ликвидацию последствий инфляции применительно к расходам, не связанным с персоналом (262 000 долл.США), дальнейшие последствия коррективов обменного курса сирийского фунта (25 000 долл.США) и другие разные изменения (61 000 долл.США).

222. Педагогический институт БАПОР/ЮНЕСКО (см. выше пункты 147-154) продолжает обеспечивать необходимую программу подготовки без отрыва от производства для повышения академической и профессиональной квалификации учителей, уже находящихся на службе Агентства. Предполагается, что оперативные расходы в 1975 году на общую сумму в 600 000 долл.США будут полностью покрыты специальными взносами.

223. Бюджетная смета на 1975 год по неперiodическим расходам на сумму в 2 128 000 долл.США включает: строительство и оборудование дополнительных классных комнат для того, чтобы ликвидировать третью и затем вторую смены и заменить неудобные помещения (2 000 000 долл.США), электрификацию нескольких школ в восточной части Иордании, которые в основном работают в две смены (73 000 долл.США); книги для библиотек, другие материалы и незначительные улучшения (55 000 долл.США), разработаны планы для программы школьного строительства, начиная с 1974/75 учебного года до 1976/77 учебного года, который предположительно будет стоить 16,7 млн.долл., и только 2 млн.долл. (для основных статей) из этой суммы были включены в проект бюджета на 1975 год.

Профессиональная и техническая подготовка

	<u>Итого</u> (в долл. США)	<u>Текущие</u> <u>расходы</u> (в долл. США)	<u>Непериодические</u> <u>расходы</u> (в долл. США)
Бюджетная смета на 1975 год	5 869 000	5 771 000	98 000
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	5 249 000	5 168 000	81 000
Фактические расходы в 1973 году	4 517 000	4 202 000	315 000

224. Подробное описание этих программ дается выше, в пунктах I38-I46 и в таблице I3 приложения I. Бюджетные ассигнования по этой статье предусматривают расходы на курсы профессиональной и технической подготовки и подготовки учителей, которые проводятся в центрах подготовки Агентства. Бюджетная смета предусматривает набор 4 450 стажеров в течение 1975 финансового года. В бюджете не выделено средств на дальнейшее строительство учебных помещений в 1975 году, а возросшее число учащихся будет размещено в помещениях, которые будут иметься в 1973/74 академическом году. В 1974/1975 г. центры в Газе и Сиблине будут по-прежнему работать днем.

225. В смету также включены расходы, связанные с предоставлением стипендий в университетах в районе операций Агентства (о чем говорится в пунктах I55-I56, выше), для кандидатов, подобранных на основе академических требований (размер стипендий в большинстве случаев не выше общей максимальной суммы в 600 долларов в год и устанавливается в зависимости от экономического положения кандидата). В течение последних лет значительная часть программы стипендий финансировалась за счет особых взносов. Однако ожидается, что из общего бюджета для стипендий в размере 192 000 долл. США только 40 000 долл. США будут финансироваться за счет специального взноса.

226. Эта статья включает также некоторые второстепенные области профессиональной подготовки, такие как обучение взрослых ремеслам (финансируемое, главным образом, за счет специальных взносов), подготовка детей, имеющих физические недостатки (см. пункт 79 выше), а также некоторые виды профессиональной подготовки и подготовки медсестер (см. пункт II5 выше) вне центров БАПОР.

227. Увеличение сметы текущих расходов на сумму в 603 000 долл. США включает: средства для 270 дополнительных стажеров в 1974/75 академическом году (88 000 долл. США), обычное увеличение окладов персонала (48 000 долл. США), ассигнования на рост стоимости жизни и связанные с этим выплаты персоналу (375 000 долл. США), ассигнования на преодоление последствий инфляции в расходах, не связанных с персоналом (109 000 долл. США). Вышеупомянутые увеличения до некоторой степени компенсируются разными изменениями (17 000 долл. США).

228. Ассигнования в размере 98 000 долл. США на неперiodические расходы предусматривают только замену пришедшего в негодность основного оборудования (80 000 долл. США), незначительные капитальные улучшения (12 000 долл. США) и приобретение книг для библиотек и справочной литературы (6 000 долл. США).

Общие расходы

Услуги, связанные с материальным снабжением и транспортом

	<u>Итого</u> (в долл. США)	<u>Текущие</u> <u>расходы</u> (в долл. США)	<u>Неперiodические</u> <u>расходы</u> (в долл. США)
Бюджетная смета на 1975 год	6 175 000	5 922 000	253 000
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	5 273 000	5 001 000	272 000
Фактические расходы в 1973 году	3 827 000	3 660 000	167 000

229. Услуги, предусмотренные настоящей статьей бюджета, включают приобретение и хранение предметов снабжения и оборудования и контроль за ними, портовые операции и ассигнования на грузовые перевозки и пассажирский транспорт внутри района операций Агентства.

230. Увеличение текущих расходов в смете на 1975 год на сумму в 921 000 долл. США вызвано обычным увеличением окладов персонала (37 000 долл. США), повышением стоимости портовых и транспортных услуг, частично покрываемых взносом (395 000 долл. США), ассигнованиями в связи с ростом стоимости жизни и связанными с этим выплатами персоналу (264 000 долл. США) и ассигнованиями на ликвидацию последствий инфляции в расходах, не связанных с персоналом (225 000 долл. США).

231. Ассигнования в размере 253 000 долл. США на неперiodические расходы в 1975 году вызваны необходимостью замены устаревших пассажирских и грузовых автомашин (244 000 долл. США), оборудования авторемонтной мастерской (5 000 долл. США) и другими незначительными улучшениями (4 000 долл. США).

Расходы на прочие внутренние услуги

	<u>Итого</u> (в долл. США)	<u>Текущие</u> <u>расходы</u> (в долл. США)	<u>Неперiodические</u> <u>расходы</u> (в долл. США)
Бюджетная смета на 1975 год	4 132 000	4 118 000	14 000
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	3 715 000	3 675 000	40 000
Фактические расходы в 1973 году	3 115 000	3 094 000	21 000

232. Смета по этой статье предусматривает расходы на следующие виды деятельности: расследование и установление права беженцев на получение помощи от Агентства; административные услуги и услуги, связанные с персоналом; перевод документов и юридические и финансовые услуги, а также услуги, связанные с обработкой данных; внутреннюю ревизию и ревизию со стороны; техническую работу (архитектурную и инженерную) и службу охраны.

233. Увеличение текущих расходов на сумму в 443 000 долл. США на 1975 год вызвано ассигнованиями на обычное повышение окладов персонала (43 000 долл. США), ассигнованиями в связи с ростом стоимости жизни и связанными с этим выплатами персоналу (366 000 долл. США), ассигнованиями на ликвидацию последствий инфляции в расходах, не связанных с персоналом (30 000 долл. США), и прочие изменения (4 000 долл. США). Выделение 14 000 долл. США на неперiodические расходы в 1975 году вызвано, главным образом, необходимостью замены пришедшей в негодность необходимой канцелярской мебели и оборудования.

Общее управление

	<u>Итого</u> (в долл. США)	<u>Текущие</u> <u>расходы</u> (в долл. США)	<u>Неперiodические</u> <u>расходы</u> (в долл. США)
Бюджетная смета на 1975 год	2 299 000	2 294 000	5 000
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	2 074 000	2 060 000	14 000
Фактические расходы в 1973 году	1 843 000	1 829 000	14 000

234. В настоящую статью включены расходы на обеспечение службы общего управления в штаб-квартире Агентства в Бейруте, в пяти местных отделениях (а также подчиненных им районных канцеляриях и конторах по обслуживанию лагерей), наряду с содержанием отделений для связи в Нью-Йорке, Женеве и Каире и служб общественной информации Агентства.

235. Увеличение сметы текущих расходов на 1975 год на сумму в 234 000 долл. США объясняется обычным повышением окладов для персонала (15 000 долл. США), ассигнованиями на возросшие надбавки в связи с ростом стоимости жизни и связанные с этим выплаты персоналу (191 000 долл. США) и ассигнованиями на ликвидацию последствий инфляции в расходах, не связанных с персоналом (24 000 долл. США) и на различные изменения (4 000 долл. США).

236. Ассигнования в размере 5 000 долл. США на неперiodические расходы в 1975 году предназначены для замены непригодного аудиовизуального оборудования.

Распределение общих расходов

237. В сводных таблицах, приведенных выше, в пункте 204, показано распределение общих расходов по трем основным категориям услуг Агентства: непосредственная помощь беженцам, здравоохранение и образование. Любое такое распределение основывается до некоторой степени на оценке, но применяемое процентное соотношение разрабатывалось и периодически перепроверялось на основе детального изучения всех операций Агентства в каждом местном отделении и выводится как взвешенная средняя величина. Последнее исследование было проведено в 1973 году.

Расходы, связанные с нарушением общественного порядка на местах

	<u>Итого</u> (в долл. США)	<u>Текущие</u> <u>расходы</u> (в долл. США)	<u>Непериодические</u> <u>расходы</u> (в долл. США)
Бюджетная смета на 1975 год	-	-	-
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	74 000	-	74 000
Фактические расходы в 1973 году	375 000	-	375 000

238. Сумма в размере 74 000 долл. США в уточненной бюджетной смете на 1974 год в основном представляет собой предварительную смету расходов по восстановлению жилищ в учебном центре в Сиблине (Ливан). Тем временем, центр продолжает работать на дневной основе.

239. В уточненную бюджетную смету на 1974 год не включены ассигнования, выделенные на реконструкцию и ремонт жилищ для беженцев и других сооружений Агентства, разрушенных или поврежденных в ходе воздушных налетов Израиля в Ливане в мае и июне 1974 года.

Другие чрезвычайные расходы

	<u>Итого</u> (в долл. США)	<u>Текущие</u> <u>расходы</u> (в долл. США)	<u>Непериодические</u> <u>расходы</u> (в долл. США)
Бюджетная смета на 1975 год	I 300 000	-	I 300 000
Уточненная бюджетная смета на 1974 год	I 333 000	-	I 333 000
Фактические расходы в 1973 году	I 050 000	-	I 050 000

240. Бюджетная смета в размере I 300 000 долл. США на 1975 год предназначается для покрытия неперiodических расходов, связанных с расходами по персоналу в связи с истечением срока службы, в результате включения в оклады части надбавок на стоимость жизни.

C. Финансирование бюджета - 1974 и 1975 годы

241. Острота проблем, стоящих перед Агентством при финансировании уточненного бюджета на 1974 год и предлагаемого бюджета на 1975 год, будет очевидна из приводимой ниже краткой сводки:

(В тыс. долл. США)

	<u>1975 г.</u>	<u>1974 г.</u>
Предполагаемые расходы по бюджету:	108 917	85 949 ^{I3/}
Ожидаемые поступления:		
Правительственные взносы	66 692	84 645 ^{I2/}
Взносы учреждений Организации Объединенных Наций	I 074	I 037
Взносы из неправительственных источников	I 060	I 080
Поступления из прочих источников	890	953
Коррективы в связи с изменением валютных курсов	-	-
Общие предполагаемые поступления	<u>69 716</u>	<u>87 715</u>
Ожидаемый (дефицит) или активное сальдо	<u>(39 201)</u>	<u>I 766</u>

242. В связи с тем, что во время подготовки бюджета правительства и другие доноры еще не объявили о своих обязательствах по взносам на следующий год, смета поступлений на 1975 год будет представлять собой не что иное, как экстраполяцию регулярных взносов за 1974 год, исключая специальные взносы, использование которых прямо или косвенно ограничено одним годом (например, специальный взнос Европейского экономического сообщества для целей подготовительного образования и чрезвычайный взнос правительства Соединенных Штатов Америки на цели начального образования), а также взносы, которые, согласно обязательствам, должны были быть уплачены в предыдущие годы, но не были получены или использованы до 1974 года и были включены в качестве поступлений за этот год (например, мука и рис на сумму в 5,3 млн. долл. США).

^{I3/} Включая предполагаемые расходы и предполагаемые поступления по Специальному фонду, созданному в соответствии с соглашением от 12 июля 1974 года между БАПОР и правительством Соединенных Штатов Америки о финансировании Чрезвычайной программы содействия начальному образованию за период с 1 сентября по 31 декабря 1974 года.

243. И, наконец, сокращение оборотного капитала до неприемлемо низкого уровня привело не только к нехватке наличных денег, что ежегодно угрожает Агентству в определенные периоды года и что вновь произойдет в начале 1975 года. Поскольку Агентство не имеет общего резерва, оборотный капитал является единственным источником, из которого могут быть покрыты обязательства, которые не финансируются из иных источников. На 30 июня 1975 года, день прекращения действия нынешних полномочий Агентства, считается, что эти обязательства составят примерно от 57 до 59 млн. долл. США, включая от 45 до 47 млн. долл. США, которые будут причитаться персоналу по счетам Фонда обеспечения персонала, 10 млн. долл. США по другим выходным пособиям и 2 млн. долл. США, которые будут причитаться кредиторам за поставки и предоставленные услуги. Из всей суммы обязательств только 43 млн. долл. США будут обеспечены, в результате чего без обеспечения остается от 14 до 16 млн. долл. США, включая от 2 до 4 млн. долл. США по счетам Фонда обеспечения персонала в местной валюте, в зависимости от того, какая часть общих потерь от девальвации доллара будет покрыта излишками поступлений сверх тех, которые распределяются между участниками Фонда (см. пункт 163). 10 млн. долл. США по другим выходным пособиям персоналу рассчитаны на основе того, что большая часть местного персонала не будет иметь права на выходные пособия, ввиду применения правила 109.9 Правил для районного персонала, согласно которому такие пособия не выплачиваются, если Агентство предлагает членам персонала "другое место работы, которое, по мнению Генерального комиссара, учитывая при этом все обстоятельства, не является невыгодным для данного члена персонала". (Предполагается, что ликвидация Агентства будет происходить в организованном порядке, будет обсужден вопрос о мероприятиях по передаче соответствующим властям-преемникам постоянных служб, таких как службы образования, по дальнейшей работе преподавателей и другого персонала на согласованных условиях, которые не будут ущемлять их права. Если это окажется невозможным осуществить, то понадобятся дополнительные ассигнования в размере 8 млн. долл. США.) В случае, если Агентство в течение 1975 года столкнется с необходимостью покрытия своих необеспеченных обязательств, оно может рассчитывать только на реализацию такого имущества, как запасы материалов, и на получение обещанных на 1975 год взносов, которые более не будут необходимы для покрытия расходов по операциям. Поскольку Агентство является вспомогательным органом, созданным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, то, в конечном счете, Организация Объединенных Наций предположительно будет нести ответственность за покрытие любого дефицита. Положение в отношении обязательств подчеркивает неустойчивое финансовое положение Агентства и риск, который существует при сохранении программ в полной мере без надлежащего оборотного капитала или обеспеченных поступлений.

ПРИЛОЖЕНИЕ I
ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦ

1. Общая численность населения беженцев по категориям регистрации
2. Изменения состава семей, зарегистрированных на получение пайков
3. Сводка изменений в составе общей численности зарегистрированного населения беженцев
4. Распределение общего числа зарегистрированного населения беженцев и лагерного населения
5. Число консультаций, предоставленных пациентам клиниками БАПОР и клиниками, субсидируемыми БАПОР.
6. Число больничных коек, имеющихся для пациентов БАПОР
7. Охрана здоровья матери и ребенка
8. Программы дополнительного питания
9. Число учащихся в начальных и подготовительных школах БАПОР/ЮНЕСКО
10. Число детей-беженцев, обучающихся в государственных и частных школах
11. Число учащихся в школах БАПОР/ЮНЕСКО
12. Распределение детей-беженцев, обучающихся в школах
13. Число мест для обучения по центрам подготовки БАПОР/ЮНЕСКО
14. Университетские стипендиаты с разбивкой по курсу и стране обучения
15. Краткая ведомость поступлений, расходов и оборотного капитала
16. Подробная ведомость поступлений в БАПОР (1 мая 1950 года - 31 декабря 1974 года)
17. Ведомость поступлений из неправительственных источников
18. Прямая помощь палестинским беженцам
19. Добровольные организации, осуществляющие оперативные программы прямой помощи беженцам, зарегистрированным в БАПОР
20. Штатное расписание БАПОР по состоянию на 30 июня 1973 года и на 30 июня 1974 года

Таблица 1

Общая численность населения беженцев по категориям регистрации

Год	Члены семей, зарегистрированные для получения пайка по категории "а"			4	5	6	7	8
	1	2	3					
1950	826 459	(Данные не имеются)	2 174	650 021	-	-	24 455	980 021
1951	805 593	51 034	18 347	879 537	-	-	82 730	904 422
1952	772 156	54 738	18 765	862 873	-	-	45 018	913 411
1953	820 486	17 340	45 232	871 743	-	-	54 758	941 851
1954	828 531	17 223	60 227	805 956	-	-	68 408	898 389
1955	830 265	15 987	75 021	822 276	-	-	74 059	899 388
1957	830 611	13 733	83 212	838 556	18 203	4 462	52 920	1 013 201
1958	836 781	16 577	110 600	963 958	19 776	5 501	68 718	1 038 946
1959	843 739	16 850	130 092	990 181	21 543	6 977	88 522	1 037 523
1960	845 634	16 202	150 170	1 016 006	22 535	8 752	78 452	1 120 835
1961	854 265	15 593	155 730	1 025 588	23 947	5 515	147 565	1 191 024
1962	862 083	15 202	172 772	1 050 057	23 004	0 027	71 059	1 144 760
1963	863 369	13 705	177 514	1 053 588	21 155	10 420	56 587	1 147 760
1964	863 284	15 817	226 454	1 095 843	28 365	13 182	104 653	1 246 945
1965	855 048	15 546	251 131	1 125 723	25 887	18 589	107 122	1 260 528
1966	845 790	15 652	264 025	1 125 467	36 453	24 867	108 750	1 274 745
1967	845 790	15 826	312 646	1 173 757	36 557	25 331	106 541	1 346 016
1968	824 366	14 704	313 166	1 155 236	30 219	25 900	121 589	1 334 364
1969	804 376	13 436	342 003	1 145 017	78 785	27 312	140 004	1 393 074
1970	821 630	13 502	352 146	1 160 137	77 735	27 230	130 059	1 443 215
1971	821 630	9 563	372 146	1 163 135	91 442	26 638	166 067	1 466 151
1972	821 749	9 521	375 224	1 203 494	90 007	25 626	154 458	1 509 640
1973	820 276	9 416	394 446	1 224 146	90 072	25 077	201 369	1 540 684
1974	830 743	9 320	420 257	1 250 325	93 627	25 323	208 155	1 563 646

а/ Эти статистические данные составлены на основании регистрационных данных Агентства, которые не всегда точно отражают фактическую численность населения беженцев вследствие отсутствия таких факторов, как, например, незадекларированные случаи смерти, неправильная регистрация или неустановленное отцовство из района действия БАПОР.

б/ Категория "а" (колонки 1-5) означает беженцев, из которых все или часть членов семей имеет право на получение всех видов помощи от Агентства, включая основные пайки.

в/ Категория "б" (колонка 6) включает беженцев, доход которых выше, чем у беженцев категории "а", но ниже, чем у беженцев категории "в"; в которые имеют право на помощь по образованию, медицинское обслуживание и некоторую другую помощь от БАПОР, но не имеют права на получение основных пайков.

г/ Категория "в" (колонка 7) включает беженцев, размер дохода которых не дает им права на получение основных пайков, общего образования и медицинского обслуживания, или тех, которые получили такую помощь, которая дала им возможность семьи зарабатывать средства к существованию (однако см. строку 3/к таблице 5, касающуюся детей 1-й раз).

д/ До 1954 года беднякам, крупным владельцам и жителям приграничных деревень в Иордании выдавались поповинные пайки. С тех пор бедняки получают полные пайки и крупные владельцы тоже получают полные пайки по состоянию одного года, если это позволяет установленное максимальное число пайков. Поповинные пайки выдаются в настоящее время только жителям приграничных деревень спального берега (3 320). Жителям приграничных деревень, перемещенным в восточную Иорданию после военных действий в июне 1957 года (3 345), выдаются полные пайки по обычной программе, и они поэтому включены в число лиц, получающих полные пайки (колонка 1). Бедняки района Газы (593) и Меруалима (1 512) также включены в колонку 1.

е/ Этот общий итог включает беженцев, получающих помощь в Израэле и находящихся на попечении БАПОР до 30 июня 1952 года.

ж/ Общее количество 420 257 состоит из:

- 1) 13 006 грудных младенцев в возрасте меньше одного года, которые получают обслуживание, но не получают пайков;
- 2) 382 359 детей (383) в возрасте одного года и старше, которые не получают пайков из-за установленного максимального числа пайков; и

Характер изменения	Год закончившийся					Всего 1950-1974 гг.
	30 июня 1950 г.	30 июня 1970 г.	30 июня 1971 г.	30 июня 1972 г.	30 июня 1973 г.	
Увеличения						
Число родившихся	656 888	35 500	46 984	42 678	41 654	58 469
Число вновь зарегистрированных	46 210	I	2	2	-	I
Число утраченных способностей на самостоятельный заработок с/	99 759	6 791	7 482	8 430	6 628	5 403
Число возвратившихся	39 287	7 990	3 585	2 192	2 375	5 585
Различные другие причины д/	34 288	I 557	779	657	839	691
Итого	886 427	51 839	56 762	58 959	51 496	70 119
Сокращения						
Число умерших	134 472	7 671	6 505	6 815	9 086	16 750
Число неправильно или повторно зарегистрированных	58 934	558	377	292	309	358
Число получивших возможность на самостоятельный заработок с/	228 929	12 526	16 198	15 046	14 760	10 341
Число уехавших	134 800	14 824	8 815	7 468	7 999	13 945
Различные причины д/	143 696	2 107	1 890	1 521	1 746	2 466
Итого	700 831	37 686	35 785	30 643	33 900	43 860

Население беженцев на 30 июня	1969 г.				1974 г.			
	I 146 017	I 160 187	I 188 169	I 206 494	I 224 146	I 250 385	I 250 385	I 250 385

а/ В этой таблице дается сводка изменений за период в 24 года, влияющих на объем получателей пенсий, их грудных младенцев и детей, зарегистрированных на получение различных видов обслуживания (колонка 4 таблицы 1). Списки увеличиваются или сокращаются в зависимости от числа родившихся, зарегистрированных вновь, умерших, неправильно или повторно зарегистрированных. Переход в более низкую или более высокую категорию регистрации отражает возможность получения самостоятельного заработка или отсутствие лица, получающего помощь (отражено в колонках 5, 6 и 7 таблицы 1).

Перемещения в пределах одного района или между районами, а также выдача пенсий (если они имеются) детям, зарегистрированным на получение обслуживания, не отражены в этой таблице.

б/ Включает изменения, произошедшие в ходе переписи 1950-1951 годов.

с/ Самостоятельный заработок: сюда относятся лица, которые, благодаря своим доходам на работе или из других источников, получили средства для существования, и те, кто, благодаря профессиональному обучению и учебе в университете и в других программах БАПОР, получили образование, позволяющее им возможность самостоятельного заработка.

д/ До июня 1958 года всякого рода другие изменения включали ряд добавлений или исключений из регистрационных списков так же, как некоторые изменения в категорию регистрации. Исключение беженцев в Европе из списков Агентства также указывается в этой колонке (40 980 лиц за период с июля 1950 года по июнь 1958 года).

Таблица 3

Сводка изменений в составе общей численности зарегистрированного населения беженцев а/

Характер изменения	С 1 июля	Год, закончившийся					Всего 1950- 1974гг.
	1950 года	30 июня					
	по 30 июня 1969 года	1970 года	1971 года	1972 года	1973 года	1974 года	
Добавления							
Число родившихся	684 597	38 661	50 466	45 746	45 186	62 083	926 739
Число вновь зарегистрированных	46 210	I	2	2	-	I	46 216
Разные причины в/	7 463	I 681	627	361	391	I98	I0 721
Итого	728 270	40 343	51 095	46 109	45 577	62 282	983 676
Исключения							
Число умерших	140 850	9 220	7 531	7 265	10 930	18 634	194 430
Число неправильно и повторно зарегистрированных	74 069	896	666	395	553	551	77 130
Разные причины в/	89 165	-	-	-	-	-	89 165
Итого	304 084	10 116	8 197	7 660	11 483	19 185	360 725
Общее число зарегистрированных беженцев по состоянию на 30 июня							
	1969 г.	1970 г.	1971 г.	1972 г.	1973 г.	1974 г.	
	I 395 074	I 425 219	I 468 161	I 506 640	I 540 694	I 583 646	

а/ В этой таблице дается сводка изменений, влияющих на общее число зарегистрированного населения беженцев (колонка 8 таблицы 1) за 24 года.

Здесь не отражены перемещения в пределах районов или между ними.

Сравнивая цифры этой таблицы с данными таблицы 2, следует помнить, что исключение из списков на получение пайков не обязательно вызывает сокращение общего числа зарегистрированного населения беженцев. Беженцы, выдача пайков которым прекращается ввиду их отсутствия или получения ими самостоятельного заработка, продолжают числиться в общем списке беженцев. С другой стороны, на общее число лиц, зарегистрированных, но не получающих пайки, приходится некоторое число умерших, а также неправильно или повторно зарегистрированных; этим объясняются небольшие различия в соответствующих колонках двух таблиц. В первые годы существования Агентства различие между числом лиц, получавших пайки, и числом зарегистрированного населения беженцев было отмечено не полностью.

в/ Характер изменений, приводимых под рубрикой "разные причины", не был учтен во время переписи. В цифрах отражаются поправки, которые вызвали увеличение или сокращение общего числа зарегистрированного населения беженцев и исключение беженцев в Израиле из списков Агентства, а также внесение в списки лиц, ранее неправильно вычеркнутых или отраженных в данных о новой регистрации в докладах за предыдущие годы.

Таблица 4

Распределение общего числа зарегистрированного населения беженцев и лагерного населения

Район	Общее число зарегистрированного населения беженцев	Число лагерей		Число лиц, официально зарегистрированных в постоянных лагерях а/	Число лиц, фактически проживающих в лагерях	
		Постоянных	Чрезвычайных		Постоянных б/	Чрезвычайных с/
Восточная Иордания	599 571	4	6	67 415	88 147	122 975
Западный берег	288 021	20	-	71 649	73 736	-
Газа	326 089	8	-	187 573	195 216	-
Ливан	191 698	15	-	91 896	97 111	-
Сирия	<u>178 267</u>	<u>6</u>	<u>4</u>	<u>28 250</u>	<u>33 229</u>	<u>18 123</u>
Итого:	1 583 646	53	10	446 783	<u>487 439</u>	<u>141 098</u>
					628 537	

а/ Лица, официально зарегистрированные в этих лагерях - это беженцы, имеющие право на получение помощи БАПОР, т.е. те лица, которые зарегистрированы в БАПОР как проживающие в лагерях, независимо от категории их регистрации (RSN), хотя некоторые из них, возможно, переехали в деревни, города и в другие районы страны и об их переезде еще будет сообщено Агентству. В эти данные не включены беженцы, находящиеся в лагерях, но которым БАПОР не предоставляет убежище, а только медико-санитарные услуги.

б/ Из 487 439 лиц, фактически проживающих в этих лагерях, 481 007 являются зарегистрированными беженцами и их незарегистрированными иждивенцами. Остальные лица - 6 432 человека - не являются зарегистрированными беженцами БАПОР и таким образом не имеют право на получение помощи от БАПОР.

с/ Лица, фактически проживающие в этих лагерях, включают 96 914 зарегистрированных БАПОР беженцев и 44 184 других лиц, перемещенных в результате военных действий в июне 1967 года и последующих боевых действий в долине реки Иордан в начале 1968 года.

Таблица 5

Число консультаций (первых и повторных посещений),
предоставленных пациентам клиниками БАПОР и клиниками,
субсидируемыми БАПОР
(1 июля 1973 года - 30 июня 1974 года)

Вид услуг	Восточ- ная Мор- дания	Западный берег	Газа	Ливан	Сирий- ская Арабская Респуб- лика	Итого во всех районах
Медицинские консультации	695 402	270 076	388 392	315 579	340 034	2 009 483
Прививки	400 551	199 261	375 227	163 966	140 386	1 279 391
Перевязки и/или лечение кож- ных болезней	251 807	159 461	187 354	131 138	88 839	818 599
Глазные бо- лезни	208 499	98 163	199 948	72 500	24 632	603 742
Зубоврачебная помощь	19 304	17 853	18 173	34 160	11 399	100 889
Итого по всем видам помощи	1 575 563	744 814	1 169 094	717 343	605 290	4 812 104

Таблица 6

Число больничных коек, имеющих для пациентов в БАПОР
(по состоянию на 30 июня 1974 года)

Вид обслуживания	Восточная Иордания	Иордан-Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого по всем районам
Общее медицинское и хирургическое обслуживание	217	168	413	176	83	1 057
Туберкулез	22	0	84	27	20	153
Акушерство	25	28	95	11	7	166
Детские болезни	36	52	65	18	0	171
Психические заболевания	30	75	0	81	3	189
Всего по всем видам обслуживания	330	323	657	313	113	1 736
Центры по борьбе с дегидрацией и диетические центры	8	1	6	2	3	20
Число коек	92	5	98	20	20	235

Таблица 7

Охрана здоровья матерей ребенка
(1 июля 1978 года - 30 июня 1974 года)

А. Число предродовых консультаций	Восточная Иордания	Западный берег	Газа	Ливан	Сирия	Всего
Число женских консультационных пунктов	11	24	2	22	19	85
Число вновь зарегистрированных беременных женщин	8 386	4 271	12 188	3 228	2 555	30 573
Среднее число месячных консультаций	2 521	1 200	3 913	812	689	9 135
Число посещений на дому	1 778	75	85	380	25	2 388
В. Уход за новорожденными	Восточная Иордания	Западный берег	Газа	Ливан	Сирия	Всего
Число детских консультаций	10	28	9	18	19	79
Дети в возрасте от 0 до 1 года: зарегистрировано а/ обслужено б/	10 821 5 504	3 713 3 064	10 667 9 117	3 757 2 191	2 689 1 845	31 647 21 721
Дети от 1 до 2 лет: зарегистрировано а/ обслужено б/	5 557 4 815	3 952 2 760	8 996 3 507	3 766 1 670	2 292 1 681	24 568 14 488
Дети от 2 до 3 лет: зарегистрировано а/ обслужено б/	3 682 1 802	3 767 2 369	8 354 2 481	1 005 388	1 336 1 088	18 094 8 073
Число посещений на дому	10 063	10 370	10 128	11 755	8 624	50 940
Число обычных прививок	35 481	21 734	45 611	13 244	14 996	131 016
С. Медицинское обслуживание школьников	Восточная Иордания	Западный берег	Газа	Ливан	Сирия	Всего
Число групп медработников	2	1	1	1	1	6
Число освидетельствованных детей при поступлении в школу	21 768	4 053	3 870	3 244	4 813	42 748
Число остальных освидетельствованных школьников	35 368	14 737	2 224	1 758	10 896	64 988
Последующие освидетельствования	0	371	233	0	107	711
Число освидетельствованных учителей и служащих школ	4 817	308	528	389	858	6 845
Число инспектированных школ	388	437	816	67	362	1 520
Число обычных прививок	64 103	55 706	56 632	65 922	18 671	261 036

(См. сноски на след. стр.)

(сноски к табл.7)

а/ Эти цифры отражают средние данные за один месяц согласно спискам Агентства.

б/ Данные по фактическому обслуживанию представляют собой средние данные за один месяц (категория 0-1), за два месяца (категория 1-2) и за квартал (категория 2-3) соответственно.

Таблица 8

Программа дополнительного питания
(1 июля 1973 года - 30 июня 1974 года)

А. Программа горячей пищи		Восточная Иордания	Западный берег	Газа	Ливан	Сирия	Все районы
Число пунктов питания		18	32	23	16	17	106
Среднее число обслуживаемых в день (0-15 лет)		10 568 ^{а/}	7 853	8 911	3 835	8 523	39 690
Б. Программа распределения молока		Восточная Иордания	Западный берег	Газа	Ливан	Сирия	Все районы
Среднее ежедневное число лиц							
- получавших молоко в пунктах распределения		9 982	1 896	12 289	14 448	22 745	61 360
- дети в школах		17 999	11 046	45 001	4 683	17 360	96 089
Итого		27 981 ^{б/}	12 942	57 290	19 131	40 105	157 449
С. Программа выдачи дополнительного сухого пайка		Восточная Иордания	Западный берег	Газа	Ливан	Сирия	Все районы
Среднее ежемесячное число лиц, получающих сухой паек:							
- Беременные женщины		1 311	1 107	3 414	588	601	7 021
- Кормящие матери		4 147	4 316	8 207	1 589	1 769	20 028
- Амбулаторные туберкулезные больные		204	382	218	275	73	1 152
- Дети (6-10 лет) ^{с/}		54 287	27 980	40 752	24 598	21 732	169 349

а/ Включая 2 297 перемещенных лиц в чрезвычайных лагерях, включенных по просьбе и за счет правительства Иордании.

б/ Включая 1 839 перемещенных лиц в чрезвычайных лагерях, включенных по просьбе и за счет правительства Иордании.

с/ Получают КСМ (смесь из кукурузной муки, сои и молока) и ПСС (пшенично-соевая смесь) по мере наличия запасов.

Таблица 9
Число учащихся в начальных и подготовительных школах БАПОР/КНЕСКО
(1951-1974 гг.)

Год	Иордания										Западный берег										Газа										Ливан										Сирийская Арабская Республика									
	Науч.		Средн.		Всего		Науч.		Всего		Науч.		Всего		Науч.		Всего		Науч.		Всего		Науч.		Всего		Науч.		Всего		Науч.		Всего		Науч.		Всего													
	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.	Науч.	Средн.														
1951	16 345	-	-	-	16 345	-	-	61	19 604	4 564	-	-	4 564	2 599	-	-	2 599	48 051	61	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43 112														
1952	15 882	-	-	-	15 882	-	-	164	22 715	6 291	-	-	6 291	2 895	-	-	2 895	47 619	164	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	47 788														
1953	30 112	87	-	-	30 205	-	-	675	26 377	9 332	-	-	86	9 418	5 410	166	5 576	70 562	1 014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	71 576														
1954	39 188	790	22	22	40 000	-	-	31 107	32 888	11 695	-	-	384	12 079	8 758	864	5 622	90 748	3 819	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	94 589														
1955	42 144	1 612	32	32	43 838	-	-	34 016	3 339	12 567	-	-	620	13 187	9 700	671	10 371	98 427	6 242	82	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	104 751														
1956	43 649	2 862	200	200	46 711	-	-	35 087	4 987	12 983	-	-	948	13 931	10 288	936	11 224	102 007	9 683	200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	111 890														
1957	42 481	4 274	334	334	47 039	-	-	34 876	6 410	13 155	-	-	1 003	14 158	11 042	1 180	12 222	101 504	12 867	334	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	114 705														
1958	41 600	5 357	495	495	47 452	-	-	35 164	7 495	13 936	-	-	996	14 932	11 332	1 562	12 894	102 031	15 410	495	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	117 936														
1959	39 519	6 714	578	578	46 811	-	-	34 806	8 244	14 881	-	-	1 325	16 206	12 256	1 916	14 172	101 462	18 159	578	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	120 239														
1960	38 223	6 898	612	612	45 733	-	-	36 633	8 481	15 422	-	-	1 668	17 090	13 354	2 592	15 946	103 632	19 639	612	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	123 888														
1961	38 309	7 437	598	598	46 344	-	-	36 591	9 841	16 292	-	-	2 159	18 451	13 685	3 589	17 274	104 877	23 026	598	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	128 501														
1962	41 000	8 364	875	875	50 259	-	-	37 885	10 641	16 124	-	-	2 676	19 800	14 430	4 122	18 552	110 499	25 828	875	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	137 137														
1963	45 581	8 492	-	-	54 023	-	-	38 470	12 797	17 411	-	-	2 680	20 091	15 613	4 459	20 077	117 080	28 428	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	145 458														
1964	50 220	8 868	-	-	59 088	-	-	38 505	13 627	18 041	-	-	3 491	21 532	16 463	4 946	21 409	128 629	30 932	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	154 561														
1965	55 713	9 622	-	-	65 336	-	-	41 164	15 032	19 886	-	-	3 710	23 546	17 631	5 284	22 915	134 344	33 649	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	167 998														
1966	60 802	11 113	-	-	71 515	-	-	40 757	15 644	19 547	-	-	3 648	23 195	18 720	5 740	24 460	139 826	36 145	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	175 571														
1967	65 845	12 838	-	-	78 687	-	-	41 362	16 710	20 744	-	-	3 451	24 195	19 564	6 449	26 013	147 519	39 448	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	186 567														
1968	45 598	9 043	-	-	54 636	-	-	43 957	13 957	12 358	-	-	5 168	26 480	20 197	6 981	27 178	141 454	38 137	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	179 591														
1969	53 357	10 989	-	-	64 296	-	-	42 200	15 582	15 251	-	-	6 046	28 472	21 088	7 471	28 559	155 633	45 289	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	200 922														
1970	60 334	13 830	-	-	74 164	-	-	42 119	16 372	16 372	-	-	6 267	30 058	21 702	7 912	29 614	168 611	50 767	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	219 378														
1971	62 488	15 367	-	-	77 855	-	-	43 862	16 822	16 956	-	-	7 186	32 773	23 024	8 748	31 772	176 724	55 079	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	231 803														
1972	69 190	17 469	-	-	86 679	-	-	45 109	15 676	15 676	-	-	7 207	34 340	24 392	8 947	33 339	189 051	56 027	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	245 078														
1973	74 088	19 276	-	-	93 314	-	-	47 906	14 443	14 443	-	-	7 507	35 694	25 318	8 922	34 240	199 456	56 528	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	255 584														
1974 ^а	78 177	21 192	-	-	99 369	-	-	51 116	13 490	13 490	-	-	8 689	37 133	26 594	9 303	35 897	209 201	59 123	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	268 324														

а/ Включая общее число детей - 38 521, - не имеющих права, но посещавших школы БАПОР/КНЕСКО, в том числе 7 338 детей, зарегистрированных в полсе Газы, где на практике все дети считаются имеющими право на получение образования. Под "не имеющими права" подразумеваются или дети-беженцы, не имеющие права на образование в школах БАПОР/КНЕСКО, или дети-небеженцы. Следует отметить, что в Иордании дети-небеженцы, посещающие школы Агентства, компенсируются детьми-беженцами, бесплатно посещающими правительственные школы, включая средние школы; что в Сирийской Арабской Республике некоторое число учащихся-беженцев посещает правительственные начальные и подготовительные школы, а те, кто получают среднее образование, посещают правительственные средние школы, причем как в первом, так и втором случае - бесплатно; что в Газе известное число учителей в школах Агентства обеспечивается Департаментом образования Газы, а дети, получающие среднее образование, бесплатно посещают правительственные школы; и что в Ливане не оказалось возможным взимать плату у небольшого числа не имеющих права на обучение детей-беженцев, с правительством не было заключено соглашения о компенсации за небольшое число детей-небеженцев, посещавших школы Агентства.

б/ Только в Восточной Иордании.

Таблица 10

Число детей беженцев, обучающихся в государственных и частных школах,
(по состоянию на май 1974 года)

Район	Начальные школы		Подготовительные школы		Средние школы		Школы всех уровней		Общий итог
	Государственные школы	Частные школы	Государственные школы	Частные школы	Государственные школы	Частные школы	Государственные школы	Частные школы	
Восточная Иордания	9 151	186	4 129	-	5 883	-	19 163	186	19 349
Западный берег ^{а/}	11 346	1 136	3 400	-	3 761	-	18 507	1 136	19 643
Газа	-	-	-	-	8 128	-	8 128	-	8 128
Ливан	614	3 495	238	2 124	366	1 055	1 218	6 674	7 892
Сирийская Араб- ская Респуб- лика	9 106	38	1 964	22	3 227	202	14 297	262	14 559
Итого	30 217	4 855	9 731	2 146	21 365	1 257	61 313	8 258	69 571

^{а/} Указанные данные не проверены в отношении права на посещение школ Агентства и не включают данные по государственным школам в Иерусалиме.

Таблица 11

Число учащихся в школах БАПОР/ЮНЕСКО
(по классам, по состоянию на 31 мая 1974 г.)
Начальные школы

Район	I		II		III		IV		V		VI		Всего
	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	
Восточная													
Морданин ...	5 778	6 856	6 740	6 504	7 280	6 684	6 450	7 018	6 388	5 725	4 707	40 530	37 647
Западный берег	1 997	2 147	1 529	2 198	2 392	2 209	2 362	2 031	2 161	1 714	1 565	12 040	12 750
Газа	4 808	4 448	4 647	4 151	4 636	4 098	3 550	4 528	3 810	4 164	3 149	27 510	28 606
Ливан	2 284	2 196	2 345	2 105	2 919	2 726	2 887	2 505	2 557	2 058	1 759	14 995	13 499
Сирийская													
Арабская	2 559	2 804	2 615	2 254	2 587	2 222	2 391	2 084	2 199	1 788	1 638	14 284	12 310
Республика													
Всего	16 416	17 586	16 276	17 217	19 542	16 718	16 606	17 801	16 328	15 255	12 618	109 859	99 842
Общий итог	85 954		85 488		86 655		86 109		84 588		28 407	209 201	

Подготовительные школы

Район	I		II		III		IV		V		Всего	
	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки		
Восточная												
Морданин ...	5 074	8 784	3 256	3 008	3 256	2 262	-	-	-	-	12 188	9 004
Западный берег	1 452	1 824	1 242	936	880	668	-	-	-	-	3 574	2 925
Газа	2 378	2 214	2 169	2 058	2 419	2 287	-	-	-	-	6 981	6 509
Ливан	1 306	1 250	1 190	1 56	902	678	958	727	-	-	4 776	3 868
Сирийская												
Арабская	1 881	1 474	1 504	1 270	1 792	1 382	-	-	-	-	5 177	4 126
Республика												
Всего	12 616	16 246	9 671	6 260	9 251	7 222	958	727	-	-	32 696	26 427
Общий итог	22 664		16 101		16 478		1 625		1 625		59 128	

в/ Сл. номеру в/ в таблице 9.

Таблица 12

Распределение детей-беженцев, обучающихся в школах
(по состоянию на 31 мая 1974 года)

Район	Число учащихся в началь- ных в/класссах школ БАПОР/БЕФОКО		Число учащихся в подго- товительных в/класссах школ БАПОР/БЕФОКО		Число детей-беженцев, обучавшихся в государст- ственных и частных школах		Частные школы	Общее число детей- беженцев, получающих образование
	Мальчики	Девочки	Всего	Мальчики	Девочки	Всего		
Восточная Иордания	174	40 580	37 647	78 177	12 188	21 192	19 168	118 718
Западный берег	91	12 040	12 780	24 820	3 574	2 925	13 507	1 136
Газа	121	27 510	28 606	51 116	6 981	6 509	8 120	-
Ливан	80	14 995	18 499	28 494	4 776	3 868	1 218	6 674
Сирийская Арабская Республика	95	14 284	12 810	26 594	5 177	4 126	6 101	262
Итого	562	109 859	99 842	209 201	32 696	26 427	53 117	8 258

в/ См. сноску в/ к таблице 9.

Число мест для обучения по Центрам подготовки БАПОР/ИНСКО (1973-1974 гг.)

Отрасль производства и профессии	Восточная Иордания				Западный берег				Ливан				Сирийская Арабская Республика				Газза		Общее число учащихся
	Центр подготовки в Аммане		Центр подготовки в Вади Сийе		Центр профессионально-технической подготовки в Кашабии		Центр профессионально-технической подготовки женщин в Рамаллахе		Центр профессионально-технической подготовки мужчин в Рамаллахе		Центр профессионально-технической подготовки в Сиблине		Центр профессионально-технической подготовки в Дамаске		Центр профессионально-технической подготовки в Газза		1-я	2-я	
	1-я	2-я	1-я	2-я	1-я	2-я	1-я	2-я	1-я	2-я	1-я	2-я	1-я	2-я	1-я	2-я			
Слесари-монтажники	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28
Инструментальщики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
Механики общего профиля	-	-	48	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	168
Механики дизельных установок и строительной техники	-	-	32	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	80
Автомеханики	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	64
Специалисты по холодильным установкам и установкам для кондиционирования воздуха	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
Хвостовики автомашин	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
Кузнечники	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
Сварщики	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
Механики по точным приборам	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
Механики по канцелярскому оборудованию	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
Специалисты в области электротехники																			
Электрики (промышленного профиля)	-	-	32	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	96
Электрики (по силовым установкам)	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
Механики по радио и телевидению	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	64
Автомеханики	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
Специалисты в области строительства																			
Строители/опалусчики	-	-	16	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	64
Штукатуры/облицовщики	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
Слесари-водопроводчики	-	-	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
Плотники/механики по обработке дерева	-	-	32	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	96
Специалисты В/																			
Землемеры	-	-	24	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48
Учетчики	-	-	-	-	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24
Техники-строители общего профиля	-	-	-	-	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24
Чертежники-проектировщики архитектурного профиля	-	-	24	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48
Техники по электросвязи	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
Чертежники технического профиля	-	-	24	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48
Коммерческие специалисты В/																			
Работники деловых учреждений (мужчины)	-	-	48	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	96
Секретари (женщины)	48	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	96
Вспомогательные медицинские работники																			
Ассистенты-фармацевты	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
Техники-лаборанты В/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
Инспектор общественного здравоохранения В/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
Профессиональные курсы для девушек (кроме коммерческих и вспомогательных медицинских работников)																			
Редение домашнего хозяйства и делопроизводство В/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
Воспитание грудных младенцев В/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22
Портняжи	14	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42
Производство одежды	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14
Парикмахеры	46	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28
Всего по годам обучения	76	78	424	368	212	216	180	180	180	180	180	180	180	180	180	224	224	1 590	1 482
Всего по годам преподавателей	275	250	-	-	-	-	150	150	125	125	125	125	125	125	125	90	75	-	640
Общее число обучающихся	681	792	428	660	250	617	408	476	2 230	2 082	4 312								

А. Профессионально-техническая подготовка
 Специалисты в области металлообработки
 Слесари-монтажники
 Инструментальщики
 Механики общего профиля
 Механики дизельных установок и строительной техники
 Автомеханики
 Специалисты по холодильным установкам и установкам для кондиционирования воздуха
 Хвостовики автомашин
 Кузнечники
 Сварщики
 Механики по точным приборам
 Механики по канцелярскому оборудованию
 Специалисты в области строительства
 Электрики (промышленного профиля)
 Электрики (по силовым установкам)
 Механики по радио и телевидению
 Автомеханики
 Специалисты В/
 Землемеры
 Учетчики
 Техники-строители общего профиля
 Чертежники-проектировщики архитектурного профиля
 Техники по электросвязи
 Чертежники технического профиля
 Коммерческие специалисты В/
 Работники деловых учреждений (мужчины)
 Секретари (женщины)
 Вспомогательные медицинские работники
 Ассистенты-фармацевты
 Техники-лаборанты В/
 Инспектор общественного здравоохранения В/
 Профессиональные курсы для девушек (кроме коммерческих и вспомогательных медицинских работников)
 Редение домашнего хозяйства и делопроизводство В/
 Воспитание грудных младенцев В/
 Портняжи
 Производство одежды
 Парикмахеры
 Всего по годам обучения
 Всего по годам преподавателей
 Общее число обучающихся

В. Подготовка курсов преподавателей
 Годичный курс, продолжительность всех остальных - два года.
 Указывает курсы после окончания средней школы, все остальные курсы после окончания подготовительной школы.
 Совместного обучения - в каждом классе по 10 мальчиков (всего 20) при Центре по подготовке преподавателей-мужчин в Рамаллахе.
 Включая 496 девушек.
 Включая 585 девушек.

Таблица 14

Университетские стипендиаты с разбивкой по курсу и стране обучения
(1973/1974 учебный год)

Курс	Египет		Иордания		Ливан		Сирия		Другие страны		Всего		
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	
Медицина	95	8	17	1	7	1	57	11	6	-	182	21	203
Зубоврачебное дело	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	2	-	2
Подготовка медсестер	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	1
Фармацевтика	5	-	-	-	1	-	4	1	4	-	14	1	15
Ветеринарная медицина	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	2
Машиностроение	21	2	-	-	11	-	13	3	23	-	68	5	73
Сельское хозяйство	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Естественные и точные науки	5	-	28	3	7	-	-	-	2	-	42	3	45
Математика	-	-	1	1	1	-	-	-	-	-	2	1	3
Высшее техническое образование	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2	-	2
Педагогика	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Психология	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	1
Арабский язык	2	1	3	-	1	-	3	-	-	-	9	1	10
Английский язык	1	-	2	1	1	-	-	-	1	-	5	1	6
Философия и социология	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1

Таблица 14 (продолжение)

Курс	Египет		Иордания		Ливан		Сирия		Другие а/ страны		Всего	
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж
Искусство	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-
Экономика	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-
Управление предприятиями	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-
Итого	134	11	52	6	32	3	78	15	38	1	334	36
Итого												370

а/ Другие страны: Ирак (33 студента), Саудовская Аравия (одна студентка и
и четыре студента) и Турция (один студент).

Таблица 15

Краткая ведомость поступлений, расходов и оборотного капитала/
(1 мая 1950 года - 31 декабря 1974 года)
(в долл. США)

	Поступления		Расходы	Поправки, относящиеся к увеличению капитала (сокращения оборотного капитала в)		Сальдо оборотного капитала (оперативный резерв)
	Износ правительств	Прочие поступления		Общая сумма поступлений	(сокращения оборотного капитала в)	
1 мая 1950 г. - 30 июня 1951 г.	39 477 281	1 346 325	33 598 972 ^а	-	7 224 634	
1 июля 1951 г. - 30 июня 1952 г.	67 686 495	1 018 785	28 573 058	215 792	47 572 648	
1 июля 1952 г. - 30 июня 1953 г.	26 867 673	440 419	26 778 934	518 220	48 620 026	
1 июля 1953 г. - 30 июня 1954 г.	22 684 330	575 024	29 192 012	(157 264)	42 580 104	
1 июля 1954 г. - 30 июня 1955 г.	23 673 500	594 161	29 222 705	(114 217)	37 460 843	
1 июля 1955 г. - 30 июня 1956 г.	23 385 026	571 886	32 198 550	(164 814)	29 054 371	
1 июля 1956 г. - 31 декабря 1957 г.	42 378 773	1 072 872	52 464 139	198 575	20 240 452	
1 января - 31 декабря 1958 г.	32 555 876	1 104 793	32 777 564	36 519	21 160 076	
1 января - 31 декабря 1959 г.	32 625 400	1 405 205	35 015 817	110 688	20 285 552	
1 января - 31 декабря 1960 г.	33 828 887	2 629 135	34 674 460	150 084	22 219 198	
1 января - 31 декабря 1961 г.	34 386 052	2 306 293	39 051 521	194 943	20 054 965	
1 января - 31 декабря 1962 г.	34 308 775	1 346 239	35 688 844	615 154	20 636 289	
1 января - 31 декабря 1963 г.	34 444 063	1 251 994	36 207 078	448 589	20 573 857	
1 января - 31 декабря 1964 г.	33 963 601	1 198 130	37 192 861	(922 665)	17 620 062	
1 января - 31 декабря 1965 г.	34 000 353	1 134 525	37 618 472	155 708	15 292 176	
1 января - 31 декабря 1966 г.	34 969 322	1 358 729	37 496 420	152 209	14 274 016	
1 января - 31 декабря 1967 г.	40 335 873	2 733 236	40 540 693	(115 529)	16 686 923	
1 января - 31 декабря 1968 г.	37 561 310	3 546 861	43 967 105	(156 048)	13 651 941	
1 января - 31 декабря 1969 г.	39 792 749	2 508 000	46 161 048	681 949	10 473 591	
1 января - 31 декабря 1970 г.	40 933 631	2 117 794	47 937 938	27 590	5 634 668	
1 января - 31 декабря 1971 г.	43 922 586	3 752 483	46 431 744	117 113	4 995 106	
1 января - 31 декабря 1972 г.	49 388 110	2 160 211	52 125 635	3 766 958	8 184 750	
1 января - 31 декабря 1973 г.	55 269 051	3 349 102	62 531 667	1 415 431	5 686 667	
1 января - 31 декабря 1974 г. (предположительные данные)	84 645 211 ^а	3 070 266	85 949 000 ^а	(2 539 471)	4 913 673	
	943 103 928	42 592 468	985 418 237	4 635 514	-	

(См. сноски на след. стр.)

(сноски к таблице I5)

а/ Данные этой таблицы основываются на проверенных финансовых отчетах Агентства за 1973 год, измененных для отражения поступлений и расходов за каждый период (включая обязательства), относящиеся к бюджету данного периода, независимо от того, когда фактически были получены поступления или произведены расходы. Эта основа отчетности была впервые применена в докладе Генерального комиссара за 1961/62 год и после этого в цифровые показатели, содержащиеся в этом докладе, пришлось внести некоторые небольшие изменения.

б/ Эти поправки отражают главным образом ликвидацию задолженности и обязательств в последующие годы в меньших размерах, чем суммы, первоначально отнесенные за счет расходов. Также включены поправки, возникшие в результате переоценки товарных запасов, восстановления активов, ранее занесенных в расходы, и изменения цен на поставки, не относящиеся к какой-либо конкретной статье бюджета. Эти поправки показаны отдельно, поскольку трудно точно определить предшествующий год, к которому они относятся.

Поправки, внесенные за период с 1 января по 31 декабря 1964 года и с 1 января по 31 декабря 1967 года, также включают перевод сумм в 1 761 792 долл. США и 460 854 долл. США, соответственно, для того чтобы довести отсроченные расходы по персоналу до того уровня, которого требуют пересмотренные положения о социальном страховании в Агентстве.

Поправки, внесенные за период с 1 января по 31 декабря 1968 года, включают перевод в резерв Агентства средств на непогашенные обязательства в сумме 431 664 долл. США, что отражает принятие в 1968 году обязательства по капитальному строительству, финансируемые из фондов, включенных в поступления за предыдущий финансовый год.

Поправки, внесенные за период с 1 января по 31 декабря 1969 года, включают перевод накопившейся чистой курсовой разницы по обязательствам Фонда обеспечения в размере 457 796 долл. США.

Поправки, внесенные за период с 1 января по 31 декабря 1972 года, и поправки за период с 1 января по 31 декабря 1973 года отражают списывание сумм, ассигнованных на выплату субсидий местным правительствам для оказания непосредственной помощи беженцам, предоставления им медицинской помощи и выделение средств на образование (3 830 200 долл. США в 1972 году и 1 350 088 долл. США в 1973 году).

(см. прод. сноски на след. стр.)

ь/ (продолжение)

Предполагаемые поправки за 1974 год включают временные ассигнования из оборотного капитала на покрытие возможного дефицита в активах Фонда обеспечения в связи с девальвацией доллара США. Эти суммы будут сокращены, когда поступления в Фонд обеспечения позволят это сделать.

с/ Включая дефицит Органа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи палестинским беженцам в сумме 2 646 909 долл. США, выплаченную БАПОР.

д/ Включая расходы и поступления за счет Специального фонда, созданного в соответствии с положением 13.1 финансовых положений (см. выше пункт 194).

Таблица 16

Подробная ведомость поступлений в БАПОР²/
(1 мая 1950 года - 31 декабря 1974 года)
(в долл. США)

Доноры	За период с 1 мая 1950 г. по 31 декабря 1969 года					За год			Общая сумма
	1970	1971	1972	1973	1974 ^{b/}	1970	1971	1972	
	I. Взносы государств								
Абу-Даби	70 927	10 000	110 000	-	-	190 927			
Аргентина	2 000	125 000	-	-	-	127 000			
Австралия	4 149 637	201 600	213 014	240 213	327 250	5 345 379			
Австрия	96 300	20 000	30 559	35 000	50 000	251 859			
Бахрейн	23 867	10 000	10 000	10 000	10 000	63 867			
Бельгия	572 771	76 650	506 762	382 407	677 895	2 478 251			
Бониния	5 000	-	-	-	-	5 000			
Бразилия	25 000	-	-	-	10 009	35 009			
Бирма	9 546	-	-	-	-	9 546			
Канада	24 327 123	1 261 723	1 330 150	1 554 550	2 094 275	82 617 321			
Центральноафриканская Республика	2 198	-	2 000	1 000	-	2 198			
Чили	2 000	-	30 000 ^{d/}	-	-	32 000			
Китай	93 279	30 000	-	-	-	153 279			
Куба	5 000	-	-	-	-	5 000			
Кипр	3 242	240	731	781	697	6 404			
Дагомея	-	-	-	250	-	250			
Демократический Йемен	-	-	-	750	-	750			
Дания	2 756 912	643 347	714 612	913 568	1 051 000	6 969 231			
Доминиканская Республика	6 000	-	20 000	-	-	26 000			
Дубай	-	-	-	-	-	-			
Египет	5 475 976	-	-	-	7 680	5 483 656			
Сальвадор	500	-	-	-	-	500			
Эфиопия	35 500	-	-	-	-	35 500			
Европейское Экономическое сообщество	238 000	60 000	239 500	2 409 691	24 013 022	33 553 458			
Финляндия	-	-	197 500	185 000	258 340	1 148 840			
Франция	15 522 251	1 382 918	1 445 348	1 261 669	1 385 000	22 216 551			
Гамбия	30	-	-	-	-	30			
Власти Газы	1 400 421	106 020	88 728	76 582	78 190	1 827 866			
Федеративная Республика Германия	9 610 839	3 161 431	3 475 889	3 430 165	3 038 489	27 683 902			
Гана	36 000	3 000	3 500	4 000	4 000	54 500			
Греция	320 017	16 000	16 000	131 500	290 000	957 617			

I. НОЗ I

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 г. по 31 декабря 1969 года	За год					Общая сумма
		1970	1971	1972	1973	1974 ^в	
Гаити	6 000				1 000	1 000	8 000
Ватикан	76 965	7 500	2 500	3 000	2 500	3 000	95 465
Гондурас	2 500						2 500
Исландия	12 000	9 989	10 000	10 500	12 000	14 412	68 851
Индия	385 866	13 333	15 333	12 903	14 903	15 493	457 831
Индонезия	240 000	5 268		5 000	5 500	6 000	261 768
Иран	80 968	16 049	23 030	18 000	18 000	18 000	174 047
Ирак	402 000	100 000	125 000	104 006		244 222	975 228
Ирландия	288 876	50 000	60 000	65 000	80 000	100 000	643 876
Израиль	2 475 190	593 812	454 030	463 333	403 422	625 383	5 015 220
Италия	1 620 915	481 285	187 921	197 716	160 321	152 905	2 801 063
Ямайка	7 370				3 000	3 000	13 370
Япония	422 500	350 000	550 000	761 718	350 000	5 750 000 ^в	8 184 218
Йордания	2 183 129	178 951	194 607	304 161	289 083	246 401	3 396 332
Кхмерская Республика	7 141						7 141
Кувейт	1 922 860	220 000	400 000	400 000	220 000	220 000	3 382 860
Лаос	4 687						4 687
Ливан	829 750	51 814	50 810	66 645	64 797	69 750	1 133 566
Либерия	38 500	6 000	5 000	7 000	5 000	5 000	66 500
Ливийская Арабская Республика	464 000	100 000	250 000	600 000	600 000	600 000	2 614 000
Люксембург	46 000	3 000	4 000	16 000	4 560	5 900	79 460
Мадagascar				586	586	612	1 784
Малави	280						280
Малайзия	43 738	1 500	1 500	5 047	1 500	1 500	54 785
Мальта	5 000						5 000
Маврикий						989	989
Мексика	135 691				7 500	1 600	143 191
Монако	7 073	180	180	192	215	1 600	9 440
Марокко	249 089	39 705	76 442	48 946	57 000	51 236	522 418
Нидерланды	1 410 535	166 903	176 471	179 827	135 135	542 186	2 611 057
Новая Зеландия	2 514 400	67 200	69 172	69 273	81 844	146 298	2 948 187
Нигер	3 970	500	450				4 920
Нигерия	35 000	5 000	5 600	5 600	6 080	6 080	63 360
Норвегия	1 291 876	181 818	600 696	691 370	845 488	1 401 664	5 012 912
Оман			10 000	10 000	25 000	25 000	70 000
Пакистан	656 817	20 969	20 969	20 863	20 805	21 804	762 227
Панама							500

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За год					Общая сумма
	1970	1971	1972	1973	1974 ^{b/}	
Филиппины	21 250	-	1 250	1 250	1 250	26 250
Катар	104 728	32 000	32 000	-	60 000	240 728
Корейская Республика	6 500	5 000	10 000	7 000	10 000	38 500
Республика Вьетнам	27 000	3 000	3 000	3 000	3 000	42 000
Релезия и Ньясаленд	39 200	-	-	-	-	39 200
Румыния	-	5 555	-	-	-	5 555
Саудовская Аравия	3 404 303	297 000	347 000	397 000	650 000	5 393 081
Сенегал	-	-	3 988	-	-	3 988
Сьерра-Леоне	-	-	6 666	10 400	10 400	27 466
Сингапур	3 000	1 000	1 500	1 500	1 500	9 500
Испания	921 215	782 513	743 901	827 586	1 000 000	4 980 002
Шри Ланка	11 000	1 000	1 000	1 000	1 000	15 800
Судан	153 940	2 870	5 740	5 761	5 740	174 605
Свазиленд	-	-	-	660	660	1 320
Швеция	11 090 451	2 449 864	3 000 000	3 718 600	4 193 338	26 645 334
Швейцария	2 607 223	377 671	926 776	1 282 726	1 604 049	7 761 900
Израильская Арабская Республика	1 706 839	38 145	94 952	102 192	102 192	2 186 425
Дания	10 925	-	8 250	10 619	13 000	42 794
Того	-	-	1 000	-	-	1 000
Тринидад и Тобаго	2 500	1 500	1 630	1 810	1 800	10 740
Тунис	35 000	50 000	6 000	6 000	7 000	64 000
Турция	105 759	15 000	15 000	20 000	20 000	190 759
Объединенные Арабские Эмираты	-	-	200 000	220 000	250 000	670 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	109 524 004	4 512 000	4 886 250	4 960 000	4 760 000	133 334 254
Объединенная Республика Камерун	-	-	5 000	-	-	5 000
Соединенные Штаты Америки	455 618 069	22 980 523	24 376 000	23 200 000	28 400 000 ^{f/}	577 324 592
Уругвай	5 000	-	-	-	-	5 000

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 г. по 31 декабря 1969 года	За год				Общая сумма
		1970	1971	1972	1973	
Югославия	608 700	20 000	20 000	25 000	35 000	733 700
Заир	20 000	-	-	-	-	20 000
Различные правительства в соответствии с планом выпуска почтовых марок, посвященных Всемирному году беженцев	238 211	-	-	-	-	238 211
	<u>668 925 339^{g/}</u>	<u>40 953 681</u>	<u>43 922 586</u>	<u>49 388 110</u>	<u>55 269 905¹</u>	<u>943 103 928</u>
					<u>84 645 211</u>	
II. Взносы учреждений Организации Объединенных Наций						
Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)	-	-	10 000	10 000	10 000	30 000
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)	3 657 733	403 569	450 216	565 780 ^{h/}	771 511 ^{h/}	6 722 975
Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ООНВП)	-	-	-	-	-	100
Мировая продовольственная программа (ВПП)	-	I 259 290	-	-	-	I 259 290
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)	859 029	116 723	119 197	133 104	141 624	I 522 677
	<u>4 516 762</u>	<u>520 292</u>	<u>I 828 703</u>	<u>708 884</u>	<u>923 135</u>	<u>9 585 042</u>
					<u>I 037 266</u>	
	<u>12 168 284</u>	<u>993 608</u>	<u>969 638</u>	<u>I 109 800</u>	<u>I 200 806</u>	<u>I 7 522 136</u>
III. Взносы из неправительственных источников						
		IV. Прочие поступления и поправки на изменения валютных курсов				
	<u>11 457 566</u>	<u>603 894</u>	<u>954 142</u>	<u>341 527</u>	<u>I 225 161</u>	<u>15 535 290</u>
Общая сумма поступлений	<u>697 067 951</u>	<u>43 071 425</u>	<u>47 675 069</u>	<u>51 548 321</u>	<u>58 618 153</u>	<u>985 696 396</u>

(Сноски к таблице 16 см. на след. стр.)

Сноски к таблице I6

a/ Указанные в этой таблице цифровые данные по 1973 год основываются на проверенных финансовых ведомостях Агентства с изменениями для отражения ежегодных взносов государств, относящихся к указанному году, независимо от того, когда фактически взнос был произведен.

b/ Данные за 1974 год являются предположительными.

c/ См. также Объединенные Арабские Эмираты.

d/ Получено 27 августа 1971 года. В своей резолюции 2758 (XXVI) от 25 октября 1971 года Генеральная Ассамблея среди других вопросов постановила "восстановить Китайскую Народную Республику во всех ее правах и признать представителей ее правительства единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций, а также немедленно лишить представителей Чан Кай-ши места, которое они незаконно занимают в Организации Объединенных Наций и во всех связанных с ней учреждениях".

e/ Включая взнос рисом на сумму 750 000 долл. США, обещанный Японией, который Агентство намеревается использовать в операциях 1974 года.

f/ Включая взнос в размере 4 200 000 долл. США для Специального фонда, созданного в соответствии с положением 13.1 Финансовых положений.

g/ Включая следующие специальные взносы в связи с чрезвычайной обстановкой, возникшей в результате военных действий в июне 1967 года:

правительственные взносы	5 841 465 долл.США	(в 1967 году)	и
	1 327 836 долл.США	(в 1968 году),	
взносы из неправительственных источников	1 309 928 долл.США	(в 1967 году)	и
	1 454 136 долл.США	(в 1968 году).	

h/ Включая 130 016 долл. США поступлений в 1972 году и 238 334 долл.США в 1973 году по контракту ПРООН с ЮНЕСКО об оказании помощи Педагогическому институту БАПОР/ЮНЕСКО.

Таблица I7

Ведомость поступлений из неправительственных источников
(с I января I973 года по 30 июня I974 года)

(в долл. США)

Источник взноса	I973 год	Первые шесть месяцев I974 года
<u>Австралия</u>		
Австралийская организация по оказанию помощи беженцам (AUSTCARE)	36 072	-
Австралийская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций	-	550
Другие жертвователи	-	I5
<u>Австрия</u>		
"Каритас"	-	863
<u>Канада</u>		
Д-р Р.П. Бейрд	I III	-
Канадское общество Красного Креста	I 457	-
Канадский фонд спасения детей	I3 I94	-
Объединенная церковь Троицы, Онтарио	I00	837
Комитет унитарной службы Канады	38 249	I6 850
Объединенная церковь Канады	646	-
Различные жертвователи	I02	338
<u>Дания</u>		
Датский совет по делам беженцев	35 000	-
Государственный институт по изготовлению сыворотки	606	-
<u>Финляндия</u>		
Финский совет по делам беженцев	-	3 904
Г-жа Хельви Сипила	I I00	750
<u>Франция</u>		
Г-н Жан Баптист де Век	225	-
Различные доноры	3	32

Таблица I7 (продолжение)

Источник взноса	1973 год	Первые шесть месяцев 1974 года
<u>Газа</u>		
Семья Абу Абдалла	52	26
Семья Абу Айяд	19	10
Семьи Абу Айяд и Авада	37	18
Семья Абу Хуса	17	8
Семья Абу Миддаин	I 034	517
Семья Абу Омар и Халиль Халиль	19	10
Семья Абу Салах Наср	14	7
Семья Абу Салим	254	127
Семья Абу Шаб	229	114
Семья Абу Урибан	48	24
Семьи Абу Урибан и Абу Миддаин	25	12
Семья Авада	811	405
Семьи Авада и Абу Миддаин	166	83
Семья Дагма	57	29
Семья эль Муссадар	145	73
Муниципалитет Газы	29	14
Семьи Муссадар и Куран	193	97
Салех Али Барбак	24	12
Семья Тарази	60	30
Департамент вакуфов	3 411	I 705
Различные взносы от граждан Газы через д-ра Армениуса	2 960	-
Различные жертвователи	141	31
<u>Федеративная Республика Германии</u>		
Компания "Даймлер-Бенц", А.Г. Штуттгарт	I 633	-
Дейче Банк	829	702
Германо-тунисская ассоциация	-	298
Компания "Индекс-Верке", К.Г.	625	752
Завод канцелярского оборудования "Олимпия Интернейшнл"	919	-
Г-н Германн и Хирш, д-р Гельмут Шульц	-	141
Разные жертвователи	3	119
<u>Иран</u>		
Иранское общество Красного льва и солнца	40 000	6 830
Различные жертвователи	6	-

Таблица 17 (продолжение)

Источник вноса	1973 год	Первые шесть месяцев 1974 года
<u>Япония</u>		
Федерация экономических организаций)		
Федерация ассоциаций работодателей)		
Комитет экономического развития)	-	30 000
Торговая и промышленная палата и)		
Промышленный клуб)		
Г-н Йошио Хирашима	113	-
Компания "Мацусита Электрик Трейдинг"	4 925	-
Национальная федерация ассоциаций содействия ЮНЕСКО	170	115
Г-н Хидео Цуджи	134	70
Различные жертвователи	35	-
<u>Иордания</u>		
Шейх Мохаммед Хассан	278	111
Жители Джебел эль-Зухур	2 095	-
Иорданская ассоциация регулирования размера семьи и ее защиты	155	-
Мухтар и нотабли - деревня Бакура	369	-
Мухтар и нотабли - деревня Казма	430	-
Мухтар и деревенский совет - деревня Самма	369	-
Мухтар и нотабли - деревня Вади Йабес	442	-
Муниципальный совет - Калькилия	616	340
Общество Красного полумесяца	I 033	-
Анонимные источники	I06	I06
<u>Ливан</u>		
Американская миссия	I 120	598
Ассоциация районного персонала - штаб-квартира БАПОР	413	-
Евангелистская германская церковь, Бейрут	-	197
Греческая православная община	769	417
Наследники Саадеддина Шатилы	I 537	833
Торговая компания Хиба	251	-
Мнеимнех и Бохсали	I 730	937
Парке Девис Интернешнл Лтд.	3 626	-
Сирийско-ливанская миссия	2 306	I 250
Различные жертвователи	85	32

Таблица I7 (продолжение)

Источник взноса	1973 год	Первые шесть месяцев 1974 года
<u>Нидерланды</u>		
Индивидуальные взносы через Центр ЮНЕСКО	140	-
Киндергеменшап, афд, ИВС	120	-
Terre des Hommes	5 845	-
Г-н Е. ван дер Линде	250	250
Анонимные источники	935	-
Различные жертвователи	-	100
<u>Новая Зеландия</u>		
Совет организаций по оказанию помощи беженцам за границей (КОРСО)	26 048	-
<u>Норвегия</u>		
Норвежская ассоциация по оказанию помощи беженцам и международному развитию (NORWAID)	1 900	800
Норвежский совет по вопросам беженцев	107 980	72 220
<u>Португалия</u>		
Фонд Гульбенкяна	10 000	5 000
<u>Саудовская Аравия</u>		
Арабиан амэрикан ойл компани (АРАМКО)	157 000	-
<u>Испания</u>		
Д-р Рольф Рейчерт	625	-
<u>Швеция</u>		
Клуб Эскильстуна Сороптимист	372	-
Г-жа Б. Хертелиус	225	32
Всемирная лютеранская федерация	-	613
Шведская федерация по спасению детей (Радда Барнен)	227 869	10 217
Различные жертвователи	9	34

Таблица I7 (продолжение)

Источник вноса	I973 год	Первые шесть месяцев I974 года
<u>Швейцария</u>		
Швейцарско-арабская ассоциация	248	-
Лангедорфский муниципальный совет	-	I67
Д-р Ф. Каппелер	704	-
Г-н Юрг Каппелер	763	-
Г-жа Эва Мари Кербек	247	I59
Швейцарская организация оказания помощи - Каритас	3 350	42I
Terre des Hommes	3 894	-
Г-жа М. Гаутьер ван Бершем	I 335	-
Различные жертвователи	65	I00
<u>Сирийская Арабская Республика</u>		
Сирийские местные власти	I 427	754
Различные жертвователи	22	-
<u>Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</u>		
Г-жа Элеанор Эйткен	-	I 309
Кембриджский фонд образования пале- стинских беженцев, г-н Менухин		
Иегуди	4 083	-
Г-жа Ирис Армстронг	-	5
ОКСФAM	249 7I6	95 003
Постоянная конференция организаций Англии по оказанию помощи беженцам:	395	232
Помощь престарелым	68	-
Ассоциация Великобритании и Северной Ирландии содействия Организации Съединенных Наций	-	2 455
Королевская добровольная служба женщин	I 428	-
Анонимные источники	-	225
Различные жертвователи	I85	I03
<u>Соединенные Штаты Америки</u>		
Американский совет филантропического фонда юдаизма	550	800
	550	800
Американский квакерский комитет помощи	4 290	9I6

Таблица I7 (продолжение)

Источник вноса	1973 год	Первые шесть месяцев 1974 года
<u>Соединенные Штаты Америки (продолжение)</u>		
Организация американской помощи беженцам на Ближнем Востоке (ANERA)	I7 110	I9 115
Американская ассоциация по восстановлению на Ближнем Востоке (Отделение AMER при ANERA)	I3 765	6 100
Ассоциация "Стерлинг Филмс, Инк."	250	-
Г-н Раймонд П. Барнс	100	-
Г-жа Сузан Д. Браун	-	100
Кристчиан реформд уорлд релиф коммитти	I5 153	5 289
Г-н Давид Кук	250	-
Американское кооперативное общество по оказанию помощи во всех странах мира (КЭР)	909	-
Полковник Вальтер С. Фостер	100	150
Г-н Рассел С. Хартман (посмертный дар)	500	-
Г-н Хью С. Джоветт	-	625
Меннонитский центральный комитет	240	2 055
Г-жа Гретел С. Мурро	500	-
Американские женщины за Ближний Восток (NAJDA)	I 650	625
ПАЛ-Эйд Интернешнл, Инк.	500	-
Г-жа Роз М. Риамс	-	100
Г-жа Моланда Романо	-	90
Г-н Петер Г.В. Самуэлсон	250	-
Г-н Р.Х. Смит	150	-
Анонимные источники	800	-
Различные жертвователи	I 408	764
<u>Международные организации</u>		
Католическая служба оказания помощи	I 380	-
Всемирная организация церквей	8 782	2 809
Федерации женщин деловых и свободных профессий:		
Австралия	I4	26
Австрия	23	-
Канада	3 850	3 850
Дания	48	-
Финляндия	-	221
Интернейшнл	207	-
Клуб "Макар" - США	I2	-

Таблица I7 (продолжение)

Источник вноса	1973 год	Первые шесть месяцев 1974 года
<u>Международные организации (продолжение)</u>		
Новая Зеландия	550	599
Норвегия	-	200
Швеция	378	35
Швейцария	3 362	625
Томи Китано	470	700
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	-	735
Соединенные Штаты Америки	550	-
Маконский комитет по международным делам	15	-
Разные жертвователи	-	18
Международная конфедерация свободных профсоюзов	I 674	-
Всемирная лютеранская федерация	8 357	866
Совет церквей Ближнего Востока	3 681	I 195
Папская миссия для Палестины	24 683	-
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев	28 093	-
Вспомогательная женская организация БАПОР	6 109	4 000
Всемирное объединение христианских союзов молодых людей	7 313	-
Интернешнл "Зонта"	24 200	-
В честь г-жи Хельви Сипила	5 500	-
Г-на Леота Ф. Пекрул	550	-
Район "Зонта" XIII	550	550
Итого	I 200 806	314 746

Таблица 18

Прямая помощь палестинским беженцам^{а/}

(1 июля 1973 года - 30 июня 1974 года)

Примечание: Все приведенные в этой таблице данные основываются на информации, предоставленной соответствующими правительствами, и выражены в долларах США путем пересчета, проведенного по валютным курсам, применяемым в отчетности Агентства и основанным на официальных валютных курсах и на курсах свободного рынка в зависимости от обстоятельств.

	Египет	Израиль	Иордания	Ливан	Сирийская Арабская Республика
	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
Образование	3 439 961	2 847 140	1 942 986	78 204	1 552 829
Социальное обеспечение	435 638	697 140	2 769 148	43 218	255 440
Медицинское обслуживание	-	2 093 570	585 919	280 709	102 603
Жилищное строительство	-	1 474 760	-	1 269 068	1 615 380
Обеспечение безопасности	-	- ^{б/}	254 124	750 135	43 973
Другие виды обслуживания	-	- ^{б/}	16 448 170	15 641	116 382
Административные расходы	1 230 692	1 368 340 ^{б/}	203 671	143 731	359 109
Итого в долл. США	5 106 291	8 440 950	22 204 018	2 328 706	4 045 716

^{а/} Эта помощь беженцам оказывается непосредственно и в дополнение к взносам в БАПОР (см. таблицы 16 и 17, соответственно).

^{б/} Расходы по обеспечению безопасности и другим видам обслуживания включены в статью "Административные расходы".

Таблица 19

Добровольные организации, осуществляющие оперативные программы прямой помощи беженцам, зарегистрированным в БАПОР а/

(1 июля 1973 года - 30 июня 1974 года)

Американский квакерский комитет помощи, Баптистская миссия (Соединенные Штаты) КАРИТАС, Католическая служба помощи, Фонд по спасению детей стран Содружества наций, Американское общество по оказанию помощи во всех странах мира (CARE), Всемирная лютеранская федерация, Менонитский центральный комитет, Ближневосточный совет церквей - Всемирный совет церквей, Папская миссия в Палестине, Женское отделение БАПОР, Всемирное объединение Христианских союзов молодых людей, Христианский союз молодых людей, Христианский союз молодых женщин

а/ Эта помощь беженцам оказывается непосредственно и в дополнение к взносам для БАПОР (см. таблицы 16 и 17, соответственно)

Таблица 20

Штатное расписание БАПОР по состоянию на 30 июня 1973 года
и на 30 июня 1974 года

	Должности, для мест- ного пер- сонала а/	Международные должности			Всего	Общее число должнос- тей
		Должнос- ти, зани- маемые персона- лом БАПОР	Должности, занятые или которые будут заняты персоналом, временно предоставленным главным образом другими органи- зациями Организации Объединенных Наций			
			С возмещением расходов	Без возме- щения расхо- дов		
Июнь 1973 года	14 729	84	2	34	120	14 849
Июнь 1974 года	15 031	88	2	36	126	15 157

а/ Фактически все местные должности заняты сотрудниками из числа палестинских беженцев.

ПРИЛОЖЕНИЕ П

РЕЗОЛЮЦИЯ WNA27.42, ПРИНЯТАЯ НА ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Помощь в области здравоохранения беженцам и перемещенным лицам на Ближнем Востоке

WNA27.42

21 мая 1974 года

Двадцать седьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

напоминая о своей резолюции WNA26.56 по вопросу о санитарно-гигиенических условиях, в которых находятся беженцы и перемещенные лица на Ближнем Востоке, а также население оккупированных территорий,

А

рассмотрев доклад Генерального директора по вопросу о помощи в области здравоохранения беженцам и перемещенным лицам на Ближнем Востоке,

выражая тревогу по поводу ухудшения санитарно-гигиенических условий, в которых находятся палестинские беженцы и перемещенные лица на Ближнем Востоке,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что Израиль продолжает отказывать в возвращении домой палестинских беженцев и перемещенных лиц, что тяжело отражается на их физическом и психическом здоровье,

1. С ПРИСКОРБИЕМ ОТМЕЧАЕТ тот факт, что Израиль не выполняет соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения, требующие немедленного возвращения палестинских беженцев и перемещенных лиц домой, а также многочисленные призывы воздерживаться от такого рода практики, как разрушение жилищ беженцев;

2. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору интенсифицировать и расширять программы Организации и оказание помощи в области здравоохранения беженцам и перемещенным лицам на Ближнем Востоке, а также представить двадцать восьмой Всемирной ассамблее здравоохранения доклад о принятых по данному вопросу мерах.

В

Отмечая с удовлетворением учреждение Специального комитета экспертов для изучения санитарно-гигиенических условий, в которых находятся жители оккупированных территорий на Ближнем Востоке,

получив доклад Специального комитета и узнав из его содержания, что Комитет не смог посетить оккупированные Израилем арабские территории для осуществления цели резолюции,

1. ПРЕДЛАГАЕТ Специальному комитету как можно скорее завершить осуществление его полномочий и представить двадцать восьмой Всемирной ассамблее здравоохранения всесторонний доклад по всем санитарно-гигиеническим аспектам на основе проведенного на месте обследования;

2. НАСТОЯТЕЛЬНО ПРИЗЫВАЕТ правительство Израиля оказывать полное содействие Специальному комитету, в частности содействовать свободному передвижению его членов на оккупированных территориях;

3. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору продолжать обеспечивать Специальному комитету все необходимые для выполнения его миссии условия.

Тринадцатое пленарное заседание, 21 мая 1974 года

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
